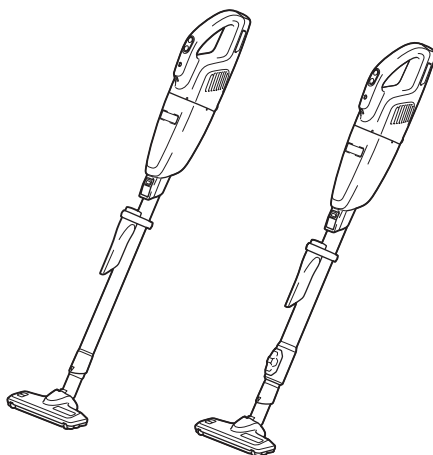
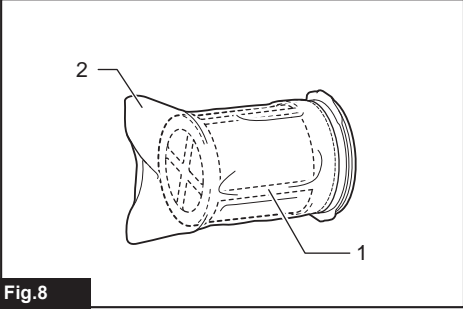
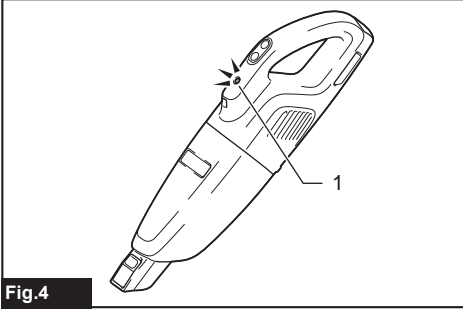
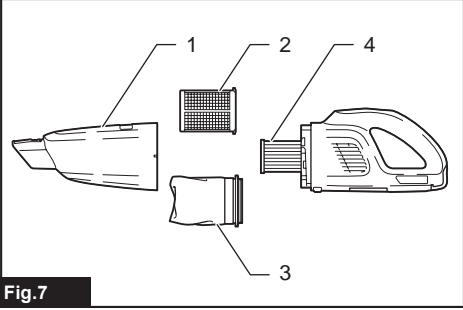
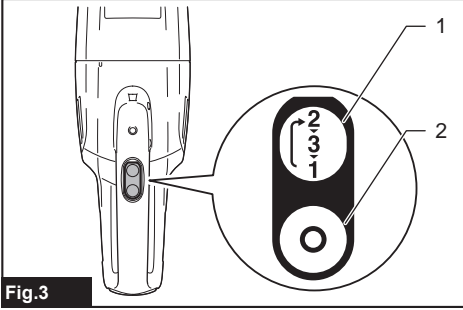
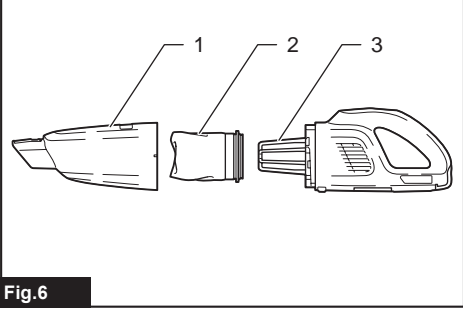
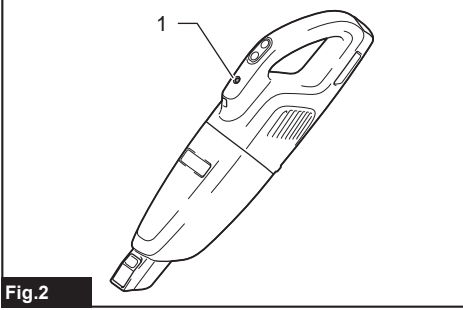
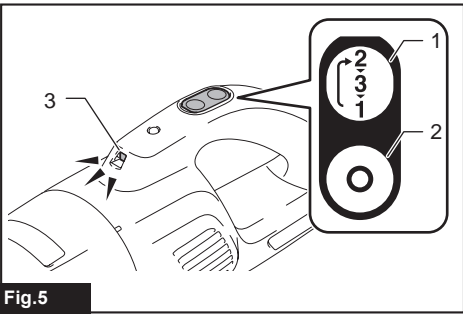
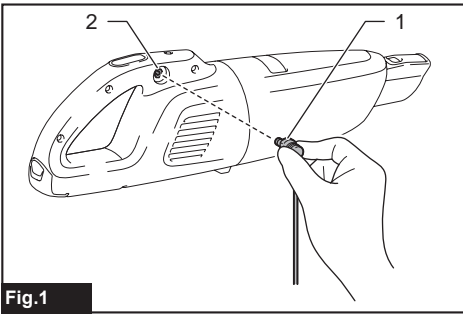


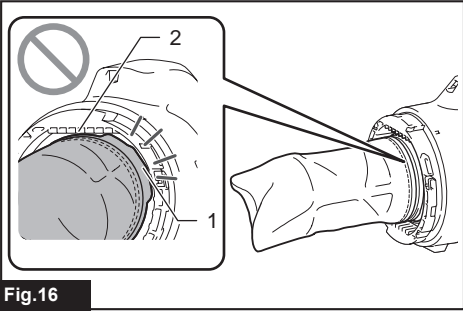
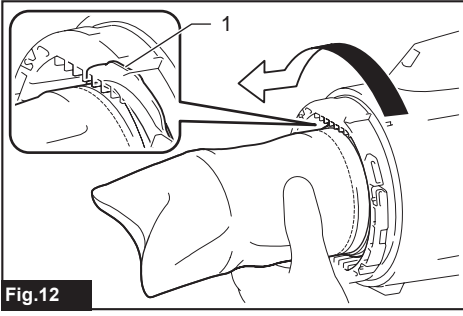
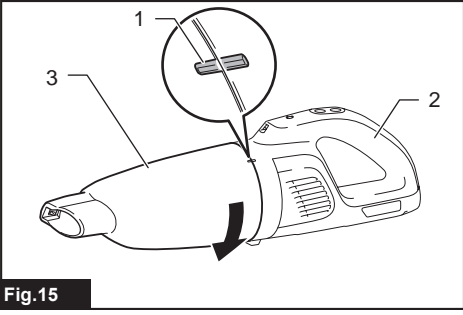
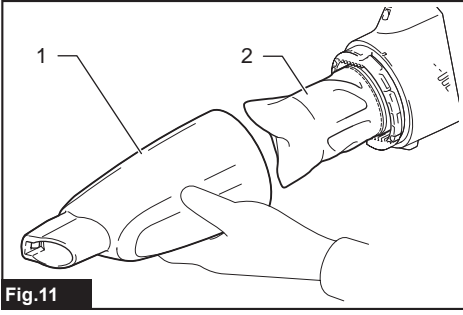
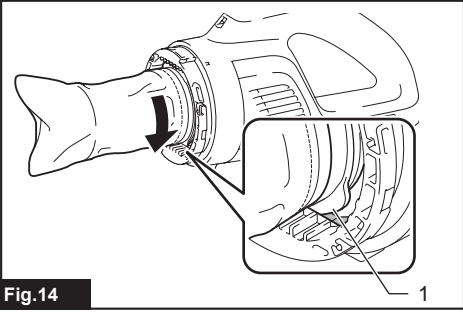
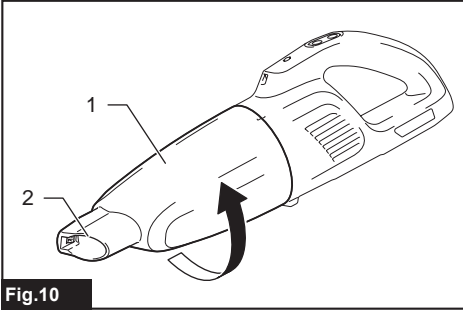
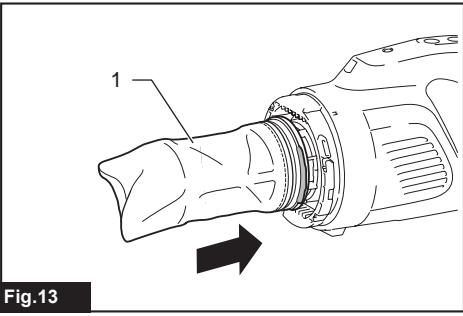
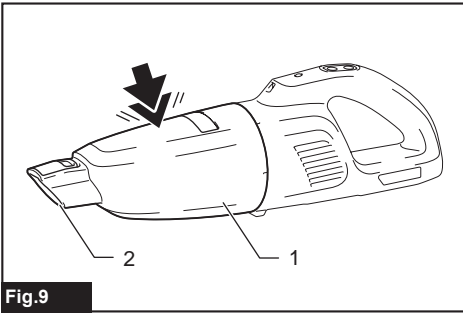


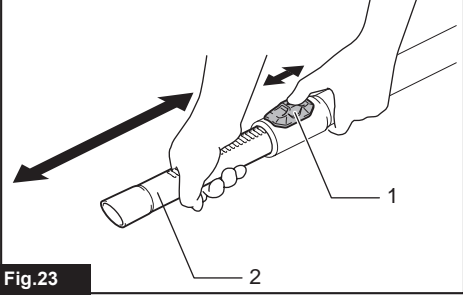
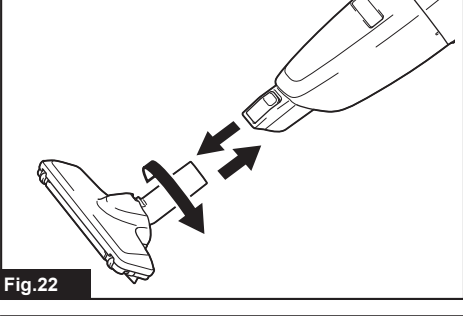
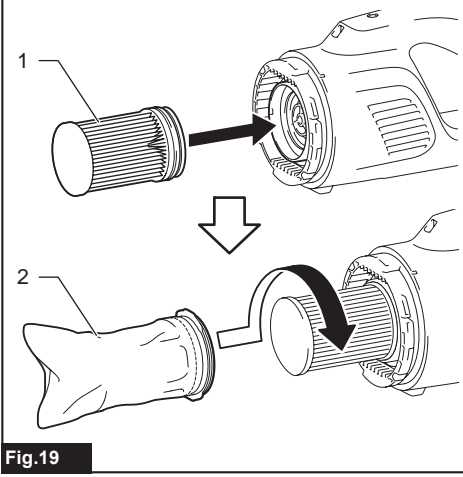
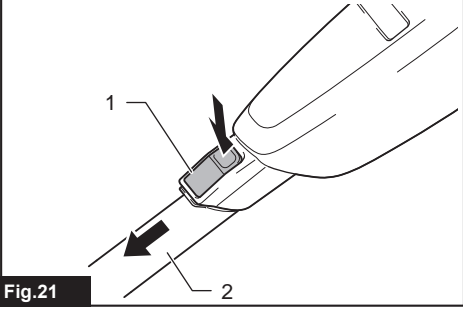
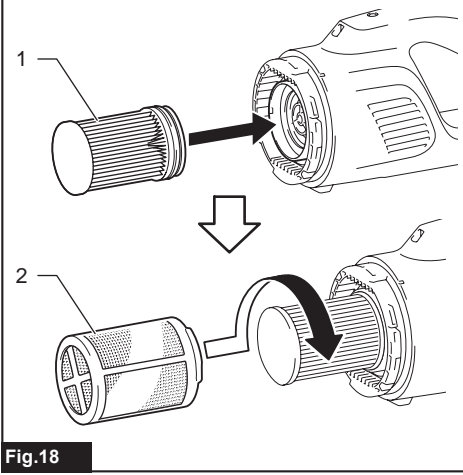
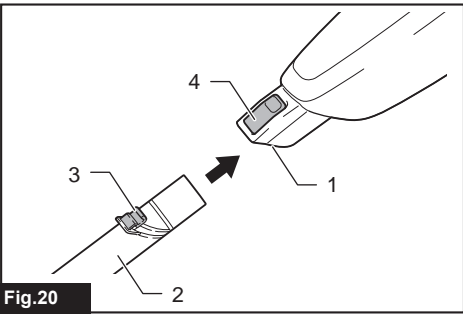
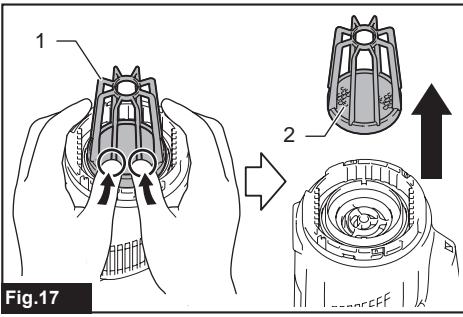
EN	Cordless Cleaner	INSTRUCTION MANUAL	9
SL	Brezžični čistilnik	NAVODILA ZA UPORABO	18
SQ	Pastruesi me bateri	MANUALI I PËRDORIMIT	27
BG	Акумулаторна прахосмукачка	РЪКОВОДСТВО ЗА ЕКСПЛОАТАЦИЯ	36
HR	Bežični usisavač	PRIRUČNIK S UPUTAMA	46
MK	Безжична правосмукалка	УПАТСТВО ЗА УПОТРЕБА	55
SR	Бежични чистач	УПУТСТВО ЗА УПОТРЕБУ	65
RO	Aspirator cu acumulator	MANUAL DE INSTRUCȚIUNI	74
UK	Бездротовий пилосос	ІНСТРУКЦІЯ З ЕКСПЛУАТАЦІЇ	83
RU	Аккумуляторный пылесос	РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ	93

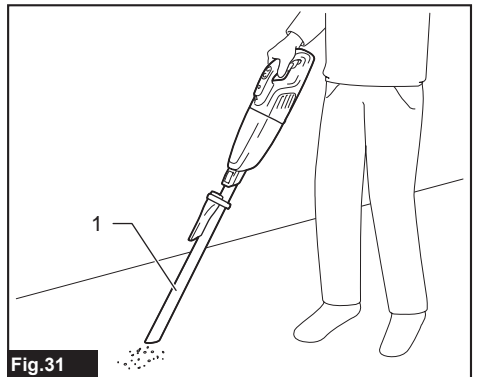
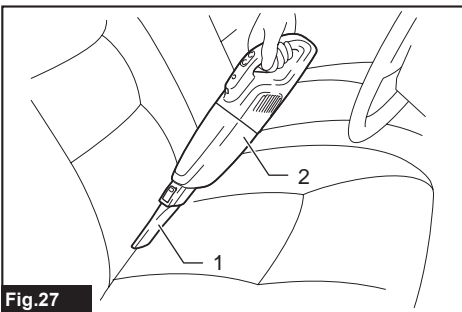
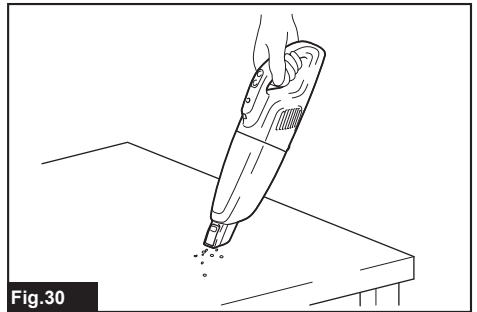
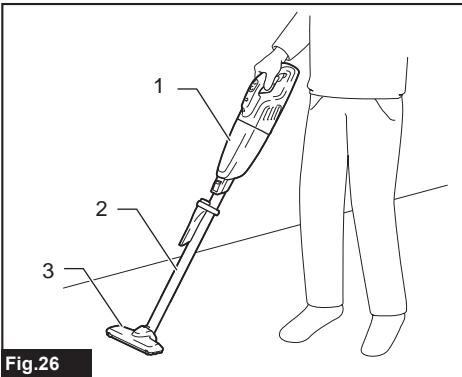
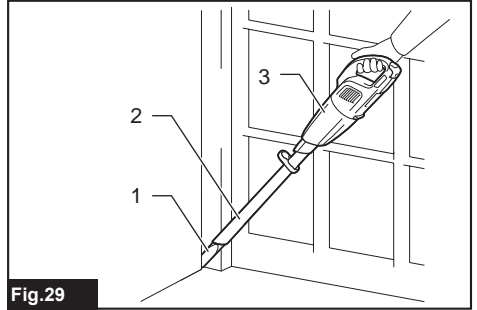
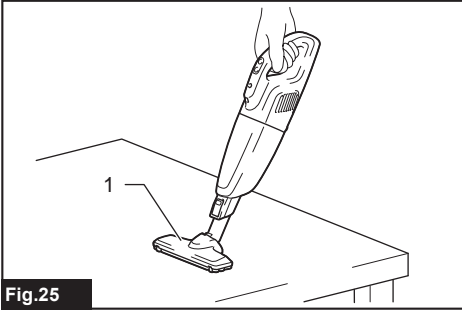
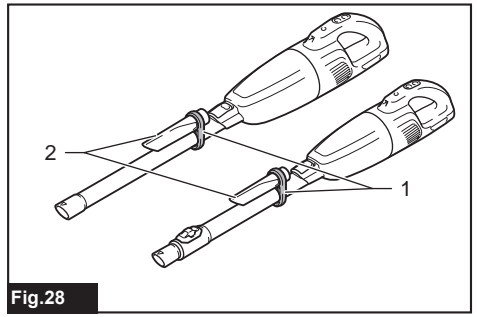
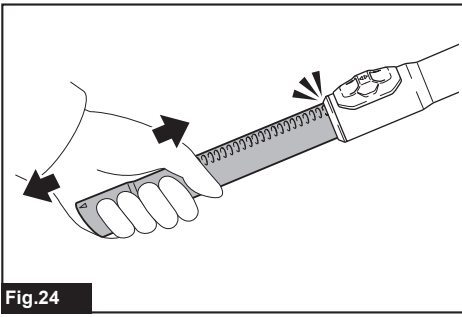
## CL117FD











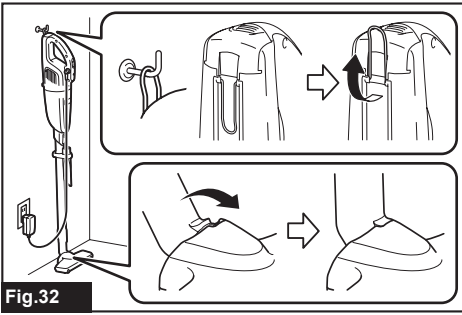


Fig.32

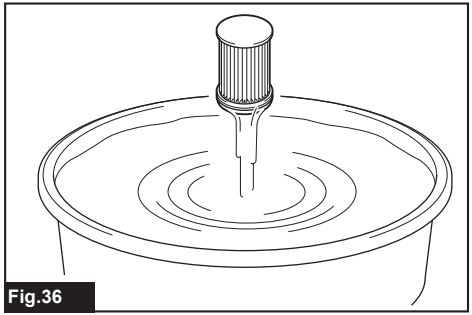


Fig.36

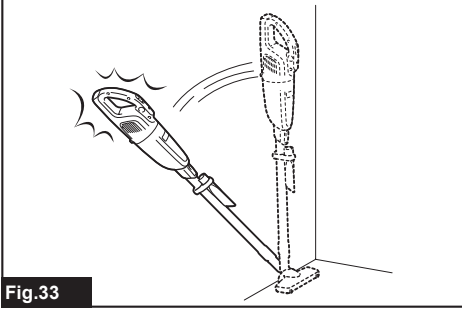


Fig.33

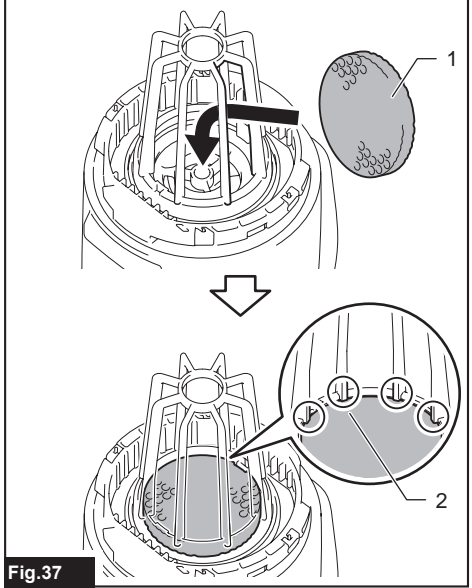


Fig.37

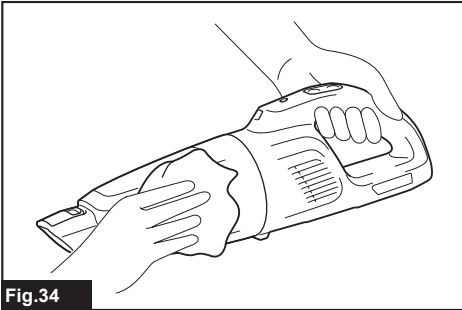


Fig.34

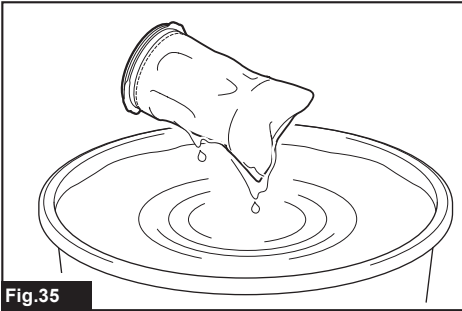


Fig.35

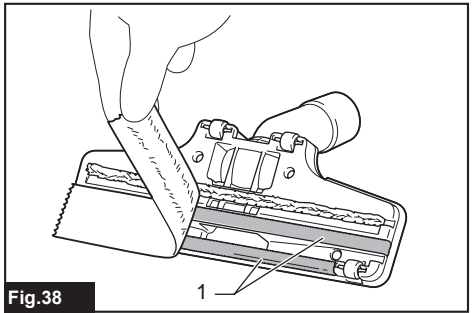


Fig.38

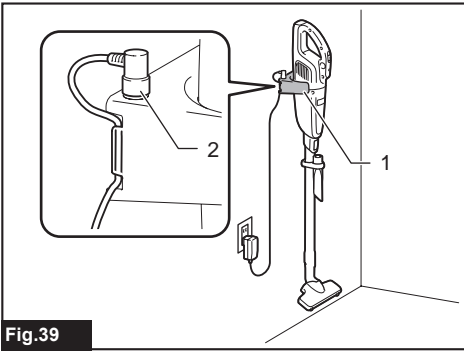


Fig.39

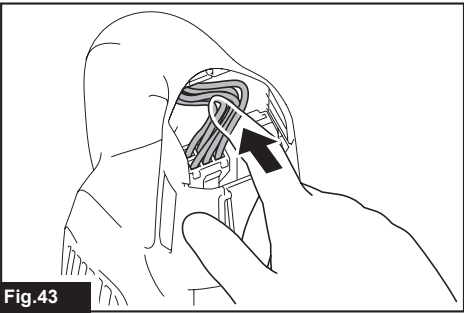


Fig.43

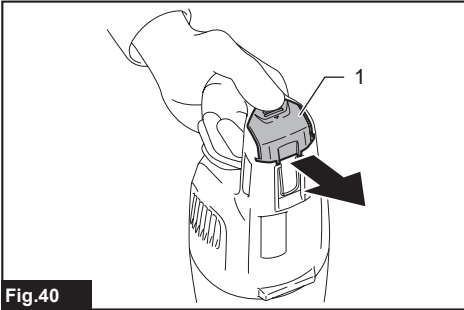


Fig.40

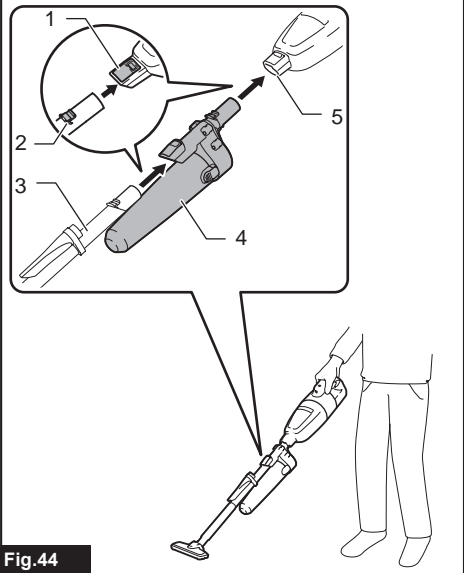


Fig.44

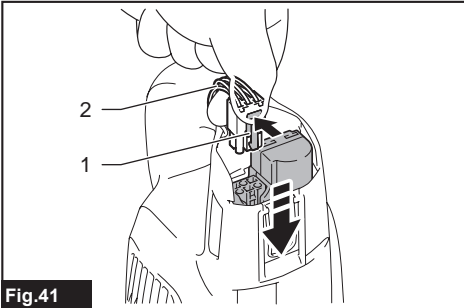


Fig.41

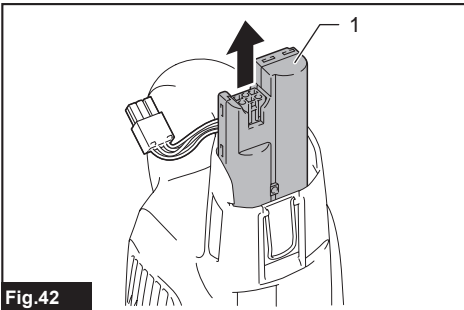


Fig.42

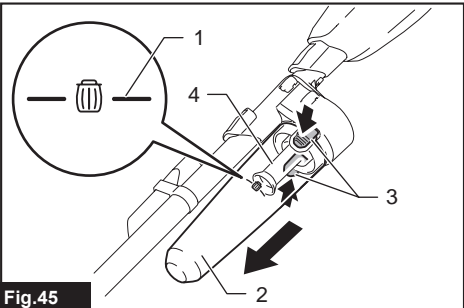
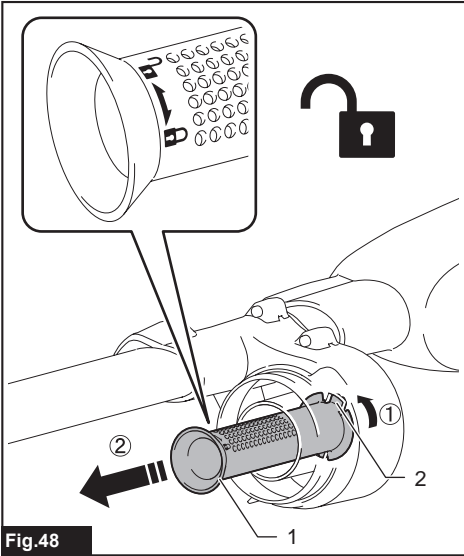
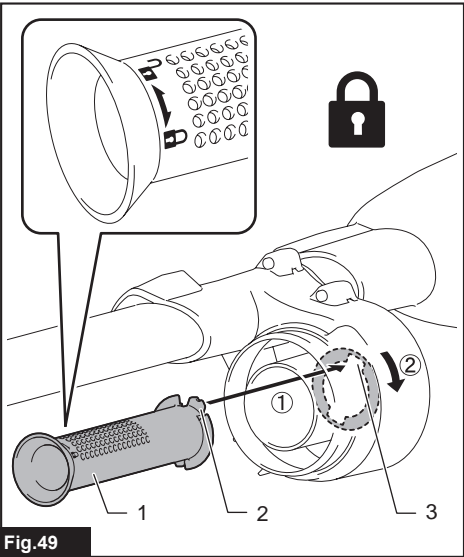
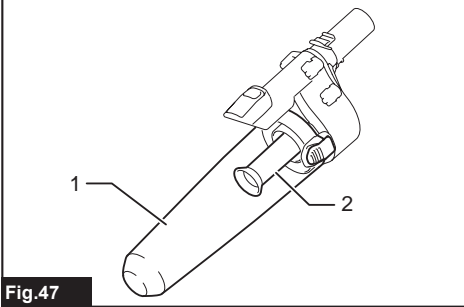
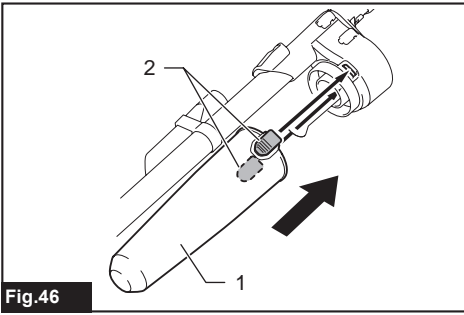


Fig.45





## WARNING

- This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved.
- Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.
- See the chapter "SPECIFICATIONS" for the type reference of the battery.
- See the sections "Removing built-in battery" and "Installing replacement battery" for how to replace the battery.
- The contained lithium-ion batteries are subject to the Dangerous Goods Legislation requirements. When disposing the battery, remove it from the appliance and dispose of it in a safe place. Follow your local regulations relating to disposal of battery.
- Under abusive conditions, liquid may be ejected from the battery; avoid contact. If contact accidentally occurs, flush with water.
- If electrolyte gets into your eyes, rinse them out with clear water and seek medical attention right away. It may result in loss of your eyesight.
- See the chapter "SPECIFICATIONS" for the type reference of the charger. For the purposes of recharging the battery, only use the charger provided with the appliance.
- See the section "Symbols" for the meaning of the symbols used for the appliance.
- See the chapter "MAINTENANCE" for the appropriate details of precautions during user maintenance.

## SPECIFICATIONS

<b>Model:</b>		<b>CL117FD</b>
Capacity		650 ml
Continuous use (with battery BL1020V)	3 (Max speed mode)	Approx. 10 min
	2 (High speed mode)	Approx. 18 min
	1 (Normal speed mode)	Approx. 55 min
Overall length	Cleaner body	457 mm
	With extension wand and nozzle	992 - 1,232 mm
Net weight		1.0 kg
Rated voltage		D.C. 10.8 V - 12 V max

- Due to our continuing program of research and development, the specifications herein are subject to change without notice.
- Specifications may differ from country to country.
- The weight does not include accessories.
- For the purposes of recharging the battery, only use the charger provided with the appliance.

### Applicable battery cartridge and charger

Battery cartridge	Battery charger	Charging time (hours)
BL1020V	DC1002	2.0

- Charging time varies by temperature (10°C (50°F) – 40°C (104°F)) that battery cartridge is charged at and conditions of the battery cartridge, such as a battery cartridge which is new or has not been used for a long period of time.

**⚠ WARNING: Only use the battery cartridges and chargers listed above.** Use of any other battery cartridges and chargers may cause injury and/or fire.

## Symbols

The followings show the symbols which may be used for the equipment. Be sure that you understand their meaning before use.



Read the instruction manual.



Detachable supply unit



Ni-MH  
Li-Ion

Only for EU countries  
Due to the presence of hazardous components in the equipment, waste electrical and electronic equipment, accumulators and batteries may have a negative impact on the environment and human health. Do not dispose of electrical and electronic appliances or batteries with household waste!  
In accordance with the European Directive on waste electrical and electronic equipment and on accumulators and batteries and waste accumulators and batteries, as well as their adaptation to national law, waste electrical equipment, batteries and accumulators should be stored separately and delivered to a separate collection point for municipal waste, operating in accordance with the regulations on environmental protection.  
This is indicated by the symbol of the crossed-out wheeled bin placed on the equipment.

## Intended use

The appliance is intended for collecting dry dust.

# SAFETY WARNINGS

## Cordless cleaner safety warnings

**⚠ WARNING: IMPORTANT! READ CAREFULLY all safety warnings and all instructions BEFORE USE.** Failure to follow the warnings and instructions may result in electric shock, fire and/or serious injury.

1. Do not expose to rain. Store indoors.
2. Do not allow to be used as a toy. Close attention is necessary when used by or near children.
3. Use only as described in this manual. Use only manufacturer's recommended attachments.
4. Do not use with damaged battery. If appliance is not working as it should, has been dropped, damaged, left outdoors, or dropped into water, return it to a service center.
5. Do not handle appliance with wet hands.
6. Do not put any object into openings. Do not use with any opening blocked; keep free of dust, lint, hair, and anything that may reduce air flow.
7. Keep hair, loose clothing, fingers, and all parts of body away from openings and moving parts.
8. Turn off all controls before removing the battery.
9. Use extra care when cleaning on stairs.

10. Do not use to pick up flammable or combustible liquids, such as gasoline, or use in areas where they may be present.
11. Use only the charger supplied by the manufacturer to recharge.
12. Do not pick up anything that is burning or smoking, such as cigarettes, matches, or hot ashes.
13. Do not use without dust bag and/or filters in place.
14. Do not charge the battery outdoors.
15. Recharge only with the charger specified by the manufacturer. A charger that is suitable for one type of battery pack may create a risk of fire when used with another battery pack.
16. Use appliances only with specifically designated battery packs. Use of any other battery packs may create a risk of injury and fire.
17. When (the) battery pack is not in use, keep it away from other metal objects, like paper clips, coins, keys, nails, screws or other small metal objects, that can make a connection from one terminal to another.
18. Under abusive conditions, liquid may be ejected from the battery; avoid contact. If contact accidentally occurs, flush with water.
19. Do not use a battery pack or appliance that is damaged or modified. Damaged or modified batteries may exhibit unpredictable behaviour resulting in fire, explosion or risk of injury.
20. Do not expose a battery pack or appliance to fire or excessive temperature. Exposure to fire or temperature above 130 °C may cause explosion.
21. Follow all charging instructions and do not charge the battery pack or appliance outside the temperature range specified in the instructions. Charging improperly or at temperatures outside the specified range may damage the battery and increase the risk of fire.

## SAVE THESE INSTRUCTIONS.

## ADDITIONAL SAFETY RULES

1. Read this instruction manual and the charger instruction manual carefully before use.
2. Do not pick up the following materials:
  - Hot materials such as lit cigarettes or spark/metal dust generated by grinding/cutting metal
  - Flammable materials such as gasoline, thinner, benzene, kerosene or paint
  - Explosive materials like nitroglycerin
  - Ignitable materials such as Aluminum, zinc, magnesium, titanium, phosphorus or celluloid
  - Wet dirt, water, oil or the like
  - Hard pieces with sharp edges, such as wood chips, metals, stones, glasses, nails, pins or razors
  - Powder to clot such as cement or toner
  - Conductive dust such as metal or carbon
  - Fine particle like concrete dustSuch action may cause fire, injury and/or property damage.

3. Stop operation immediately if you notice anything abnormal.
4. If you drop or strike the cleaner, check it carefully for cracks or damage before operation.
5. Do not charge the cleaner close to dangerous flammable materials such as gasoline, gas, paint or adhesives.
6. Do not charge the cleaner on papers, cloth, carpet, vinyl, etc. This may cause a fire.
7. Do not charge the cleaner in a dusty place.
8. Be sure no one is below when using the cleaner in high locations.
9. Do not bring close to stoves or other heat sources.
10. Do not block the intake hole or vent holes.

## SAVE THESE INSTRUCTIONS.

### IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS

#### FOR BUILT-IN BATTERY

1. Before using built-in battery, read all instructions and cautionary markings on (1) battery charger, (2) battery, and (3) product using battery.
2. Do not disassemble built-in battery.
3. If operating time has become excessively shorter, stop operating immediately. It may result in a risk of overheating, possible burns and even an explosion.
4. If electrolyte gets into your eyes, rinse them out with clear water and seek medical attention right away. It may result in loss of your eyesight.
5. Do not short the built-in battery:
  - (1) Do not touch the terminals with any conductive material.
  - (2) Avoid storing built-in battery in a container with other metal objects such as nails, coins, etc.
  - (3) Do not expose built-in battery to water or rain.  
A battery short can cause a large current flow, overheating, possible burns and even a breakdown.
6. Do not store and use the appliance and built-in battery in locations where the temperature may reach or exceed 50 °C (122 °F).
7. Do not incinerate the built-in battery even if it is severely damaged or is completely worn out. The built-in battery can explode in a fire.
8. Be careful not to drop or strike battery.
9. Do not use a damaged built-in battery.
10. The contained lithium-ion batteries are subject to the Dangerous Goods Legislation requirements. When disposing the battery, remove it from the appliance and dispose of it in a safe place. Follow your local regulations relating to disposal of battery.
11. Use the batteries only with the products specified by Makita.

## SAVE THESE INSTRUCTIONS.

## Tips for maintaining maximum battery life

1. Charge the built-in battery before completely discharged.  
Always stop appliance operation and charge the built-in battery when you notice less appliance power.
2. Never recharge a fully charged built-in battery. Overcharging shortens the battery service life.
3. Charge the built-in battery with room temperature at 10°C - 40°C (50°F - 104°F). Let a hot built-in battery cool down before charging it.
4. Charge the built-in battery once in every six months if you do not use the appliance for a long period of time.

### FUNCTIONAL DESCRIPTION

**CAUTION:** Always be sure that the appliance is switched off before adjusting or checking function on the appliance.

#### Charging the built-in battery

**CAUTION:** Only use genuine Makita batteries. Use of non-genuine Makita batteries, or batteries that have been altered, may result in the battery bursting causing fires, personal injury and damage. It will also void the Makita warranty for the Makita product and charger.

**CAUTION:** Always disconnect the charging plug from the cleaner after charging.

**CAUTION:** Do not leave the charger in the mains after disconnecting the appliance. Small children may put the live plug in their mouth and cause injury.

Charge the cleaner when using it for the first time or uncharged for a long time. Connect the charging plug to the charging connector, then plug in the charger to the power receptacle.

► Fig.1: 1. Charging plug 2. Charging connector

The battery power lamp lights up and the charging starts. The light goes out after the charging is complete. For more details, refer to the instruction manual of battery charger.

► Fig.2: 1. Battery power lamp

**NOTICE:** The battery power lamp blinks and the battery cannot be charged if the battery or cleaner is exposed to extreme temperatures.

**NOTE:** The cleaner cannot be controlled while being charged. To start the cleaner, unplug the charger from the power source, disconnect the charging plug from the cleaner, and then push the ON/speed change button.

**NOTE:** Under the following conditions, the battery is about to reach its end of life (or damaged/malfunctioned). Unplug the charger from the power supply, then replace the battery.

- The battery power lamp goes out shortly after you begin to charge the cleaner.
- The cleaner works only for a period shorter than half of the normal operating time after the battery has been fully charged.

**NOTE:** The battery can be recharged up to approximately 500 times. The rechargeable times vary depending on the conditions under which the battery has been charged and discharged.

## Switch action

**CAUTION:** Always switch off the cleaner after each use to prevent damage to the cleaner and to extend the service life of the batteries.

To start the cleaner, simply push the ON/speed change button. To switch off, push the OFF button. You can change the cleaner speed in three steps by pushing the ON/speed change button. The first push on this button is for high speed mode, the second push for max speed mode and the third push for normal speed mode. Each push on this button repeats the high/max/normal speed cycle alternatively.

► **Fig.3:** 1. ON/speed change button 2. OFF button

## Battery power lamp

When the remaining battery capacity gets low, the battery power lamp blinks.

When the remaining battery capacity gets much lower, the cleaner stops and the battery power lamp lights up about 10 seconds. At this time, charge the battery. Also when the battery gets overloaded or overheated, the cleaner stops and the battery power lamp lights up about 10 seconds. The cleaner does not actuate during the lamp on.

► **Fig.4:** 1. Battery power lamp

**NOTE:** The time at which the battery power lamp start blinking or lighting up depends on the temperature at work place and the battery conditions.

## Lighting up the lamp

**CAUTION:** Do not look in the light or see the source of light directly.

To turn on the lamp, push the ON/speed change button. Push the OFF button to turn off the lamp. During the cleaner actuating, the lamp turns on.

► **Fig.5:** 1. ON/speed change button 2. OFF button 3. Lamp

# ASSEMBLY

**CAUTION:** Always be sure that the appliance is switched off before carrying out any work on the appliance.

## Parts description

### High performance filter and stay and sponge filter

► **Fig.6:** 1. Capsule 2. High performance filter 3. Stay and sponge filter

### Prefilter or high performance filter and HEPA filter

#### Optional accessory

► **Fig.7:** 1. Capsule 2. Prefilter 3. High performance filter 4. HEPA filter

**NOTICE:** Do not use a high performance filter with other filters (optional accessory). The high performance filter may become unremovable from the cleaner.

**NOTE:** When using an optional prefilter with a HEPA filter, avoid placing any other filters over the HEPA filter. If you set the prefilter and other filters at the same time over the HEPA filter, the suction power may be reduced.

**NOTE:** When using a high performance filter with a HEPA filter, be sure to attach the stay inside the high performance filter.

► **Fig.8:** 1. Stay 2. High performance filter

## Disposing of dust

**CAUTION:** Empty the cleaner before it becomes too full, or the suction force weakens.

**CAUTION:** Be sure to empty the inside of the cleaner itself of dust. Failure to do so may cause the filter to be clogged or the motor to be damaged.

In order to drop dust sticking on the filter in the capsule, tap the capsule 4 or 5 times with your hand.

► **Fig.9:** 1. Capsule 2. Suction inlet

Point suction inlet downwards, turn capsule in direction of arrow in diagram, and disconnect capsule slowly and straight.

► **Fig.10:** 1. Capsule 2. Suction inlet

**NOTE:** Dust may spill out when capsule is opened, so be sure to set a garbage bag beneath capsule.

Remove accumulated dust from the inside of capsule and high performance filter.

► **Fig.11:** 1. Capsule 2. High performance filter

Twist high performance filter in direction of arrow to unfasten securing lip from cleaner unit and then pull off the filter.

► **Fig.12:** 1. Securing lip

**NOTE:** When using the prefilter, also follow the procedure above.

Clean out the fine dust and lightly tap to dislodge dust from high performance filter.

## Reassembly

Connect high performance filter. At this time, make sure to twist high performance filter so that securing lip is firmly locked into the cleaner unit.

► **Fig.13:** 1. High performance filter

► **Fig.14:** 1. Securing lip

**NOTICE:** Always be sure to check that high performance filter is loaded correctly prior to using cleaner. If they are not loaded correctly, dust will get into the motor housing, and cause motor failure. If the problem as described later occurs, high performance filter is not loaded correctly. Reload them correctly to rectify problem.

Attach the capsule. Align the mark on capsule with the mark on the handle and then firmly twist capsule in the direction of arrow until it is secured.

► **Fig.15:** 1. Mark 2. Handle 3. Capsule

**NOTE:** Always remove dust ahead of time, as suction power will be reduced if there is too much dust in cleaner.

## Problem Example

The securing lip of high performance filter is not firmly locked into groove of cleaner housing.

► **Fig.16:** 1. Securing lip 2. Groove of cleaner housing

## Installing or removing stay / HEPA filter

### Optional accessory

### For the stay and sponge filter

To remove the stay, push up the bottom part of pillars of the stay with your fingers and release its groove from the protrusion on the cleaner. After that, remove the sponge filter.

► **Fig.17:** 1. Stay 2. Sponge filter

To install, align the grooves on the stay with the protrusion on the cleaner and push until it clicks.

Insert the sponge filter between the pillars and set it in the original position.

### For the HEPA filter

When installing the HEPA filter, fit the groove of the HEPA filter with the protrusion on the cleaner. Then, put the prefilter or the high performance filter on the HEPA filter and twist it to secure. To remove, follow the installation procedure in reverse.

► **Fig.18:** 1. HEPA filter 2. Prefilter

► **Fig.19:** 1. HEPA filter 2. High performance filter

## OPERATION

**CAUTION:** Do not move your face close to the air vent when operating the cleaner. If foreign objects are blown into eyes, it may result in personal injury.

## Installing and removing cleaner attachments

**CAUTION:** After installing an attachment, check if it is securely installed. If the attachment is installed imperfectly, it may come off and cause personal injury.

**CAUTION:** Be careful not to hit your hand on the wall etc. when removing attachments.

## When using attachment with lock function

To install an attachment, insert it to the suction inlet of the cleaner until it clicks. Make sure that the attachment is locked.

► **Fig.20:** 1. Suction inlet 2. Attachment with lock function 3. Hook 4. Release button

**NOTICE:** When installing the attachment with lock function, be sure to align the release button on the cleaner with the hook on the attachment. If they are not aligned, the attachment will not be locked and may come off from the cleaner.

To remove the attachment, pull it off the cleaner while pushing and holding the release button.

► **Fig.21:** 1. Release button 2. Attachment with lock function

## When using attachment without lock function

**CAUTION:** To install an attachment without lock function, insert it into the suction inlet of the cleaner by twisting it as shown in the figure. To detach the attachment, release it from the cleaner by twisting it as shown in the figure. Avoid twisting the attachment in the direction opposite to the arrow in the figure as it may loosen the capsule from the cleaner.

► **Fig.22**

## Adjusting lengths of slide-type extension wand

### Optional accessory

Slide and hold the slide button either forwards or backwards to release the lock. Pull the slide pipe out into your desired lengths. Then release the slide button to lock the slide pipe in position.

► **Fig.23:** 1. Slide button 2. Slide pipe

**NOTE:** For secure installation, make sure to pull the slide pipe in and out slightly to engage the lock after releasing the slide button.

► **Fig.24**

## Cleaning (Suction)

### Nozzle

Attach the nozzle to clean off tables, desks, furniture, etc. The nozzle slips on easily.

► **Fig.25:** 1. Nozzle

### Nozzle + Extension wand

The extension wand fits in between the nozzle and the cleaner itself. This arrangement is convenient for cleaning a floor in a standing position.

► **Fig.26:** 1. Cleaner body 2. Extension wand  
3. Nozzle

### Corner nozzle

Fit on the corner nozzle for cleaning corners and crevices of a car or furniture.

► **Fig.27:** 1. Corner nozzle 2. Cleaner body

You can store the corner nozzle in the nozzle holder.

► **Fig.28:** 1. Nozzle holder 2. Corner nozzle

**CAUTION:** Be careful not to trap finger(s) between the corner nozzle and the nozzle holder. Trapping finger(s) may cause injury.

### Corner nozzle + Extension wand

In tight quarters where the cleaner itself cannot squeeze in, or in high places hard to reach, use this arrangement.

► **Fig.29:** 1. Corner nozzle 2. Extension wand  
3. Cleaner body

### Cleaning without nozzle

You can pick up powder and dust without nozzle.

► **Fig.30**

For picking up dust on a floor in a standing position, it is convenient to attach the extension wand to the cleaner.

► **Fig.31:** 1. Extension wand

## MAINTENANCE

**CAUTION:** Always be sure that the appliance is switched off before attempting to perform inspection or maintenance.

To maintain product SAFETY and RELIABILITY, repairs, any other maintenance or adjustment should be performed by Makita Authorized or Factory Service Centers, always using Makita replacement parts.

**NOTICE:** Never use gasoline, benzine, thinner, alcohol or the like. Discoloration, deformation or cracks may result.

## After use

When storing or charging the cleaner, lock the nozzle head, and hang it from a hook available in the market.

► **Fig.32**

**CAUTION:** Putting the cleaner against the wall without any other support may cause the cleaner to fall down, resulting in personal injury or damage to the cleaner.

► **Fig.33**

## Cleaning

**NOTICE:** Do not blow dust sticking on the cleaner and filters by air duster. It brings dust into the housing and causes failure.

**NOTICE:** After washing filters, dry them thoroughly before use. Insufficiently dried filters may cause poor suction and shorten the service life of the motor.

**NOTICE:** After cleaning filters and sponge filter, be sure to re-install them before use. If you use the cleaner without filters and sponge filter, dust comes into the motor housing and cause malfunction.

## Cleaner body

From time to time wipe off the outside (cleaner body) of the cleaner using a cloth dampened in soapy water.

Clean out also the suction opening and filter mounting area.

► **Fig.34**

## High performance filter

Wash the filter in soapy water when it is clogged with dust and the cleaner power becomes weak. Dry it out thoroughly before use.

► **Fig.35**

## HEPA filter

### Optional accessory

**NOTICE:** Do not rub or scratch the HEPA filter with hard objects such as a brush and a paddle.

Clogged HEPA filter cause poor suction performance. Clean out the filter from time to time.

Occasionally wash the HEPA filter in water, rinse and dry thoroughly in the shade before use. Never wash the filter in a washing machine.

► **Fig.36**

## Sponge filter

When the sponge filter becomes dirty, clean it as follows.

1. Remove the filter.
2. Pull out the sponge filter from between the pillars.
3. Clean the sponge filter by tapping or washing. If you wash it, dry it out thoroughly before use.
4. Insert the sponge filter between the pillars and set it in the original position. Make sure that each bottom edge of the pillar holds down the sponge filter, and there is no gap between the sponge filter and suction opening.

► **Fig.37:** 1. Sponge filter 2. Bottom edge of pillar

## The nozzle cleaning

When the nozzle brush gets dusty, clean up the dust with adhesive tape.

► **Fig.38:** 1. Brush

## Wall mount for cordless cleaner

### Optional accessory

**NOTE:** The screw to mount the holder is not included. Prepare a screw which fits with the material to screw into.

Attach the wall mount for cordless cleaner to a hard wooden wall, beam or column, where the wall mount for cordless cleaner can be firmly secured. Always be sure that the wall mount for cordless cleaner is securely attached before hanging the cleaner.

► **Fig.39:** 1. Wall mount for cordless cleaner 2. Plug

**CAUTION:** Do not hang the cleaner to the wall mount violently or hang other appliances than the cleaner.

**NOTE:** When you do not charge the cleaner, the plug can be stored on the wall mount for cordless cleaner as illustrated.

## Troubleshooting

Before asking for repairs, check the following points.

Symptom	Area to be investigated	Fixing method
Weak suction power	Is the capsule full of dust?	Empty the capsule of dust.
	Is the filter clogged?	Clean or wash the filter.
	Is the battery cartridge discharged?	Charge the battery cartridge.
Not working	Is the battery cartridge discharged?	Charge the battery cartridge.
Noise and vibration	Is the filter clogged?	Clean or wash the filter.
	Is the nozzle, pipe or suction inlet of the appliance is clogged?	Remove the clogged objects in the nozzle, pipe or suction inlet of the appliance.
	Is the nozzle/pipe inlet blocked?	Do not block the nozzle/pipe inlet.

**NOTICE:** Do not attempt to repair cleaner by yourself.

## Disposing cleaner

A Li-ion battery is built in this cleaner. Always remove it before disposing of the cleaner.

## Removing built-in battery

**CAUTION:** Do not touch the terminals with any conductive material.

**CAUTION:** Avoid storing battery unit in a container with other metal objects such as nails, coins, etc.

**CAUTION:** Do not expose battery unit to water or rain.

**CAUTION:** Do not disassemble or alter battery unit.

**CAUTION:** The cleaner must be disconnected from the supply mains when removing the battery.

**CAUTION:** Hold the appliance and battery unit firmly when removing and installing the battery unit. Failure to do so may cause them to slip off your hands, resulting in damage to the appliance and battery unit and personal injury.

**CAUTION:** Take care not to trap finger(s) between the cleaner, rear cover and battery when removing and installing the battery unit. Trapping finger(s) may cause injury.



1. To remove the rear cover, push it in the direction of the arrow.

► **Fig.40:** 1. Rear cover

2. Slide the built-in battery halfway. Disconnect the lead wires from the battery by slightly moving back the battery while pressing the connector in the direction of arrow as shown in the figure.

► **Fig.41:** 1. Connector 2. Lead wires

3. Then slide the battery unit out completely.

► **Fig.42:** 1. Battery unit

4. Put the removed battery unit in a carton box so that it is not circuit-shortened.

## Installing replacement battery

To install the replacement battery, follow the removal procedure in reverse.

**CAUTION:** Route the lead so that it is completely stored inside the cleaner before putting the rear cover back in the original position. Failure to do this may damage the lead.

► **Fig.43**

After installing the battery (see "SPECIFICATIONS"), charge the battery before use.

## OPTIONAL ACCESSORIES

**CAUTION:** These accessories or attachments are recommended for use with your Makita appliance specified in this manual. The use of any other accessories or attachments might present a risk of injury to persons. Only use accessory or attachment for its stated purpose.

If you need any assistance for more details regarding these accessories, ask your local Makita Service Center.

- Extension wand
- Nozzle
- Nozzle for carpet
- Shelf brush
- Corner nozzle
- Round brush
- Flexible hose
- Filter
- Prefilter
- High performance filter
- HEPA filter
- Seat nozzle
- Crevice nozzle
- Wall mount for cordless cleaner
- Cyclone attachment
- Makita genuine battery and charger

**NOTE:** Some items in the list may be included in the appliance package as standard accessories. They may differ from country to country.

## Cyclone attachment

► **Fig.44:** 1. Release button 2. Hook 3. Extension wand 4. Cyclone attachment 5. Suction inlet

## About the cyclone attachment

Using the cleaner with the cyclone attachment installed reduces the amount of dust that enters the capsule, which helps to prevent the suction force from weakening. In addition, cleaning after use is also simple.

**CAUTION:** Always be sure that the appliance is switched off before carrying out any work on the appliance.

**CAUTION:** Clean the mesh filter of the cyclone attachment and the filters of the cleaner unit when they become clogged. Continued use in the clogged condition may result in heating or smoke.

**NOTICE:** When the cyclone attachment is attached, do not use the cleaner in a horizontal or upward facing position. Doing so may cause the mesh filter to become clogged.

**NOTICE:** Always use the cleaner with the filters installed, even when using the cyclone attachment. Using the cleaner without the filters installed may result in a motor malfunction.

**NOTE:** Check that the cyclone attachment, cleaner, and extension wand are locked properly before use.

**NOTE:** Empty the dust case of the cyclone attachment and the capsule of the cleaner when dust has accumulated. Continued use will result in weakened suction force.

**NOTE:** You can also use the cyclone attachment without lock function.

**NOTE:** To install or remove the cyclone attachment, refer to the section "Installing and removing cleaner attachments".

## Disposing of dust

When dust has accumulated up to the full line of the dust case, follow the procedure below and dispose of the dust.

1. Hold the dust case firmly, press and hold the two buttons, and remove the dust case.

► **Fig.45:** 1. Full line 2. Dust case 3. Button (two locations) 4. Mesh filter

2. Dispose of the dust inside the dust case and remove any dust and powder adhered to the surface of the mesh filter.

3. Insert the dust case all the way until the two buttons lock with a click.

► **Fig.46:** 1. Dust case 2. Button (two locations)

**CAUTION:** Be careful not to trap finger(s) between the dust case and cyclone body when reassembling.



**NOTE:** If the suction force does not recover even after disposing of the dust and cleaning the mesh filter, check whether dust has accumulated in the capsule of the cleaner or clogging has occurred.

**NOTE:** The dust may fly up when disposing from the cyclone attachment. Be careful not to let dust get into your eyes.

## Cleaning

When the dust case becomes dirty or the mesh filter is clogged, remove and wash them with water. (Refer to "Disposing of dust" for the removal procedure.)

**NOTICE:** After washing the dust case and filters, dry them thoroughly before use. Insufficiently dried components may cause electric shock and/or injury.

► **Fig.47:** 1. Dust case 2. Mesh filter

When the mesh filter gets dirty badly, clean it in the following procedures.

1. Turn the mesh filter as shown in the figure and remove it while the hooks are unlocked.

► **Fig.48:** 1. Mesh filter 2. Hook

2. Remove the dust on the mesh filter and then wash it with water. After that, dry it thoroughly.

3. Insert the mesh filter into the base while the hooks are aligned with the port. Turn the mesh filter as shown in the figure until the hooks are locked with a click. Make sure that the mesh filter is installed securely.

► **Fig.49:** 1. Mesh filter 2. Hook 3. Port

## OPOZORILO

- To napravo lahko na varen način, če razumejo vključena tveganja, uporabljajo otroci, stari 8 let in več ter osebe z zmanjšanimi fizičnimi, čutilnimi ali psihičnimi sposobnostmi ter s pomanjkanjem izkušenj in znanja, če so pod ustreznim nadzorom ali so prejeli navodila v zvezi z uporabo naprave.
- Otroci se z napravo ne smejo igrati. Otroci brez nadzora ne smejo izvajati čiščenja in uporabniškega vzdrževanja.
- Glejte poglavje „TEHNIČNI PODATKI“ za vrsto baterije.
- Za navodila o menjavi baterije glejte razdelek „Odstranjevanje vgrajenega akumulatorja“ in „Nameščanje nadomestnega akumulatorja“.
- Priložene litij-ionske akumulatorske baterije ustrezajo zahtevam zakonodaje glede nevarnega blaga. Ko želite odstraniti akumulator, ga vzemite iz naprave in odložite med odpadke na varno mesto. Upoštevajte lokalne predpise glede odlaganja baterij.
- V neprimernih pogojih lahko iz akumulatorja uhaja tekočina; izogibajte se stiku. Če pride do nenamernega stika, sperite z vodo.
- Če pride elektrolit v stik z očmi, jih sperite s čisto vodo in takoj poiščite zdravniško pomoč. Posledica je lahko izguba vida.
- Glejte poglavje „TEHNIČNI PODATKI“ za vrsto polnilnika. Za polnjenje baterije uporabljajte le polnilnik, ki je bil priložen napravi.
- Za pomen simbolov na napravi glejte razdelek „Simboli“.
- Za primerne podrobnosti o previdnostnih ukrepih med vzdrževanjem glejte poglavje „VZDRŽEVANJE“.

## TEHNIČNI PODATKI

Model:	CL117FD	
Zmogljivost	650 ml	
Neprekinjena uporaba (z akumulatorjem BL1020V)	3 (način z največjo hitrostjo)	Pribl. 10 min
	2 (način z visoko hitrostjo)	Pribl. 18 min
	1 (način z običajno hitrostjo)	Pribl. 55 min
Celotna dolžina	Ohišje čistilnika	457 mm
	S podaljševalno palico in šobo	992 - 1.232 mm
Neto teža	1,0 kg	
Nazivna napetost	D.C. 10,8 V – 12 V	

- Ker nenehno opravljamo raziskave in razvijamo svoje izdelke, se lahko tehnični podatki v tem dokumentu spremenijo brez obvestila.
- Tehnični podatki se lahko razlikujejo od države do države.
- Teža ne vključuje pripomočkov.
- Za polnjenje baterije uporabljajte le polnilnik, ki je bil priložen napravi.

## Uporabna akumulatorska baterija in polnilnik

Akumulatorska baterija	Polnilnik akumulatorja	Čas polnjenja (ure)
BL1020V	DC1002	2,0

- Čas polnjenja se razlikuje glede na temperaturo (10 °C (50 °F) – 40 °C (104 °F)), pri kateri se polni akumulatorska baterija, in stanje akumulatorske baterije, na primer to, ali je akumulatorska baterija nova ali pa ni bila v uporabi dolgo časa.

**⚠ OPOZORILO:** Uporabljajte le zgoraj navedene akumulatorske baterije in polnilnike. Uporaba drugih akumulatorskih baterij in polnilnikov lahko povzroči telesne poškodbe in/ali požar.

## Simboli

Naslednji simboli se lahko uporabljajo v povezavi s strojem. Pred uporabo izdelka se obvezno seznanite z njihovim pomenom.



Preberite navodila za uporabo.



Snemljiv napajalna enota



Samo za države EU  
Zaradi prisotnosti nevarnih komponent v opremi imajo lahko uporabljena električna in elektronska oprema, akumulatorji in baterije negativen vpliv na okolje in zdravje ljudi.  
Električnih in elektronskih naprav ali baterij ne odlagajte med gospodinjske odpadke! Skladno z evropsko Direktivo o odpadni električni in elektronski opremi, o akumulatorjih in baterijah ter njeno uporabo v državnih zakonih morate rabljeno električno in elektronsko opremo, baterije in akumulatorje zbirati ločeno ter dostaviti na posebno zbiralno mesto za komunalne odpadke, ki deluje skladno s predpisi za zaščito okolja. To nakazuje simbol prečrtanega smetnjaka s kolesi, ki je natisnjen na opremi.

## Predvidena uporaba

Naprava je namenjena zbiranju suhega prahu.

## VARNOSTNA OPOZORILA

### Varnostna opozorila za brezžični čistilnik

**⚠ OPOZORILO: POMEMBNO! POZORNO**  
**PREBERITE** vsa varnostna opozorila in navodila pred uporabo. Zaradi neupoštevanja opozoril in navodil lahko pride do električnega šoka, požara in/ali hudih telesnih poškodb.

1. Ne izpostavljajte dežju. Hranite v notranjih prostorih.
2. Ne dovolite igranja z napravo. Potrebna je posebna pozornost, kadar napravo uporabljajo otroci ali se uporablja v njihovi bližini.
3. Uporabljajte le v skladu z opisi v tem priročniku. Uporabljajte le priključke, ki jih priporoča proizvajalec.
4. Ne uporabljajte naprave s poškodovanim akumulatorjem. Če naprava ne deluje, kot bi morala, je padla, je poškodovana, pozabljena na prostem ali je padla v vodo, jo odnesite v servis.
5. Ne rokujte z napravo z mokrimi rokami.
6. Ne vstavljajte predmetov v odprtine. Ne uporabljajte z zamašenimi odprtinami; odstranite prah, vlakna, lase in vse, kar bi lahko zmanjšalo pretok zraka.

7. Las, ohlapnih oblačil, prstov in nobenih delov telesa ne približujte odprtinam in premikajočim se delom.
8. Preden odstranite akumulator, izklopite vse upravljalne elemente.
9. Med čiščenjem na stopnicah bodite izjemno previdni.
10. Ne uporabljajte za pobiranje vnetljivih ali gorljivih tekočin, kot je bencin, in ne uporabljajte v območjih, kjer so lahko prisotne.
11. Za polnjenje uporabljajte samo polnilnik, ki ga dobavlja proizvajalec.
12. Ne pobirajte ničesar, kar gori ali iz česar se vije dim, kot so cigarete, vžigalice ali vroč pepel.
13. Ne uporabljajte brez vrečke za prah in/ali nameščenih filtrov.
14. Akumulatorja ne polnite na prostem.
15. Orodje polnite samo s polnilnikom, ki ga je določil proizvajalec. Polnilnik, ki je primeren za eno vrsto akumulatorskega sklopa, lahko pomeni nevarnost požara, če ga uporabljate z drugim akumulatorskim sklopom.
16. Naprave uporabljajte samo s predpisano vrsto akumulatorskih sklopov. Pri uporabi drugih akumulatorskih sklopov lahko pride do telesnih poškodb in požara.
17. Ko akumulatorskega sklopa ne uporabljate, ga ne hranite ob kovinskih predmetih, kot so sponke za papir, kovanci, ključi, žebliji, vijaki ali drugi manjši kovinski predmeti, ki lahko povežejo oba terminala.
18. V neprimernih pogojih lahko iz akumulatorja uhaja tekočina; izogibajte se stiku. Če pride do nenamerne stika, sperite z vodo.
19. Ne uporabljajte akumulatorskega sklopa ali naprave, ki je poškodovana ali spremenjena. Delovanje poškodovanih ali spremenjenih baterij je nepredvidljivo in lahko povzroči požar, eksplozijo ali telesne poškodbe.
20. Akumulatorskega sklopa oziroma naprave ne izpostavljajte ognju ali previsoki temperaturi. Izpostavljenost ognju ali temperaturam nad 130 °C lahko povzroči eksplozijo.
21. Upoštevajte vsa navodila glede polnjenja in akumulatorskega sklopa oziroma naprave ne polnite zunaj določenega temperaturnega razpona. Nepravilno polnjenje ali polnjenje pri temperaturah zunaj določenega razpona lahko povzroči poškodbe baterije in poveča nevarnost požara.

## SHRANITE TA NAVODILA.

## DODATNA VARNOSTNA PRAVILA

1. Pred uporabo pazorno preberite ta navodila za uporabo in navodila za uporabo polnilnika.
2. Ne pobirajte naslednjih materialov:
  - vročega materiala, kot so prižgane cigarete ali iskre/kovinski prah, ki nastane zaradi brušenja/rezanja kovin
  - vnetljivih materialov, kot je bencin, razredčilo, kerozin ali barva
  - eksplozivnih materialov, npr. nitroglicerina
  - vnetljivih materialov, kot je aluminij, cink, magnezij, titan, fosfor ali celulozoid
  - mokre zemlje, vode olja ipd.

- trdih predmetov z ostrimi robovi, kot so lesni ostružki, kovine, kamni, steklo, žebliji, bucike ali britvice
  - prahu, ki se strdi, kot je cement ali toner
  - prevodnega prahu, kot je kovina ali ogljik
  - finih delcev, kot je betonski prah
- Takšna dejanja lahko povzročijo požar, telesne poškodbe in/ali materialno škodo.
3. Če opazite karkoli neobičajnega, takoj prenehajte uporabljati orodje.
  4. Če vam čistilnik pade iz rok ali če z njim kam udarite, ga pred uporabo skrbno preglejte, da preverite, ali je razpokan ali poškodovan.
  5. Ne polnite čistilnika v bližini nevarnih vnetljivih materialov, kot so bencin, plin, barva ali lepila.
  6. Ne polnite čistilnika na papirju, krpah, preprogi, vinilu itd. Zaradi tega lahko prid do požara.
  7. Čistilnika ne polnite v prašnem okolju.
  8. Kadar uporabljate čistilnik na višini, se prepričajte, ali spodaj ni nikogar.
  9. Ne približujte ga pečicam ali drugim virom vročine.
  10. Ne zamašite vhodne odprtine ali odprtin za prezračevanje.

## SHRANITE TA NAVODILA.

### POMEMBNA VARNOSTNA NAVODILA

#### ZA VGRAJEN AKUMULATOR

1. Pred uporabo vgrajenega akumulatorja preberite vsa navodila in opozorilne oznake na (1) polnilniku akumulatorja, (2) akumulatorju in (3) izdelku, ki uporablja akumulator.
2. Ne razstavljajte vgrajenega akumulatorja.
3. Če se je čas delovanja občutno skrajšal, takoj prenehajte uporabljati orodje. V nasprotnem primeru lahko pride do pregretja, morebitnih opeklin in celo eksplozije.
4. Če pride elektrolit v stik z očmi, jih sperite s čisto vodo in takoj poiščite zdravniško pomoč. Posledica je lahko izguba vida.
5. Ne povzročite kratkega stika vgrajenega akumulatorja:
  - (1) Ne dotikajte se priključkov s kakršnim koli prevodnim materialom.
  - (2) Ne shranjujte vgrajenega akumulatorja v vsebniku z drugimi kovinskimi predmeti, kot so žebliji, kovanci itn.
  - (3) Vgrajenega akumulatorja ne izpostavljajte vodi ali dežju. Kratek stik akumulatorja lahko povzroči velik električni tok, pregrevanje, morebitne opekline in celo okvaro.
6. Naprave in vgrajenega akumulatorja ne shranjujte in uporabljajte na mestih, kjer lahko temperatura doseže ali preseže 50 °C (122 °F).
7. Ne sežigajte vgrajenega akumulatorja, tudi če je hudo poškodovan ali v celoti izpraznjen. Vgrajeni akumulator lahko v ognju eksplodira.
8. Poskrbite, da akumulator ne bo izpostavljen padcem ali udarcem.
9. Ne uporabljajte poškodovanih vgrajenih akumulatorjev.

10. Priložene litij-ionske akumulatorske baterije ustrezajo zahtevam zakonodaje glede nevarnega blaga. Ko želite odstraniti akumulator, ga vzemite iz naprave in odložite med odpadke na varno mesto. Upoštevajte lokalne predpise glede odlaganja baterij.
11. Baterije uporabljajte le z izdelki, ki jih določi Makita.

## SHRANITE TA NAVODILA.

### Nasveti za ohranjanje največje zmogljivosti akumulatorja

1. Preden se vgrajeni akumulator povsem izprazni, ga napolnite. Ko opazite, da ima naprava manjšo moč, vedno ustavite delovanje naprave in napolnite vgrajeni akumulator.
2. Nikoli ne polnite povsem napolnjenega vgrajenega akumulatorja. Pretirano polnjenje skrajšuje življenjsko dobo akumulatorja.
3. Vgrajeni akumulator polnite pri temperaturi okolja od 10 °C do 40 °C (50 °F – 104 °F). Pred polnjenjem počakajte, da se vroč vgrajeni akumulator ohladi.
4. Vgrajeni akumulator napolnite enkrat vsakih šest mesecev, če naprave ne uporabljate dlje časa.

## OPIS DELOVANJA

**⚠ POZOR:** Pred vsako nastavitvijo ali pregledom delovanja orodja se prepričajte, ali je orodje izključeno.

### Polnjenje vgrajenega akumulatorja

**⚠ POZOR:** Uporabljajte le originalne baterije Makita. Če uporabljate neoriginalne baterije Makita ali baterije, ki so bile spremenjene, lahko pride do eksplozije baterije in posledično do požara, telesnih poškodb ali materialne škode. S takšno uporabo boste tudi razveljavili garancijo Makita za izdelek in polnilnik Makita.

**⚠ POZOR:** Po polnjenju vedno odklopite vtič za polnjenje iz čistilnika.

**⚠ POZOR:** Po izklopu naprave ne puščajte polnilnika v vtičnici. Majhen otrok lahko vtič pod napestjo da v usta in se poškoduje.

Ko prvič začnete uporabljati čistilnik ali če ga dlje časa niste uporabljali, ga napolnite. Priključite vtič za polnjenje v priključek za polnjenje, nato pa priključite polnilnik v vtičnico.

► **SI.1:** 1. Vtič za polnjenje 2. Priključek za polnjenje Lučka za moč akumulatorja zasveti in polnjenje se začne. Lučka po končanem polnjenju ugasne. Za več podrobnosti glejte navodila za uporabo polnilnika akumulatorja.

► **SI.2:** 1. Lučka za moč akumulatorja

**OBVESTILO:** Lučka za moč akumulatorja utripa in polnjenje akumulatorja ni mogoče, če je akumulator ali čistilnik izpostavljen izrednim temperaturam.

**OPOMBA:** Čistilnika med polnjenjem ni mogoče upravljati. Za zagon čistilnika izklopite polnilnik z vira napajanja, odklopite vtič za polnjenje iz čistilnika in nato pritisnite gumb za vklop/spreminjanje hitrosti.

**OPOMBA:** Pod temi pogoji se bo akumulatorju kmalu iztekla njegova življenjska doba (ali je poškodovan/okvarjen). Polnilnik izklopite z vira napajanja in zamenjajte akumulator.

- Lučka za moč akumulatorja kmalu ugasne, ko se začne polnjenje čistilnika.
- Ko se akumulator popolnoma napolni, deluje čistilnik nekoliko manj časa kot polovico običajnega časa delovanja.

**OPOMBA:** Akumulator lahko napolnite do približno 500-krat. Časi ponovnega polnjenja se razlikujejo glede na pogoje, pod katerimi se akumulator polni in izprazni.

## Delovanje stikala

**POZOR:** Vedno izklopite čistilnik po vsaki uporabi, da preprečite poškodbe čistilnika in podaljšate življenjsko dobo akumulatorjev.

Za zagon čistilnika pritisnite gumb za vklop/spreminjanje hitrosti. Za izklop pritisnite gumb za izklop. Z gumbom za vklop/spreminjanje hitrosti lahko spremenite hitrost čistilnika v treh korakih. S prvim pritiskom aktivirate način z visoko hitrostjo, z drugim pritiskom aktivirate način z največjo hitrostjo in s tretjim pritiskom aktivirate način z običajno hitrostjo. Vsak pritisk tega gumba izmenično ponovi cikel visoke/največje/običajne hitrosti.

► **SI.3:** 1. Gumb za vklop/spreminjanje hitrosti  
2. Gumb za izklop

## Lučka za moč akumulatorja

Ko je preostala zmogljivost akumulatorja nizka, utripa lučka za moč akumulatorja. Ko je preostala zmogljivost akumulatorja še nižja, se čistilnik ustavi in lučka za moč akumulatorja zasveti za približno 10 sekund. Zdaj napolnite akumulator. Ko se akumulator preobremeni ali pregreje, se čistilnik ustavi in lučka za moč akumulatorja svetli približno 10 sekund. Ko lučka svetli, se čistilnik ne vklopi.

► **SI.4:** 1. Lučka za moč akumulatorja

**OPOMBA:** Čas, v katerem začne lučka za moč akumulatorja utripati ali svetiti, je odvisen od temperature na delovnem mestu in stanja akumulatorske baterije.

## Priziganje lučke

**POZOR:** Ne glejte neposredno v lučko ali vir svetlobe.

Za vklop lučke pritisnite gumb za vklop/spreminjanje hitrosti. Za izklop lučke pritisnite gumb za izklop. Lučka se vklopi med zagonom čistilnika.

► **SI.5:** 1. Gumb za vklop/spreminjanje hitrosti  
2. Gumb za izklop 3. Lučka

## MONTAŽA

**POZOR:** Pred vsakim posegom v napravo se prepričajte, da je naprava izklopljena.

## Opis delov

### Visokozmogljivostni filter ter omejilo in gobasti filter

- **SI.6:** 1. Kapsula 2. Visokozmogljivostni filter  
3. Omejilo in gobasti filter

### Predfilter ali visokozmogljivostni filter in filter HEPA

#### Dodatna oprema

- **SI.7:** 1. Kapsula 2. Predfilter 3. Visokozmogljivostni filter 4. Filter HEPA

**OBVESTILO:** Visokozmogljivostnega filtra ne uporabljajte skupaj z drugimi filtri (izbirna dodatna oprema). Visokozmogljivostnega filtra morda ne bo mogoče odstraniti iz čistilnika.

**OPOMBA:** Pri uporabi izbirnega predfiltera skupaj s filtrom HEPA slednjega ne prekrivajte z drugimi filtri. Če filter HEPA hkrati prekrivate s predfiltrom in drugimi filtri, se lahko zmanjša moč sesanja.

**OPOMBA:** Kadar skupaj s filtrom HEPA uporabljate visokozmogljivostni filter, morate v visokozmogljivostni filter obvezno namestiti omejilo.

- **SI.8:** 1. Omejilo 2. Visokozmogljivostni filter

## Odstranjevanje prahu

**POZOR:** Izpraznite čistilnik, preden se preveč napolni, ali pa bo sesalna moč manjša.

**POZOR:** Odstraniti morate tudi prah iz notranjosti čistilnika. Sicer lahko pride do zamašitve filtra ali poškodb motorja.

Če želite odstraniti prah s filtra v kapsuli, 4- ali 5-krat narahlo udarite z roko po kapsuli.

- **SI.9:** 1. Kapsula 2. Sesalni vhod

Usmerite sesalni vhod navzdol, zavrtite kapsulo v smeri puščice na diagramu in s počasnim, ravnim potegom odklopite kapsulo.

- **SI.10:** 1. Kapsula 2. Sesalni vhod

**OPOMBA:** Ko kapsulo odprete, se lahko iz nje vsuje prah, zato pod kapsulo postavite vrečko za smeti.

Odstranite prah, ki se je nabral znotraj kapsule in visokozmogljivostnega filtra.

- **SI.11:** 1. Kapsula 2. Visokozmogljivostni filter

Obrnite visokozmogljivostni filter v smeri puščice, da sprostite pritrilni jeziček s sesalne enote, nato pa snemite filter.

- **SI.12:** 1. Pritrilni jeziček

**OPOMBA:** Zgoraj opisani postopek velja tudi za uporabo predfiltera.

Očistite fini prah in rahlo udarjajte, da odstranite prah z visokozmogljivostnega filtra.

## Ponovno sestavljanje

Priključite visokozmogljivostni filter. V tem trenutku obrnite visokozmogljivostni filter, tako da se pritriljni jeziček trdno zaskoči na sesalno enoto.

► **SI.13:** 1. Visokozmogljivostni filter

► **SI.14:** 1. Pritrdilni jeziček

**OBVESTILO:** Pred uporabo čistilnika vedno preverite, ali je visokozmogljivostni filter pravilno nameščen. Če ni pravilno nameščen, lahko prah zaide v ohišje motorja in povzroči okvaro.

Če se pojavijo spodaj opisane težave, visokozmogljivostni filter ni pravilno nameščen. Pravilno ju namestite, da odpravite težavo.

Namestite kapsulo. Poravnajte oznako na kapsuli z oznako na ročaju, nato pa čvrsto zavrtite kapsulo v smeri puščice, da se zaskoči.

► **SI.15:** 1. Oznaka 2. Ročaj 3. Kapsula

**OPOMBA:** Vedno pravočasno odstranite prah, saj bo moč sesanja zmanjšana, če je v sesalniku preveč prahu.

## Primeri težav

Pritrdilni jeziček visokozmogljivostnega filtra ni trdno nameščen v utor ohišja čistilnika.

► **SI.16:** 1. Pritrdilni jeziček 2. Utor ohišja sesalnika

## Nameščanje ali odstranjevanje filtra HEPA

### Dodatna oprema

## Za omejilo in gobasti filter

Če želite odstraniti omejilo, s prsti potisnite spodnji del stebrov navzgor in sprostite utor iz izbokline čistilnika. Nato odstranite gobasti filter.

► **SI.17:** 1. Omejilo 2. Gobasti filter

Filter namestite tako, da poravnate uture na omejlju z izboklinami na čistilniku in filter potisnete, dokler se ne zaskoči.

Vstavite gobasti filter med stebre in ga postavite v izhodišni položaj.

## Za filter HEPA

Ko nameščate filter HEPA, poravnajte uture na filtru HEPA z izboklinami na čistilniku. Nato na filter HEPA namestite še predfilter ali visokozmogljivostni filter in ga zavrtite, da se zaskoči. Za odstranjevanje izvedite postopke namestitve v obratnem vrstnem redu.

► **SI.18:** 1. Filter HEPA 2. Predfilter

► **SI.19:** 1. Filter HEPA 2. Visokozmogljivostni filter

## UPRAVLJANJE

**⚠ POZOR:** Ne približujte obraza zračniku med uporabo čistilnika. Tujki lahko povzročijo telesno poškodbo, če pri izpihanju zaidejo v oči.

## Nameščanje in odstranjevanje nastavkov čistilnika

**⚠ POZOR:** Po namestitvi nastavka preverite, ali je ustrezno nameščen. Če nastavek ni ustrezno nameščen, se lahko sname in povzroči telesno poškodbo.

**⚠ POZOR:** Ko odstranjujete nastavek, pazite, da z roko ne udarite ob steno idp.

## Uporaba nastavka s funkcijo zaklepanja

Nastavek namestite tako, da ga vstavite v sesalni vhod sesalnika tako, da se zaskoči. Prepričajte se, da je nastavek zaklenjen.

► **SI.20:** 1. Sesalni vhod 2. Nastavek s funkcijo zaklepanja 3. Kavelj 4. Sprostilni gumb

**OBVESTILO:** Ob namestitvi nastavka s funkcijo zaklepanja pazite, da poravnate sprostilni gumb na čistilniku s kavljem na nastavku. Če nista poravnana, se nastavek ne bo zaklenil in se lahko sname s čistilnika.

Če želite odstraniti nastavek, zadržite sprostilni gumb in nastavek povlecite s čistilnika.

► **SI.21:** 1. Sprostilni gumb 2. Nastavek s funkcijo zaklepanja

## Uporaba nastavka brez funkcije zaklepanja

**⚠ POZOR:** Nastavek brez funkcije zaklepanja namestite tako, da ga vstavite v sesalni vhod čistilnika in ga zasukate, kot je prikazano na sliki. Nastavek s čistilnika odstranite tako, da ga zasukate, kot je prikazano na sliki. Nastavka ne obračajte v nasprotni smeri puščice na sliki, saj lahko s tem razohljate kapsulo čistilnika.

► **SI.22**

## Prilagajanje dolžine podaljševalne palice z drsnim gumbom

### Dodatna oprema

Drсни gumb podrsajte naprej ali nazaj in ga zadržite, da sprostite zaklep. Izvlecite drsno cev do zelene dolžine. Nato sprostite drsni gumb, da drsno cev zaklenete v položaju.

► **SI.23:** 1. Drsni gumb 2. Drsna cev

**OPOMBA:** Ko sprostite drsni gumb, drsno cev nekoliko povlecite navznoter in navzven, da se zaklep zaskoči, s čimer zagotovite trdno namestitev.

► **SI.24**

## Čiščenje (sesanje)

### Šoba

Priključite šobo za čiščenje miz, delovnih miz, pohištva itd. Namestitev šobe je enostavna.

► **SI.25:** 1. Šoba

### Šoba + podaljševalna palica

Podaljšek se namesti med šobo in čistilnik. Na ta način priročno čistite tla v stoječem položaju.

► **SI.26:** 1. Ohišje čistilnika 2. Podaljšek 3. Šoba

### Kotna šoba

Namestite kotno šobo za čiščenje kotov in špranj v avtomobilu ali pohištvu.

► **SI.27:** 1. Kotna šoba 2. Ohišje čistilnika

Kotno šobo lahko hranite v držalu za šobo.

► **SI.28:** 1. Držalo za šobo 2. Kotna šoba

**⚠ POZOR:** Pazite, da si ne priščipnete prstov med kotno šobo in držalo za šobo. Tako se lahko poškodujete.

### Kotna šoba + podaljševalna palica

To kombinacijo uporabite v tesnih prostorih, kamor se čistilnik sam ne prilega, ali na visokih mestih, ki jih težko dosežete.

► **SI.29:** 1. Kotna šoba 2. Podaljšek 3. Ohišje čistilnika

### Čiščenje brez šobe

Brez šobe lahko sesate prašek in prah.

► **SI.30**

Za lažje sesanje prahu v stoječem položaju je čistilniku priložena pripravna podaljševalna palica.

► **SI.31:** 1. Podaljšek

## VZDRŽEVANJE

**⚠ POZOR:** Preden se lotite pregledovanja ali vzdrževanja, se vedno prepričajte, ali je naprava izklopljena.

VARNO in ZANESLJIVO delovanje tega izdelka bo zagotovljeno le, če boste popravila, vzdrževanje in nastavitve prepustili pooblaščenemu servisu za orodja Makita ali tovarniškemu osebju, ki vgrajuje izključno originalne nadomestne dele.

**OBVESTILO:** Nikoli ne uporabljajte bencina, razredčila, alkohola ali podobnega sredstva. V tem primeru se lahko orodje razbarva ali deformira oziroma lahko nastanejo razpoke.

## Po uporabi

Med shranjevanjem ali polnjenjem čistilnika zaklenite glavo s šobami ter jo obesite na kavelj, ki je na voljo na tržišču.

► **SI.32**

**⚠ POZOR:** Če postavite čistilnik ob steno brez kakršne koli opore, lahko ta pade, kar lahko privede do telesnih poškodb ali poškodb čistilnika.

► **SI.33**

## Čiščenje

**OBVESTILO:** Ne pihajte prahu s čistilnika in filtrov s puhalnikom zraka. S tem bo prah prišel v ohišje in povzročil okvaro.

**OBVESTILO:** Ko filtre operete, jih pred uporabo temeljito posušite. Nezadostno posušeni filtri lahko povzročijo slabo sesanje in skrajšajo življenjsko dobo motorja.

**OBVESTILO:** Ko očistite filtre in gobasti filter, jih pred uporabo znova namestite. Če čistilnik uporabljate brez filtrov in gobastega filtra, prah vstopi v ohišje motorja in povzroči okvaro.

### Ohišje čistilnika

Občasno obrišite zunanost (ohišje) čistilnika s krpo, namočeno v milnico.

Očistite tudi sesalno odprtino in območje za namestitev filtra.

► **SI.34**

### Visokozmogljivostni filter

Ko se filter zamaši s prahom, ga operite v milnici, saj se zaradi umazanega filtra moč čistilnika zmanjša. Pred uporabo ga temeljito posušite.

► **SI.35**

### Filter HEPA

*Dodatna oprema*

**OBVESTILO:** Ne drgnite in praskajte filtra HEPA s trdimi predmeti, na primer s krtačo in lopatico.

Zamašen filter HEPA povzroča slabšo zmogljivost sesanja. Občasno očistite filter.

Filter HEPA občasno očistite z vodo, splaknite in temeljito osušite v senci pred nadaljnjo uporabo. Filtra nikoli ne perite v pralnem stroju.

► **SI.36**

## Gobasti filter

Ko se gobasti filter umaže, ga očistite skladno s spodnjim postopkom.

1. Odstranite filter.
  2. Izvlecite gobasti filter izmed stebrov.
  3. Očistite gobasti filter tako, da ga otresete ali operete. Če ga operete, ga pred uporabo temeljito posušite.
  4. Vstavite gobasti filter med stebre in ga postavite v izvorni položaj. Poskrbite, da spodnji robovi stebra čvrsto držijo gobasti filter ter da med gobastim filtrom in sesalno odprtino ni vrzeli.
- **Sl.37:** 1. Gobasti filter 2. Spodnji rob stebra

## Čiščenje šob

Ko ščetka šobe postane prašna, očistite prah z lepilnim trakom.

- **Sl.38:** 1. Ščetka

## Stenski nastavek za brezžični čistilnik

### Dodatna oprema

**OPOMBA:** Vijak za namestitev držala ni priložen. Pripravite vijak, ki ustreza materialu, v katerega boste vrtali.

Stenski nastavek za brezžični čistilnik pritrdite na trdo leseno steno, tram ali steber, kamor ga lahko trdno pritrdite. Preden obesite čistilnik, se vedno prepričajte, da je stenski nastavek za brezžični čistilnik trdno pritrjen.

- **Sl.39:** 1. Stenski nastavek za brezžični čistilnik 2. Vtič

**⚠ POZOR:** Pri obešanju čistilnika na stenski nastavek ne bodite grobi in nanj ne obešajte nobenih drugih naprav razen čistilnika.

**OPOMBA:** Kadar čistilnika ne polnite, lahko vtič shranite na stenski nastavek za brezžični čistilnik, kot je prikazano na sliki.

## Odpravljanje težav

Preden zahtevate popravilo, preverite naslednje:

Težava	Kaj je treba preveriti	Odpravljanje težave
Majhna moč sesanja	Ali je v kapsuli preveč prahu?	Odstranite prah iz kapsule.
	Ali je filter zamašen?	Očistite ali operite filter.
	Ali je akumulatorska baterija prazna?	Napolnite akumulatorsko baterijo.
Čistilnik ne deluje	Ali je akumulatorska baterija prazna?	Napolnite akumulatorsko baterijo.
Čistilnik je glasen in vibrira	Ali je filter zamašen?	Očistite ali operite filter.
	Je zamašena šoba, cev ali sesalni vhod naprave?	Odstranite tujke iz šobe, cevi ali sesalnega vhoda naprave.
	Je vhod šobe/cevi blokiran?	Ne blokirajte vhoda šobe/cevi.

**OBVESTILO:** Ne poskušajte sami popravljati čistilnika.

## Odstranjevanje čistilnika

V ta čistilnik je vgrajen litij-ionski akumulator. Vedno ga odstranite, preden odstranite čistilnik.

## Odstranjevanje vgrajenega akumulatorja

**⚠ POZOR:** Ne dotikajte se priključkov s kakršnim koli prevodnim materialom.

**⚠ POZOR:** Ne shranjujte akumulatorske enote v vsebniku z drugimi kovinskimi predmeti, kot so žebliji, kovanci itn.

**⚠ POZOR:** Akumulatorske enote ne izpostavljajte vodi ali dežju.

**⚠ POZOR:** Ne razstavljajte ali spreminjajte akumulatorske enote.

**⚠ POZOR:** Med odstranjevanjem akumulatorja mora biti čistilnik izklopljen iz električnega omrežja.

**⚠ POZOR:** Kadar odstranjujete ali nameščate akumulatorsko enoto, trdno držite napravo in akumulator. Če tega ne storite, vam lahko naprava in akumulatorska enota zdrsneti iz rok in se poškodujeta ali povzročita telesne poškodbe.

**⚠ POZOR:** Pazite, da si med odstranjevanjem in nameščanjem akumulatorske enote ne priprete prstov med čistilnik, zadnji pokrov in akumulator. Tako se lahko poškodujete.



1. Za odstranitev zadnjega pokrova le-tega potisnite v smeri puščice.  
► **SI.40:** 1. Zadnji pokrov
2. Izvlecite vgrajeni akumulator do polovice. Odklopite vodilne žice iz akumulatorja tako, da akumulator rahlo potisnete nazaj in hkrati pritisnete priključek v smeri puščice, kot je prikazano na sliki.  
► **SI.41:** 1. Priključek 2. Vodilne žice
3. Nato v celoti izvlecite akumulatorsko enoto.  
► **SI.42:** 1. Akumulatorska enota
4. Odložite odstranjeno akumulatorsko enoto v kartonasto škatlo, da ne pride do kratkega stika.

## Nameščanje nadomestnega akumulatorja

Za nameščanje nadomestnega akumulatorja izvedite postopek odstranjevanja v obratnem vrstnem redu.

**⚠ POZOR:** Preden namestite zadnji pokrov nazaj na prvotno mesto, speljite vodilno žico tako, da je v celoti shranjena znotraj čistilnika. V nasprotnem primeru lahko pride do poškodb vodilne žice.

► **SI.43**

Ko namestite akumulator (glejte poglavje „TEHNIČNI PODATKI“), ga pred uporabo orodja napolnite.

## DODATNA OPREMA

**⚠ POZOR:** Ta dodatna oprema ali priključki so predvideni za uporabo z napravo Makita, opisano v teh navodilih za uporabo. Pri uporabi druge dodatne opreme ali nastavkov lahko pride do telesnih poškodb. Dodatno opremo ali nastavke uporabljajte le v skladu z njihovim namenom.

Za več informacij o dodatni opremi se obrnite na najbližji pooblaščen servis za orodja Makita.

- Podaljševalna palica
- Šoba
- Šoba za preprogo
- Krtača za police
- Kotna šoba
- Okrogla krtača
- Gibljiva cev
- Filter
- Prefilter
- Visokozmogljivostni filter
- Filter HEPA
- Nastavek za sedeže
- Nastavek za špranje
- Stenski nastavek za brezžični čistilnik
- Nastavek za ciklonski sesalnik
- Originalna akumulator in polnilnik Makita

**OPOMBA:** Nekateri predmeti na seznamu so lahko napravi priloženi kot standardna dodatna oprema. Lahko se razlikujejo od države do države.

## Nastavek za ciklonski sesalnik

- **SI.44:** 1. Sprostilni gumb 2. Kavelj 3. Podaljševalna palica 4. Nastavek za ciklonski sesalnik 5. Sesalni vhod

## O nastavku za ciklonski sesalnik

Uporaba sesalnika z nameščenim nastavkom za ciklonski sesalnik zmanjša količino prahu, ki vstopi v kapsulo, kar pomaga preprečiti zmanjšanje moči sesanja. Poleg tega je čiščenje po uporabi preprosto.

**⚠ POZOR:** Pred vsakim posegom v napravo se prepričajte, da je naprava izklopljena.

**⚠ POZOR:** Mrežasti filter nastavka za ciklonski sesalnik in filtre sesalne enote očistite, ko se zamašijo. Če nadaljujete z uporabo, ko sta filter in vrečka zamašena, lahko pride do pregrevanja ali se pojavi dim.

**OBVESTILO:** Ko je nastavek za ciklonski sesalnik pritrjen, ne uporabljajte sesalnika v vodoravnem položaju ali obrnjenega navzgor. Če to storite, se lahko mrežasti filter zamaši.

**OBVESTILO:** Sesalnik vedno uporabljajte z nameščenimi filtri, tudi ko uporabljate nastavek za ciklonski sesalnik. Če sesalnik uporabljate brez nameščenih filtrov, lahko pride do okvare motorja.

**OPOMBA:** Pred uporabo preverite, da so nastavek za ciklonski sesalnik, čistilnik in podaljševalna palica dobro pritrjeni.

**OPOMBA:** Posodo za prah nastavka za ciklonski sesalnik in kapsulo sesalnika očistite, ko se nabere prah. Če nadaljujete z uporabo, se bo zmanjšala moč sesanja.

**OPOMBA:** Nastavek za ciklonski sesalnik lahko uporabljate brez funkcije zaklepa.

**OPOMBA:** Za nameščanje ali odstranjevanje nastavka za ciklonski sesalnik glejte „Nameščanje in odstranjevanje nastavkov čistilnika“.

## Odstranjevanje prahu

Ko se v posodi za prah nabere prah do zgornje meje, sledite spodnjem postopku in odstranite prah.

1. Trdno primate posodo za prah, pritisnite in zadržite dva gumba in odstranite posodo za prah.

► **SI.45:** 1. Zgornja meja 2. Posoda za prah 3. Gumb (na dveh mestih) 4. Mrežasti filter

2. Odstranite prah iz posode za prah in odstranite prah in delce, nabrane na površju mrežastega filtra.

3. Vstavite posodo za prah tako, da oba gumba klikneta.

► **SI.46:** 1. Posoda za prah 2. Gumb (na dveh mestih)

**⚠ POZOR:** Pazite, da si med ponovnim sestavljanjem ne priščipnete prstov med posodo za prah in ohišjem ciklonske enote.

**OPOMBA:** Če se sesalna moč ne povrne tudi ko odstranite nabrani prah iz posode za prah in po čiščenju mrežastega filtra, preverite, če se je v kapsuli sesalnika nabral prah ali je prišlo do zamašitve.

**OPOMBA:** Prah lahko med odstranjevanjem iz nastavka za ciklonski sesalnik zleti navzgor. Pazite, da vam prah ne pride v oči.

## Čiščenje

Ko se posoda za prah umaže ali se mrežasti filter zamaši, ju odstranite in operite z vodo. (Glejte »Odstranjevanje prahu« za postopek odstranitve.)

**OBVESTILO:** Ko posodo za prah in filtre operete, jih pred uporabo temeljito posušite. Nezadostno posušene komponente lahko povzročijo električni udar in/ali telesne poškodbe.

► **SI.47:** 1. Posoda za prah 2. Mrežasti filter

Ko se mrežasti filter močno umaže, ga očistite z naslednjimi postopki.

1. Mrežasti filter obrnite tako, kot je prikazano na sliki, in ga odstranite, ko se kavlja odkleneta.

► **SI.48:** 1. Mrežasti filter 2. Kavelj

2. Odstranite prah z mrežastega filtra in ga operite z vodo. Po tem ga dobro osušite.

3. Mrežasti filter vstavite v osnovno enoto tako, da sta kavlja poravnana z vrati. Mrežasti filter obrnite, kot je prikazano na sliki, tako da se kavlja zaskočita. Preverite, ali je mrežasti filter trdno nameščen.

► **SI.49:** 1. Mrežasti filter 2. Kavelj 3. Priključek

## PARALAJMËRIM

- Kjo pajisje mund të përdoret nga fëmijë të moshës 8 vjeçare e lart dhe persona me aftësi të kufizuara fizike, shqisore ose mendore, ose që u mungon përvoja dhe njohuria, nëse janë nën mbikëqyrje apo kanë marrë udhëzime në lidhje me përdorimin e sigurt të pajisjes dhe kuptimin e rreziqeve të mundshme.
- Fëmijët nuk duhet të luajnë me pajisjen. Pastrimi dhe mirëmbajtja nga përdoruesi nuk duhet të kryhet nga fëmijë pa mbikëqyrje.
- Shihni kapitullin "SPECIFIKIMET" për referencën e llojit të baterisë.
- Shihni seksionet "Heqja e baterisë së integruar" dhe "Instalimi i baterisë zëvendësuese" për mënyrën e ndërrimit të baterisë.
- Bateritë e përfshira me jone litiumi u nënshtrohen kërkesave të legjislaclacionit për mallrat e rrezikshme. Kur hidhni baterinë, hiqeni nga pajisja dhe hidhni në një vend të sigurt. Zbatoni rregulloret lokale rreth hedhjes së baterisë.
- Në kushte sforcimi mund të dalë lëng nga bateria; shmangni kontaktin. Nëse aksidentalisht ndodh kontakt, shpëlani me ujë.
- Nëse ju futen elektrolite në sy, shpëlajini sytë me ujë të pastër dhe kërkoni ndihmë mjekësore menjëherë. Kjo gjë mund të rezultojë në humbje të shikimit.
- Shihni kapitullin "SPECIFIKIMET" për referencën e llojit të karikuesit. Për qëllimet e karikimit të baterisë, përdorni vetëm karikuesin që vjen me pajisjen.
- Shihni seksionin "Simbolet" për kuptimin e simboleve të përdorura për pajisjen.
- Shihni kapitullin "MIRËMBAJTJA" për detajet e duhura të masave të kujdesit gjatë mirëmbajtjes nga përdoruesi.

## SPECIFIKIMET

Modeli:		CL117FD
Kapaciteti		650 ml
Përdorimi i vazhdueshëm (me bateri BL1020V)	3 (Regjimi me shpejtësi maksimale)	Rreth 10 min
	2 (Regjimi me shpejtësi të lartë)	Rreth 18 min
	1 (Regjimi me shpejtësi normale)	Rreth 55 min
Gjatësia totale	Trupi i fshesës	457 mm
	Me tubin zgjatues dhe grykëzën	992 - 1 232 mm
Pesha neto		1,0 kg
Tensioni nominal		D.C. 10,8 V - 12 V maks.

- Për shkak të programit tonë të vazhdueshëm të kërkim-zhvillimit, specififikimet që jepen këtu mund të ndryshojnë pa dhënë njoftim.
- Specifikimet mund të ndryshojnë nga njëri shtet në tjetrin.
- Pesha nuk përfshin aksesorët.
- Për qëllimet e karikimit të baterisë, përdorni vetëm karikuesin që vjen me pajisjen.

## Kutia e aplikueshme e baterisë dhe karikuesi

Kutia e baterisë	Karikuesi i baterisë	Koha e karikimit (orë)
BL1020V	DC1002	2,0

- Koha e karikimit varion sipas temperaturës (10 °C (50 °F) - 40 °C (104 °F)) në të cilën karikohet bateria dhe nga gjendja e kutisë së baterisë, si p.sh. një kuti baterie që është e re ose që nuk është përdorur për një kohë të gjatë.

**▲ PARALAJMËRIM:** Përdorni vetëm kutitë e baterisë dhe karikuesit e listuar më lart. Përdorimi i karikuesve dhe kutive të tjera të baterisë mund të shkaktojë lëndim dhe/ose zjarr.

## Simbolet

Pjesët në vazhdim tregojnë simbolet që mund të përdoren për pajisjen. Sigurohuni që merrni vesh kuptimin e tyre përpara përdorimit.



Lexoni manualin e përdorimit.



Njësia e shkëputshme e furnizimit



Ni-MH  
Li-ion

Vetëm për shtetet e BE-së  
Për shkak të pranisë së komponentëve të rrezikshëm në pajisje, mbetjet e pajisjeve elektronike dhe elektrike, akumulatorët dhe bateritë, mund të kenë ndikim negativ në mjedis dhe në shëndetin e njerëzve.

Mos i hidhni pajisjet elektrike dhe elektronike ose bateritë me mbetjet shtëpiake!  
Në përputhje me Direktivën Evropiane për mbetjet e pajisjeve elektrike dhe elektronike, akumulatorëve dhe baterive, dhe mbetjet e akumulatorëve dhe baterive, si dhe përshirjen e saj në ligjin kombëtar, mbetjet e pajisjeve elektrike dhe elektronike, akumulatorëve dhe baterive, duhet të mbahen veçmas dhe të dorëzohen në një pikë grumbullimi të veçantë për mbetjet komunale, duke vepruar në përputhje me rregulloret e mbrojtjes së mjedisit.

Kjo tregohet nga simboli i koshit të plehrave me kryq, të vendosur mbi pajisje.

## Përdorimi i synuar

Pajisja është synuar për thithjen e pluhurit të thatë.

## PARALAJMËRIME SIGURIE

### Paralajmërimi për sigurinë e pastruesit me bateri

**⚠ PARALAJMËRIM: E RËNDËSISHME**  
**LEXONI ME KUJDES** të gjitha paralajmërimet dhe udhëzimet **PARA PËRDORIMIT**. Mosbatimi i paralajmërimeve dhe udhëzimeve mund të rezultojë në goditje elektrike, zjarr dhe/ose lëndim serioz.

1. Mos e ekspozoni në kohë me shi. Ruajeni në ambiente të brendshme.
2. Mos lejoni të përdoret si lodër. Nevojitet vëmendje e kujdesshme kur përdoret nga ose në afërsi të fëmijëve.
3. Të përdoret vetëm sipas udhëzimeve të këtij manuali. Përdorni vetëm pjesët shtesë të rekomanduara nga kompania prodhuese.
4. Mos përdorni bateri të dëmtuar. Nëse pajisja nuk funksionon siç duhet, është përplasur, dëmtuar, lënë në ambiente të jashtme ose ka rënë në ujë, dërgojeni në një qendër shërbimi.

5. Mos e përdorni pajisjen me duar të lagura.
6. Mos vendosni objekte në pjesët e hapura. Mos e përdorni me pjesët e hapura të bllokua; mbajeni të pastër nga pluhurat, fije, flokët dhe çfarëdo gjë që mund të pengojë rrjedhjen e ajrit.
7. Mbajini flokët, veshjet e lirshme, gishtat dhe të gjitha pjesët e trupit larg nga pjesët e hapura dhe të lëvizshme.
8. Fikni të gjitha kontrollet para se të hiqni baterinë.
9. Tregoni kujdes maksimal kur pastroni në shkallë.
10. Mos e përdorni për të mbledhur lëngje të ndezshme ose të djegshme si benzina apo mos e përdorni në zona ku mund të gjenden ato.
11. Për karikim, përdorni vetëm karikuesin e dhënë nga kompania prodhuese.
12. Mos mblidhni ndonjë gjë që digjet apo është e ndezur, si cigaret, shkrepëset apo hiri i nxehtë.
13. Mos e përdorni pa vendosur qesen e pluhurit dhe/ose filtrat në vend.
14. Mos e karikoni baterinë në ambiente të jashtme.
15. Karikojeni vetëm me karikuesin e specifikuar nga prodhuesi. Karikuesi që është i përshtatshëm për një lloj pakete baterie mund të shkaktojë rrezik zjarri kur përdoret me një paketë tjetër baterie.
16. Përdorini pajisjet vetëm me paketat e baterisë të prodhuara posaçërisht për këtë qëllim. Përdorimi i paketave të tjera të baterisë mund të paraqesë rrezik lëndimi dhe zjarri.
17. Kur paketa e baterisë nuk përdoret, mbajeni larg objekteve të tjera metalike, si kapëset e letrave, monedhat, çelësat, gozhdët, vidat ose objektet e tjera të vogla metalike që mund të bëjnë lidhje nga njëri terminal tek tjetri.
18. Në kushte sforcimi mund të dalë lëng nga bateria; shmangni kontaktin. Nëse aksidentalisht ndodh kontakt, shpëlani me ujë.
19. Mos e përdorni një kuti baterie apo pajisje që është e dëmtuar ose e modifikuar. Bateritë e dëmtuara ose të modifikuara mund të shfaqin sjellje të paparashikueshme që rezultojnë në zjarr, shpërthime apo rrezik plagosjeje.
20. Mos e ekspozoni kutinë e baterisë ose pajisjen në zjarr ose ndaj temperaturave ekstreme. Ekspozimi ndaj zjarrit ose temperaturave mbi 130 °C mund të shkaktojë shpërthim.
21. Ndiqni të gjitha udhëzimet e karikimit dhe mos e karikoni kutinë e baterisë ose pajisjen jashtë kufijve të temperaturës të specifikuar të udhëzimit. Karikimi i pasaktë ose në temperatura jashtë kufijve të specifikuar mund të dëmtojë baterinë dhe të rrisë rrezikun e zjarrit.

## RUAJINI KËTO UDHËZIME.

## RREGULLA TË TJERA SIGURIE

1. Lexoni me kujdes këtë manual përdorimi dhe manualin e përdorimit të karikuesit para përdorimit.
2. Mos i mblidhni materialet në vijim:
  - Sendet si cigaret e ndezura apo pluhurin e shkëndijave/metaleve të krijuar nga gërryerja/prerja e metaleve
  - Materialet e djegshme si gazolina, holluesi, vajguri apo boja
  - Materialet shpërthyes si nitroglicerina
  - Materialet e ndezshme si alumini, zinku, magnezi, titani, fosfori apo celuloidi
  - Baltë të njomë, ujë, vaj ose sende të ngjashme
  - Sende të ngurta me cepa të mprehtë si ashkla druri, metale, gurë, xhama, gozhdë, gjilpëra ose brisqe
  - Pluhur që mpikset si çimento apo toner
  - Pluhur përcjellës si metal apo karbon
  - Grimca të imëta si pluhur betoniVeprime të tilla mund të shkaktojnë zjarr, lëndim dhe/ose dëmtim të pronës.
3. Ndaloni menjëherë punën nëse vini re diçka jonormale.
4. Nëse pastruesi ju rrezohet ose goditet, kontrollojeni me kujdes për plasaritje ose dëmtim para përdorimit.
5. Mos e ngarkoni pastruesin në afërsi të materialeve të djegshme të rrezikshme si benzina, gazi, boja apo lëndët ngjitëse.
6. Mos e ngarkoni pastruesin mbi letra, rroba, tapet, vinil etj. Kjo mund të shkaktojë zjarr.
7. Mos e ngarkoni pastruesin në një vend me pluhur.
8. Sigurohuni që të mos ketë njeri poshtë ndërkohë që e përdorni pastruesin në vende të larta.
9. Mos e afroni me sobat apo burime të tjera nxehtësie.
10. Mos e bllokoni vrimën e hyrjes së ajrit apo vrimat e ventilimit.

## RUAJINI KËTO UDHËZIME.

### UDHËZIME TË RËNDËSISHME PËR SIGURINË

## PËR BATERINË E BRENDSHME

1. Përpara se ta përdorni baterinë e integruar, lexoni të gjitha udhëzimet dhe shënimet e masave parandaluese të (1) karikuesit i baterisë, (2) bateria dhe (3) produkti që përdor baterinë.
2. Mos e çmontoni baterinë e integruar.
3. Nëse koha e përdorimit është shkurtuar jashtë mase, ndalojeni punën menjëherë. Kjo mund të rezultojë në rrezik mbinxehjeje, djegie të mundshme, madje edhe shpërthim.

4. Nëse ju futen elektrolitit në sy, shpëlajini sytë me ujë të pastër dhe kërkoni ndihmë mjekësore menjëherë. Kjo gjë mund të rezultojë në humbje të shikimit.
5. Mos bëni qark të shkurtër me baterinë e integruar:
  - (1) Mos i prekni terminalët me materiale përcjellëse.
  - (2) Shmangni ruajtjen e baterisë së integruar në një kuti me objekte të tjera metalike, si gozhdë, monedha etj.
  - (3) Mos e ekspozoni baterinë e integruar në ujë ose shi. Krijimi i qarkut të shkurtër të bateria mund të shkaktojë qarkullim të madh të rrymës elektrike, mbinxehje, djegie të mundshme dhe madje prishje.
6. Mos e ruani dhe përdorni pajisjen dhe baterinë e integruar në vende ku temperatura mund të arrijë ose tejkalojë 50 °C (122 °F).
7. Mos e digjni baterinë e integruar, edhe nëse është shumë e dëmtuar ose konsumuar plotësisht. Bateria e integruar mund të shpërthejë në zjarr.
8. Bëni kujdes që të mos e rrezoni ose ta godisni baterinë.
9. Mos përdorni bateri të integruar të dëmtuar.
10. Bateritë e përfshira me jone litiumi u nënshtrohen kërkesave të legjislacionit për mallrat e rrezikshme. Kur hidhni baterinë, hiqeni nga pajisja dhe hidhni në një vend të sigurt. Zbatoni rregulloret lokale rreth hedhjes së baterisë.
11. Përdorini bateritë vetëm me produktet e specifikuar nga Makita.

## RUAJINI KËTO UDHËZIME.

### Këshilla për të ruajtur jetëgjatësinë maksimale të baterisë

1. Karikojeni baterinë e integruar përpara se të shkarkohet krejtësisht. Gjithmonë ndaloni punën me pajisjen dhe karikojeni baterinë kur vëreni ulje të fuqisë së pajisjes.
2. Asnjëherë mos e rikarikoni një bateri të integruar që është plotësisht e karikuar. Karikimi i tepërt shkurton jetëgjatësinë e baterisë.
3. Karikojeni baterinë e integruar me temperaturën e dhomës në 10 °C - 40 °C (50 °F - 104 °F). Një bateri të integruar të nxehtë lëreni që të ftohet përpara se ta karikoni.
4. Karikojeni baterinë e integruar një herë çdo gjashtë muaj nëse nuk e përdorni pajisjen për një periudhë të gjatë kohe.

# PËRSHKRIMI I PUNËS

**▲KUJDES:** Gjithmonë sigurohuni që pajisja është fikur përpara se ta rregulloni apo kontrolloni funksionin në pajisje.

## Karikimi i baterisë së integruar

**▲KUJDES:** Përdorni vetëm bateri origjinale Makita. Përdorimi i baterive jo-origjinale Makita ose baterive që mund të jenë modifikuar, mund të rezultojë në marrjen flakë të baterisë, lëndime personale apo dëmtime. Kjo do të anulohë gjithashtu edhe garancinë e Makita për produktin e Makita dhe karikuesin.

**▲KUJDES:** Gjithmonë hiqeni spinën e karikimit nga pastruesi pas karikimit.

**▲KUJDES:** Mos e lini karikuesin në rrymën e rrjetit pas shkëputjes së pajisjes. Fëmijët e vegjël mund ta fusin në gojë spinën me energji dhe mund të shkaktohen lëndime.

Karikojeni pastruesin kur e përdorni për herë të parë ose nëse ka mbetur pa karikuar për një kohë të gjatë. Lidhni spinën e karikimit me bashkuesin e karikimit, pastaj futeni karikuesin në prizën e rrymës elektrike.

► **Fig.1:** 1. Spina e karikimit 2. Bashkuesi i karikimit

Llamba e rrymës së baterisë ndizet dhe fillon karikimi. Ndrichi fiket pasi karikimi të ketë përfunduar. Për më shumë detaje, referojuni manualit të përdorimit të karikuesit të baterisë.

► **Fig.2:** 1. Llamba e rrymës së baterisë

**VINI RE:** Llambushka e rrymës së baterisë pulson dhe bateria nuk mund të karikohet nëse bateria ose fshesa ekspozohet ndaj temperaturave ekstreme.

**SHËNIM:** Fshesa nuk mund të kontrollohet ndërkohë që karikohet. Për të nisur fshesën, hiqni karikuesin nga burimi i rrymës, shkëputni prizën e karikimit nga fshesa, dhe më pas shtypni butonin "ON" (ndezur)/butonin e ndërrimit të shpejtësisë.

**SHËNIM:** Nën kushtet e mëposhtme, bateria është duke arritur fundin e jetëgjatësisë së saj (ose është dëmtuar/ka keqfunksionim). Shkëputni karikuesin nga burimi i energjisë, më pas vendoseni në vend baterinë.

- Llambushka e rrymës së baterisë fiket pak pasi filloni të karikoni fshesën.
- Fshesa punon vetëm për një periudhë kohe më të shkurtër se gjysma e kohës së përdorimit pasi bateria është karikuar plotësisht.

**SHËNIM:** Bateria mund të rrikarikohet deri në rreth 500 herë. Koha e karikimit varion sipas kushteve nën të cilat bateria është karikuar dhe shkarkuar.

## Veprimi i ndërrimit

**▲KUJDES:** Gjithmonë fikeni fshesën pas përdorimit për të parandaluar dëmtimin e fshesës dhe për të zgjatur jetëgjatësinë e shërbimit të baterive.

Për të ndezur pastruesin, thjesht shtypni butonin "ON" (ndezur)/butonin e ndryshimit të shpejtësisë. Për ta fikur, shtypni butonin "OFF" (fikur). Mund ta ndryshoni shpejtësinë e pastruesit me tre hapa duke shtypur butonin "ON" (ndezur)/butonin e ndërrimit të shpejtësisë.

Shtypja e parë e këtij butoni është për regjimin me shpejtësi të lartë, shtypja e dytë për regjimin me shpejtësi maksimale dhe shtypja e tretë për shpejtësinë normale. Çdo shtypje e këtij butoni përsërit ciklin e shpejtësisë së lartë/maksimale/të ulët në mënyrë të alternuar.

► **Fig.3:** 1. Butoni "ON" (ndezur)/butoni i ndërrimit të shpejtësisë 2. Butoni "OFF" (fikur)

## Llamba e rrymës së baterisë

Kur kapaciteti i mbetur në bateri është i ulët, llamba e rrymës së baterisë pulson.

Kur kapaciteti i mbetur në bateri është shumë i ulët, fshesa ndalon dhe llamba e rrymës së baterisë ndizet për afërsisht 10 sekonda. Në këtë moment, karikoni baterinë.

Gjithashtu, kur bateria mbingarkohet ose mbinxehet, fshesa ndalon dhe llamba e rrymës së baterisë ndizet për afërsisht 10 sekonda. Fshesa nuk aktivizohet gjatë kohës që llamba është e ndezur.

► **Fig.4:** 1. Llamba e rrymës së baterisë

**SHËNIM:** Koha në të cilën llamba e rrymës së baterisë fillon të pulsojë ose të ndizet varet nga temperatura në vendin e punës dhe gjendja e baterisë.

## Ndezja e llambës

**▲KUJDES:** Mos e shikoni direkt dritën ose burimin e dritës.

Për të ndezur llambën, shtypni butonin "ON" (ndezur)/butonin e ndryshimit të shpejtësisë. Shtypni butonin "OFF" (fikur) për të fikur llambën. Gjatë aktivizimit të fshesës, llamba ndizet.

► **Fig.5:** 1. Butoni "ON" (ndezur)/butoni i ndërrimit të shpejtësisë 2. Butoni "OFF" (fikur) 3. Llamba

# MONTIMI

**▲KUJDES:** Sigurohuni gjithnjë që pajisja të jetë e fikur përpara se të bëni ndonjë punë mbi pajisjen.

## Përshkrimi i pjesëve

### Filtri me performancë të lartë dhe mbajtësja dhe filtri sfungjer

► **Fig.6:** 1. Kapsula 2. Filtri me performancë të lartë 3. Mbajtësja dhe filtri sfungjer

### Parafiltri ose filtri me performancë të lartë dhe filtri HEPA

#### Aksesorë opsionalë

► **Fig.7:** 1. Kapsula 2. Parafiltri 3. Filtri me performancë të lartë 4. Filtri HEPA

**VINI RE:** Mos përdorni filtër me performancë të lartë me filtra të tjerë (aksesorë opsional). Filtri me performancë të lartë mund të mos hiqet dot më nga fshesa.

**SHËNIM:** Kur përdorni një parafiltri opsional me filtër HEPA, mos vendosni filtra të tjerë mbi filtrin HEPA. Nëse keni vendosur parafiltrin dhe filtra të tjerë njëkohësisht mbi filtrin HEPA, fuqia e thithjes mund të bjerë.

**SHËNIM:** Kur përdorni filtër me performancë të lartë me një filtër HEPA, sigurohuni që ta bashkoni pjesën e brendshme me filtrin me performancë të lartë.

► **Fig.8:** 1. Mbajtësja 2. Filtri me performancë të lartë

## Flakja e pluhurit

**▲KUJDES:** Boshatiseni pastruesin para se të mbushet plot ose nëse dobësohet fuqia e thithjes.

**▲KUJDES:** Sigurohuni që të zbrazi vetë pjesën e brendshme të pastruesit nga pluhuri. Moskryerja e kësaj mund të shkaktojë bllokimin e filtrit ose dëmtimin e motorit.

Për të hequr pluhurin që gjendet te filtri në kapsulë, goditeni lehtë kapsulën 4 apo 5 herë me dorë.

► **Fig.9:** 1. Kapsula 2. Foleja e thithjes

Drejtojeni folenë e thithjes për poshtë, rrotulloni kapsulën në drejtimin e shigjetës në skemë dhe shkëputeni drejt dhe me ngadalë kapsulën.

► **Fig.10:** 1. Kapsula 2. Foleja e thithjes

**SHËNIM:** Mund të bjerë pluhur kur hapet kapsula, kështu që sigurohuni të mbani një qese plehrash nën kapsulë.

Hiqni pluhurin e grumbulluar nga brenda kapsulës dhe filtrit me performancë të lartë.

► **Fig.11:** 1. Kapsula 2. Filtri me performancë të lartë

Rrotullojeni filtrin me performancë të lartë në drejtimin e shigjetës për të liruar buzën e sigurisë nga njësia e fshesës dhe hiqeni filtrin.

► **Fig.12:** 1. Buza e sigurisë

**SHËNIM:** Kur përdorni parafiltrin, ndiqni gjithashtu procedurën e mësipërme.

Pastroni pluhurin e imët dhe goditeni lehtë për të hequr pluhurin nga filtri me performancë të lartë.

## Rimontimi

Lidhni filtrin me performancë të lartë. Në këtë çast, sigurohuni ta rrotulloni filtrin me performancë të lartë në mënyrë që buza e sigurisë të ngecë mirë në njësinë e fshesës.

► **Fig.13:** 1. Filtri me performancë të lartë

► **Fig.14:** 1. Buza e sigurisë

**VINI RE:** Sigurohuni gjithmonë të kontrolloni nëse filtri me performancë të lartë është ngarkuar siç duhet përpara se të përdorni fshesën. Nëse nuk janë ngarkuar siç duhet, do të futet pluhur në folenë e motorit dhe do të shkaktojë avari të motorit. Nëse ndodh problemi që përshkruhet më poshtë, filtri me performancë të lartë nuk është ngarkuar siç duhet. Ringarkojini siç duhet për të ndrequr problemin.

Bashkoni kapsulën. Bashkërendisni shenjën në kapsulë me shenjën në dorezë dhe rrotulloni fort kapsulën në drejtimin e shigjetës derisa të sigurohet.

► **Fig.15:** 1. Shenja 2. Doreza 3. Kapsula

**SHËNIM:** Hiqeni pluhurin gjithmonë përpara pune, pasi fuqia e thithjes do të bjerë nëse ka shumë pluhur në fshesë.

## Shembuj të problemeve

Buza e sigurisë e filtrit me performancë të lartë nuk është bllokuar mirë në kanalën e folesë së fshesës.

► **Fig.16:** 1. Buza e sigurisë 2. Kanali i folesë së fshesës

## Instalimi ose heqja e mbajtësës / filtrit HEPA

### Aksesorë opsionalë

### Për mbajtësën dhe filtrin sfungjer

Për të hequr mbajtësën, shtyni lart pjesën e poshtme të shtyllave të mbajtësës me gishta dhe kanalën nga pjesa e dalë në fshesë. Pas kësaj, hiqni filtrin sfungjer.

► **Fig.17:** 1. Mbajtësja 2. Filtri sfungjer

Për ta montuar, bashkërenditni kanalet në mbajtëse me pjesën e dalë në fshesë dhe shtyni derisa të kërcasë. Futni filtrin sfungjer me shtyllave dhe vendoseni në pozicionin fillestar.

### Për filtrin HEPA

Kur montoni filtrin HEPA, futeni kanalën e filtrit HEPA në fshesë. Më pas, fusni parafiltrin ose filtrin me performancë të lartë në filtrin HEPA dhe rrotullojeni për ta siguruar. Për ta hequr, ndiqni procedurën e kundërt të instalimit.

► **Fig.18:** 1. Filtri HEPA 2. Parafiltri

► **Fig.19:** 1. Filtri HEPA 2. Filtri me performancë të lartë

## PËRDORIMI

**▲KUJDES:** Mos e vendosni fytyrën pranë grilave të ajrimit kur përdorni fshesën. Nëse fryni objekte të huaja në sy, kjo mund të çojë në lëndime personale.

## Instalimi dhe heqja e pjesëve të fshesës

**▲KUJDES:** Pas montimit të një aksesori, kontrollojeni nëse është montuar mirë. Nëse aksesori nuk është montuar mirë, ai mund të dalë dhe të shkaktojë lëndim të personit.

**▲KUJDES:** Bëni kujdes të mos goditni dorën në mur, etj. kur hiqni pjesët.

## Kur përdorni aksesoren me funksionin e kyçjes

Për të montuar një aksesori, futeni në folenë e thithjes së fshesës derisa të kërcasë. Sigurohuni që aksesori të jetë i bllokuar.

► **Fig.20:** 1. Foleja e thithjes 2. Aksesori me funksionin e kyçjes 3. Grepit 4. Butoni i lëshimit

**VINI RE:** Kur montoni pjesën me funksionin e kyçjes, sigurohuni që të puthitni butonin e lëshimit në fshesë me grepin në pjesë. Nëse nuk janë bashkërenditur, aksesori nuk do të bllokohet dhe mund të dalë nga fshesa.

Për të hequr pjesën, nxirreni nga fshesa ndërsa shtypni e shtypni dhe mbani shtypur butonin e lëshimit.

► **Fig.21:** 1. Butoni i lëshimit 2. Aksesori me funksionin e kyçjes

## Kur përdorni aksesoren pa funksionin e kyçjes

**▲KUJDES:** Për të montuar pjesën pa funksionin e kyçjes, futeni në vrimën e thithjes së fshesës duke e rrotulluar sipas figurës. Për ta hequr pjesën, lirojeni nga fshesa duke e rrotulluar siç tregohet në figurë. Mos e rrotulloni pjesën në drejtim të kundërt të shigjetës që tregohet në figurë, pasi kjo mund të lirojë kapsulën nga fshesa.

► **Fig.22**

## Rregullimi i gjatësisë së tubit zgjatues me rrëshqitje

### Aksesorë opsionalë

Lëvizeni dhe mbajeni butonin e lëvizjes ose përpara, ose mbrapa për ta zhblokuar. Tërhiqeni tubin sipas gjatësisë që doni. Më pas lëshojeni butonin për ta fiksuar tubin.

► **Fig.23:** 1. Butoni i rrëshqitjes 2. Tubi rrëshqitës

**SHËNIM:** Për instalim të sigurt, sigurohuni që ta tërhiqni tubin brenda dhe jashtë për ta fiksuar pasi keni lëshuar butonin.

► **Fig.24**

## Pastrimi (Thithja)

### Hundëza

Bashkoni hundëzën për të pastruar tavolina, tryeza, mobilie etj. Hundëza vendoset lehtësisht.

► **Fig.25:** 1. Hundëza

### Gryka + Tubi zgjatues

Shkopi zgjatues vendoset ndërmjet hundëzës dhe pastruesit. Kjo vendosje është e vulltshme për pastrimin e dyshemesë duke qëndruar në këmbë.

► **Fig.26:** 1. Trupi i pastruesit 2. Tubi zgjatues 3. Hundëza

### Hundëza me kënd

Vendosni hundëzën me kënd për pastrimin e këndeve dhe qoshet e një makine apo mobileje.

► **Fig.27:** 1. Hundëza me kënd 2. Trupi i pastruesit

Hundëzën me kënd mund ta ruani në mbajtësen e hundëzës.

► **Fig.28:** 1. Mbajtësja e hundëzës 2. Hundëza me kënd

**▲KUJDES:** Tregoni kujdes të mos kapni gishtin(at) mes hundëzës me kënd dhe mbajtëses së hundëzës. Nëse ju ngecin gishtat mund të lëndoheni.

### Gryka për cepat + Tub zgjatues

Në kënde të ngushta ku nuk mund të futet pastruesi ose në vende të vështira për t'u arritur, përdorni këtë mënyrë.

► **Fig.29:** 1. Hundëza me kënd 2. Tubi zgjatues 3. Trupi i pastruesit

### Pastrimi pa hundëz

Mund të pastroni pluhurin pa përdorur hundëzën.

► **Fig.30**

Për kapjen e pluhurit në dysheme nga pozicioni në këmbë, është praktike që të bashkoni tubin zgjatues me fshesën.

► **Fig.31:** 1. Tubi zgjatues

## MIRËMBAJTJA

**▲KUJDES:** Sigurohuni gjithnjë që pajisja të jetë fikur dhe të jetë hequr nga korrenti përpara se të kryeni inspektimin apo mirëmbajtjen.

Për të ruajtur SIGURINË dhe QËNDRUESHMËRINË, riparimet dhe çdo mirëmbajtje apo rregullim tjetër duhen kryer nga qendrat e autorizuar të shërbimit ose të shërbimit të fabrikës të Makita-s, duke përdorur gjithnjë pjesë këmbimi të Makita-s.

**VINI RE:** Mos përdorni kurrë benzinë, benzinë pastrimi, hollues, alkool dhe të ngjashme. Mund të shkaktoni çngjyrosje, deformime ose krisje.



## Pas përdorimit

Kur e magazinoni ose e karikoni fshesën, kyçeni kokën e hundezës dhe vareni nga një grep të cilin mund ta gjeni në treg.

► Fig.32

**▲KUJDES:** Mbështetja e fshesës në mur pa mbështetëse tjetër mund të bëjë që fshesa të bjerë duke sjellë lëndime ose dëmtimin e fshesës.

► Fig.33

## Pastrimi

**VINI RE:** Mos e fryni pluhurin që është ngjitur në pastrues dhe filtra me kompresor me ajër. Kjo do të fusë pluhurin në fole dhe do të shkaktojë avari.

**VINI RE:** Pas larjes së filtrave, thajini ata plotësisht përpara përdorimit. Filtrat e patharë mirë mund të shkaktojnë thithje të dobët dhe të shkurtojë jetëgjatësinë e shërbimit të motorit.

**VINI RE:** Pas pastrimit të filtrave dhe filtrit prej sfungjeri, sigurohuni që t'i riinstaloni ata përpara përdorimit. Nëse e përdorni pastruesin pa filtrat dhe filtrin prej sfungjeri, në folenë e motorit futet pluhur dhe shkakton avari.

## Trupi i pastruesit

Herë pas here fshijeni pjesën e jashtme (trupin e pastruesit) të pastruesit duke përdorur një leckë të njomur me ujë me sapun.

Pastroni gjithashtu grykën e thithjes dhe zonën e montimit të filtrit.

► Fig.34

## Filtri me performancë të lartë

Lajeni filtrin me ujë me sapun kur bllokohet me pluhur dhe bie fuqia e pastruesit. Thajeni plotësisht para përdorimit.

► Fig.35

## Filtri HEPA

**Aksesorë opsionalë**

**VINI RE:** Mos e fërkoni apo kruani filtrin HEPA me objekte të forta si fuçë apo me shpatull.

Filtri HEPA i bllokuar shkakton performancë të dobët në thithje. Pastrojeni filtrin herë pas here.

Herë pas here lani filtrin HEPA me ujë, shpëlajeni dhe thajeni mirë në hije përpara përdorimit. Mos e lani kurrë filtrin në makinën larëse.

► Fig.36

## Filtri prej sfungjeri

Kur filtri i sfungjerit ndotet, pastrojeni atë si vijon.

1. Hiqni filtrin.

2. Nxirrni filtrin prej sfungjeri nga mes shtyllave.

3. Pastroni filtrin prej sfungjeri duke e goditur ose duke e larë. Nëse e lani, thajeni atë plotësisht para përdorimit.

4. Futni filtrin prej sfungjeri nga mes shtyllave dhe vendoseni në pozicionin fillestar. Sigurohuni që çdo fund i poshtëm i shtyllës të mbajë filtrin prej sfungjeri dhe që të mos ketë hapësirë mes filtrit prej sfungjeri dhe grykës së thithjes.

► Fig.37: 1. Filtri prej sfungjeri 2. Fundi i poshtëm i shtyllës

## Pastrimi i hundezës

Kur fuçë e hundezës bëhet me pluhur, pastrojeni pluhurin me shirit ngjites.

► Fig.38: 1. Fuçë

## Kllapa e murit për pastruesin me bateri

**Aksesorë opsionalë**

**SHËNIM:** Nuk përfshihet vida për të montuar mbajtësin. Përgatitni një vidë që përshtatet për materialin në të cilin do të vidhohet.

Bashkoheni kllapën e murit për pastruesin me bateri në një mur me dru të fortë, tra ose kolonë, ku kllapa e murit për pastruesin me bateri mund të fiksohet mirë. Gjithmonë sigurohuni që kllapa e murit për pastruesin me bateri të jetë fiksuar mirë përpara se të varni pastruesin.

► Fig.39: 1. Kllapa e murit për pastruesin me bateri  
2. Priza

**▲KUJDES:** Mos e varni pastruesin në kllapën e murit me dhunë ose mos varni pajisje të tjera përveç pastruesit.

**SHËNIM:** Kur nuk e karikoni fshesën, priza mund të ruhet në kllapën e murit për fshesën me bateri siç ilustruhet.

## Zgjidhja e problemeve

Përpara se të kërkonti riparime, kontrolloni pikat e mëposhtme.

Simptoma	Fusha që duhet hetuar	Metoda e rregullimit
Fuqi e ulët thithëse	Mos është mbushur kapsula e pluhurit?	Zbrazeni kapsulën e pluhurit.
	Mos është bllokuar filtri?	Pastroni ose lani filtrin.
	A është e shkarkuar kutia e baterisë?	Karikoni kutinë e baterisë.
Nuk punon	A është e shkarkuar kutia e baterisë?	Karikoni kutinë e baterisë.
Zhurmë dhe dridhje	A është i bllokuar filtri?	Pastroni ose lani filtrin.
	A është bllokuar koka, tubi apo hyrja e thithjes së pajisjes?	Hiqni sendet e bllokimit nga koka, tubi ose hyrja e thithjes e pajisjes.
	A është bllokuar koka/hyrja e tubit?	Mos e bllokoni kokën/hyrjen e tubit.

**VINI RE:** Mos u përpuni ta riparoni vetë pastruesin.

## Flakja e pastruesit

Në pastrues ndodhet një bateri e brendshme me jone litiumi. Gjithmonë hiqeni para se të flakni pastruesin.

## Heqja e baterisë së integruar

**▲KUJDES:** Mos i prekni terminalet me materiale përcjellëse.

**▲KUJDES:** Shmangni ruajtjen e bllokut të baterisë në kuti me objekte të tjera metalike, si gozhdë, monedha etj.

**▲KUJDES:** Mos e ekspozoni bllokun e baterisë në ujë ose shi.

**▲KUJDES:** Mos e çmontoni ose modifikoni bllokun e baterisë.

**▲KUJDES:** Pastruesi duhet të jetë i shkëputur nga rryma e rrjetit kur hiqni baterinë.

**▲KUJDES:** Mbajeni pajisjen dhe baterinë fort kur hiqni dhe montoni baterinë. Nëse nuk bëni këtë, ato mund t'ju rrëshqasin nga duart, duke i shkaktuar dëme pajisjes, baterisë dhe vetes ose personave të tjerë.

**▲KUJDES:** Bëni kujdes të mos ju kapen gishtat midis fshesës, kapakut të pasmë dhe baterisë kur hiqni dhe vendosni baterinë. Nëse ju ngecin gishtat mund të lëndoheni.

1. Për të hequr kapakun e pasmë, shtyjeni në drejtim të shigjetës.

► **Fig.40:** 1. Kapaku i pasmë

2. Rrëshqiteni baterinë e integruar deri në gjysmën e saj. Hiqni telat përcjellës nga bateria duke e rrëshqitur lehtë prapa baterinë ndërsa shtypni bashkuesin në drejtim të shigjetës siç tregohet në figurë.

► **Fig.41:** 1. Bashkuesi 2. Telat lidhës

3. Pastaj rrëshqitni jashtë plotësisht njësinë e baterisë.

► **Fig.42:** 1. Njësia e baterisë

4. Vendoseni bllokun e hequr të baterisë në një kuti kartoni që të mos krijë qark të shkurtër.

## Montimi i baterisë zëvendësuese

Për të instaluar baterinë zëvendësuese, ndiqni procedurën e anasjelltë të heqjes.

**▲KUJDES:** Drejtojeni përcjellësin kryesor në mënyrë që të ruhet plotësisht brenda pastruesit përpara se të vendosni sërish kapakun e pasmë në pozicionin fillestar. Në të kundërt, kjo mund të dëmtojë përcjellësin kryesor.

► **Fig.43**

Pas instalimit të baterisë (shikoni "SPECIFIKIMET"), karikojeni baterinë përpara përdorimit.

## AKSESORË OPSIONALE

**▲KUJDES:** Këta aksesorë ose shtojca rekomandohen për përdorim me pajisjen Makita të specifikuar në këtë manual. Përdorimi i aksesorëve apo i shtojcave të tjera mund të përbëjë rrezik lëndimi ndaj njerëzve. Aksesorët ose shtojcat përdorini vetëm për qëllimin e tyre të përcaktuar.

Nëse keni nevojë për më shumë të dhëna në lidhje me aksesorët, pyesni qendrën vendore të shërbimit të Makita-s.

- Tubi zgjatues
- Hundëza
- Hundëza për tapete
- Furça e rafteve
- Hundëza me kënd
- Furça e rumbullakët
- Tubi fleksibël
- Filtri
- Parafiltri
- Filtri me performancë të lartë
- Filtri HEPA
- Hundëza e folesë
- Hundëza për qoshet
- Kllapa e murit për pastruesin me bateri
- Aksesori Cyclone
- Bateri dhe ngarkues original Makita

**SHËNIM:** Disa artikuj të listës mund të përfshihen në paketën e pajisjes si aksesorë standardë. Ato mund të ndryshojnë nga njëri shtet në tjetrin.

## Aksesori Cyclone

► **Fig.44:** 1. Butoni i lëshimit 2. Grepit 3. Tubi zgjatues 4. Aksesori Cyclone 5. Foleja e thithjes

## Rreth aksesorit Cyclone

Përdorimi i fshesës me aksesorin Cyclone të vendosur redukton sasinë e pluhurit që hyn në kapsulë, gjë që ndihmon në parandalimin e dobësimit të forcës së thithjes. Gjithashtu, edhe pastrimi pas përdorimit është i thjeshtë.

**▲KUJDES:** Sigurohuni gjithnjë që pajisja të jetë e fiksuar përpara se të bëni ndonjë punë mbi pajisjen.

**▲KUJDES:** Pastrojeni filtrin rrjetë të aksesorit Cyclone dhe filtrat e njësisë së fshesës kur ato bllokohen. Vazhdimi i përdorimit në gjendje të bllokuar mund të rezultojë në nxehe ose tym.

**VINI RE:** Kur aksesori Cyclone është i vendosur, mos e përdorni fshesën në pozicion horizontal ose me pamje nga lart. Nëse veproni kështu mund të bëni që filtri prej rrjete të bllokohet.

**VINI RE:** Gjithmonë përdoreni fshesën me filtrat të vendosur, edhe kur përdorni aksesorin Cyclone. Përdorimi i fshesës pa filtrat mund të rezultojë në keqfunksionim të motorit.

**SHËNIM:** Kontrolloni që pjesa e ciklonit, fshesa dhe tubi zgjatues të jenë fiksuar mirë para përdorimit.

**SHËNIM:** Zbrazeni kutinë e pluhurit të aksesorit Cyclone dhe kapsulën e fshesës kur është grumbulluar pluhur. Vazhdimi i përdorimit do të rezultojë në forcë të dobësuar thithjeje.

**SHËNIM:** Ju mund ta përdorni gjithashtu aksesorin Cyclone pa funksionin e kyçjes.

**SHËNIM:** Për ta montuar ose hequr pjesën e ciklonit, shikoni pjesën "Instalimi dhe heqja e pjesëve të fshesës".

## Flakja e pluhurit

Kur është grumbulluar pluhur deri në vijën plot të kutisë së pluhurit, ndiqni procedurën më poshtë dhe hidhni pluhurin.

1. Mbajeni kutinë e pluhurit fort, shtypni dhe mbani shtypur dy butonat, dhe hiqni kutinë e pluhurit.

► **Fig.45:** 1. Vija plot 2. Kutia e pluhurit 3. Butoni (dy vendndodhje) 4. Filtri rrjetë

2. Hidhni pluhurin brenda kutisë së pluhurit dhe hiqni çdo pluhur të ngjitur në sipërfaqen e filtrit rrjetë.

3. Futni kutinë e pluhurit deri në fund derisa dy butonat të kyçen në vend me një kërcitje të lehtë.

► **Fig.46:** 1. Kutia e pluhurit 2. Butoni (dy vendndodhje)

**▲KUJDES:** Bëni kujdes të mos kapni gishtat mes kutisë së pluhurit dhe njësisë Cyclone gjatë rimontimit.

**SHËNIM:** Nëse forca e thithjes nuk rikuperohet pas hedhjes së pluhurit dhe pastrimit të filtrit rrjetë, kontrolloni nëse në kapsulë është grumbulluar pluhur nga fshesa ose nëse ka bllokim.

**SHËNIM:** Pluhuri mund të fluturojë kur hidhet nga aksesori Cyclone. Tregoni kujdes të mos lini pluhurin që t'ju hyjë në sy.

## Pastrimi

Kur kutia e pluhurit ndotet ose filtri rrjetë bllokohet, hiqni dhe lajini ato me ujë. (Referojuni "Flakja e pluhurit" për procedurën e heqjes.)

**VINI RE:** Pasi të keni larë kutinë e pluhurit dhe filtrat, thajini mirë para se t'i përdorni. Nëse pjesët nuk janë tharë mjaftueshëm, kjo mund të shkaktojë goditje elektrike dhe/ose dëmtime fizike.

► **Fig.47:** 1. Kutia e pluhurit 2. Filtri rrjetë

Kur filtri rrjetë ndotet shumë, pastrojeni atë sipas procedurave të mëposhtme.

1. Rrotullojeni filtrin rrjetë siç tregohet në figurë dhe hiqni ndërkohë që kapëset janë të liruar.

► **Fig.48:** 1. Filtri rrjetë 2. Grepit

2. Hiqeni pluhurin nga filtri rrjetë dhe më pas lajini me ujë. Pas kësaj, thajeni plotësisht.

3. Futni filtrin rrjetë në bazë duke pasur grepat të bashkënditur me portën. Rrotullojeni filtrin me rrjetë në siç tregohet në figurë derisa grepat të kyçen me një klik. Sigurohuni që filtri rrjetë të jetë vendosur mirë.

► **Fig.49:** 1. Filtri rrjetë 2. Grepit 3. Porta

## ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- Това изделие може да се използва от деца на възраст от 8 или повече години и от хора с намалени физически, сетивни или умствени възможности, или без опит и знания, ако те са под надзор или са били обучени относно безопасното използване на изделието и разбират възможните опасности.
- Децата не трябва да си играят с изделието. Почистването и техническото обслужване от потребителя не трябва да се извършват от деца без надзор.
- Вижте глава „СПЕЦИФИКАЦИИ“ за типовото обозначение на батерията.
- Вижте раздели „Изваждане на вградената акумулаторна батерия“ и „Поставяне на резервна батерия“ за начина на поставяне на батерията.
- Съдържащите се литиево-йонни акумулаторни батерии са обект на изискванията на законодателството за опасни стоки. При изхвърляне на батерията я извадете от уреда и я изхвърлете на подходящо място. Спазвайте местните разпоредби за изхвърляне на акумулаторни батерии.
- При грубо манипулиране е възможно изхвърляне на течност от батериите; избягвайте контакт с тях. При случайно докосване изплакнете с вода.
- Ако в очите Ви попадне електролит, изплакнете ги с чиста вода и веднага потърсете лекарска помощ. Това може да доведе до загуба на зрението Ви.
- Вижте глава „СПЕЦИФИКАЦИИ“ за типовото обозначение на зарядното устройство. За презареждане на батерията използвайте само зарядното устройство, доставено с уреда.
- Вижте раздел „Символи“ за значението на символите, използвани за уреда.
- Вижте глава „ТЕХНИЧЕСКО ОБСЛУЖВАНЕ“ за подробности за мерките за безопасност по време на техническо обслужване от потребителя.

## СПЕЦИФИКАЦИИ

Модел:	CL117FD		
Обем	650 мл		
Непрекъсната употреба (с акумулаторна батерия BL1020V)	3 (режим на максимални обороти)	Прибл. 10 мин.	
	2 (режим на високи обороти)	Прибл. 18 мин.	
	1 (режим на нормални обороти)	Прибл. 55 мин.	
Обща дължина	Корпус на прахосмукачката	457 мм	
	С удължителна тръба и накрайник	992 - 1 232 мм	
Нето тегло	1,0 кг		
Номинално напрежение	Постоянно напрежение 10,8 V – 12 V макс.		

- Поради нашата непрекъсната научно-развойна дейност посочените тук спецификации могат да бъдат променени без предизвестие.
- Спецификациите може да са различни в различните държави.
- Теглото не включва аксесоари.
- За презареждане на батерията използвайте само зарядното устройство, доставено с уреда.

## Приложима акумулаторна батерия и зарядно устройство

Акумулаторна батерия	Зарядно устройство за батерии	Време за зареждане (часове)
BL1020V	DC1002	2,0

- Времето за зареждане варира според температурата (10°C (50°F)–40°C (104°F)), при която се зарежда акумулаторната батерия, и състоянието на акумулаторната батерия, например, акумулаторна батерия, която е нова или която не е била използвана за продължителен период от време.

**▲ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Използвайте само посочените по-горе акумулаторни батерии и зарядни устройства. Използването на други акумулаторни батерии и зарядни устройства може да причини нараняване и/или пожар.

## СИМВОЛИ

По-долу са описани символите, които може да се използват за тази машина. Задължително е да се запознаете с техните значения, преди да пристъпите към работа.



Прочетете ръководството за експлоатация.



Демонтирач се захранва с блок



Само за страни от ЕС  
Поради наличието на опасни компоненти в оборудването отпадъците от електрическо и електронно оборудване, акумулатори и батерии може да имат отрицателно въздействие върху околната среда и човешкото здраве.  
Не изхвърляйте електрически и електронни уреди или батерии с битовите отпадъци!  
Съгласно Европейската директива за отпадъците от електрическо и електронно оборудване и акумулатори и батерии и отпадъци от акумулатори и батерии и нейното адаптиране към националното законодателство, отпадъците от електрическо и електронно оборудване, батерии и акумулатори трябва да се събират отделно и да се доставят до отделен събирателен пункт за отпадъци, функциониращ съгласно наредбите за опазване на околната среда.  
Това е указано чрез символ на зачертана с кръст кофа на колелца, поставен върху оборудването.

## Предназначение

Уредът е предназначен за събиране на сух прах.

## ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ ЗА БЕЗОПАСНОСТ

### Предупреждения за безопасност за акумулаторната прахосмукачка

**▲ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: ВАЖНО, ПРОЧЕТЕТЕ ВНИМАТЕЛНО всички предупреждения за безопасност и всички инструкции ПРЕДИ РАБОТА.**  
При пренебрегване на предупрежденията и инструкциите има опасност от токов удар, пожар и/или тежко нараняване.

1. Пазете машината от дъжд. Съхранявайте я вътре в помещението.
2. Не разрешавайте да се използва като играчка. Изисква се повишено внимание, когато се използва от или покрай деца.
3. Да се използва само в съответствие с описанието в ръководството. Да се използват само аксесоари, препоръчани от производителя.

4. Да не се използва с повредени акумулаторни батерии. Ако уредът не работи нормално, бил е изпуснат, повреден, оставен на открито или е паднал в близост до вода, изпратете го в център за обслужване.
5. Не пипайте уреда с мокри ръце.
6. Не поставяйте никакви предмети в отворите. Не го използвайте, когато има запушени отвори; пазете го от прах, конци, коса и всичко, което може да пречи на въздушния поток.
7. Дръжте косата си, свободното облекло, пръстите и останалите части от тялото далече от отвори и движещи се части.
8. Изключете всички органи за управление, преди да извадите акумулаторната батерия.
9. При почистване на стълби бъдете особено внимателни.
10. Не използвайте за събиране на възпламеними или горими течности като бензин или в места, където може да има такива материали.
11. За зареждане използвайте само зарядното устройство, доставено от производителя.
12. Не събирайте неща, които горят или пушат като цигари, кибритени клечки или гореща пепел.
13. Не използвайте без поставена торба за прах и/или филтри.
14. Не зареждайте акумулаторната батерия на открито.
15. Презареждайте само със зарядното устройство, което е посочено от производителя. Зарядно устройство, което е подходящо за едни акумулаторни батерии, може да създаде риск от пожар, ако се използва с други акумулаторни батерии.
16. Използвайте уредите само с акумулаторните батерии, предназначени конкретно за тях. Използването на други акумулаторни батерии може да създаде риск от нараняване и пожар.
17. Когато акумулаторният пакет не се използва, дръжте го далеч от други метални предмети като кламери, монети, ключове, пирони, винтове или други дребни метални предмети, които могат да дадат накъсо двете клемми.
18. При грубо манипулиране е възможно изхвърляне на течност от батериите; избягвайте контакт с тях. При случайно докосване изплакнете с вода.
19. Не използвайте акумулаторните батерии или уреда, който е повреден или променен. Повредените или модифицирани батерии може да проявяват непредвидимо поведение, което да доведе до пожар, експлозия или опасност от нараняване.
20. Не излагайте батерията или уреда на огън или прекомерна температура. Излагането на огън или температура над 130 °C може да доведе до експлозия.

21. Спазвайте всички инструкции за зареждане и не зареждайте батерията или уреда извън температурния диапазон, посочен в инструкциите. Неправилното зареждане или зареждането при температура извън посочения диапазон може да повреди батерията и да повиши опасността от пожар.

## ЗАПАЗЕТЕ НАСТОЯЩИТЕ ИНСТРУКЦИИ.

### ДОПЪЛНИТЕЛНИ ПРАВИЛА ЗА БЕЗОПАСНОСТ

1. Преди работа прочетете ръководството за експлоатация и ръководството за зарядното устройство.
2. Не събирайте с машината следните материали:
  - Горещи предмети като запалени цигари или искри/стърготини от метал, получавани при шлифоване/рязане на метал
  - Запалими материали като бензин, разредител, бензол, керосин или боя
  - Взривни материали като нитроглицерин
  - Възпламеними материали като алуминий, цинк, магнезий, титан, фосфор или целулоид
  - Мокра кал, вода, масло и подобни
  - Твърди парчета с остри ъгли като стружки, метали, камъни, стъкло, пирони, карфици и ножчета за бръснене
  - Буци от втвърден прах – цимент или тонер
  - Токпроводящ прах като от метал или въглерод
  - Фини частици като прах от бетонТакива действия могат да предизвикат пожар, нараняване и/или щети на имущество.
3. Незабавно прекратете работа, ако забележите нещо необичайно.
4. Ако изпуснете или ударите прахосмукачката, внимателно я проверете за пукнатини или повреди, преди да работите с нея.
5. Не зареждайте прахосмукачката в близост до опасни възпламеними материали като бензин, газ, боя или лепила.
6. Не зареждайте прахосмукачката върху хартия, плат, килим, пластмасата и подобни. Това може да предизвика пожар.
7. Не зареждайте прахосмукачката в прашна среда.
8. Когато използвате прахосмукачката на високи места се убедете, че отдолу няма никой.
9. Не я използвайте близо до печки или други източници на топлина.
10. Не запушвайте отворите за засмукване или за вентилация.

## ЗАПАЗЕТЕ НАСТОЯЩИТЕ ИНСТРУКЦИИ.

## ВАЖНИ ИНСТРУКЦИИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ

### ЗА ВГРАДЕНА БАТЕРИЯ

1. Преди да използвате вградена акумулаторна батерия, прочетете всички инструкции и предупредителни маркировки на (1) зарядното устройство за акумулатори, (2) на акумулаторите и (3) на използващото акумулаторите изделие.
2. Не разглобявайте вградената акумулаторна батерия.
3. Ако времето за работа намалее много, веднага спрете да работите. Това може да доведе до риск от прегряване, възможни изгаряния и даже до експлозии.
4. Ако в очите Ви попадне електролит, изплакнете ги с чиста вода и веднага потърсете лекарска помощ. Това може да доведе до загуба на зрението Ви.
5. Не давайте накъсо вградената акумулаторна батерия:
  - (1) Не докосвайте клемите с проводими материали.
  - (2) Избягвайте съхраняването на вградената акумулаторна батерия в контейнер с други метални предмети, като например пирони, монети и др.
  - (3) Не излагайте вградената акумулаторна батерия на вода или дъжд. Окисляването на акумулаторна батерия може да доведе до протичане на много силен ток, до прегряване, до възможни изгаряния и даже до разпадане на батерията.
6. Не съхранявайте и не използвайте уреда и вградената акумулаторна батерия на места, където температурата може да достигне или надмине 50 °C (122 °F).
7. Не изгаряйте вградената акумулаторна батерия даже и ако тя е сериозно повредена или е напълно износена. Вградената акумулаторна батерия може да експлодира в огън.
8. Внимавайте да не изпускате или удряте акумулаторната батерия.
9. Не използвайте повредена вградена батерия.
10. Съдържащите се литиево-йонни акумулаторни батерии са обект на изискванията на законодателството за опасни стоки. При изхвърляне на батерията я извадете от уреда и я изхвърлете на подходящо място. Спазвайте местните разпоредби за изхвърляне на акумулаторни батерии.
11. Използвайте батериите само с продуктите, определени от Makita.

## ЗАПАЗЕТЕ НАСТОЯЩИТЕ ИНСТРУКЦИИ.

## Съвети за поддържане на максимално дълъг живот на акумулаторните батерии

1. Зареждайте вградената акумулаторна батерия, преди да се е разредила напълно. Когато забележите, че мощността на уреда намалява, винаги спирайте работата с него и заредете вградената акумулаторна батерия.
2. Никога не презареждайте напълно заредена вградена акумулаторна батерия. Презареждането скъсява експлоатационния живот на батерията.
3. Зареждайте вградената акумулаторна батерия при стайна температура от 10°C – 40°C (50°F – 104°F). Оставете вградената акумулаторна батерия да се охлади, преди да я заредите.
4. Зареждайте вградената акумулаторна батерия веднъж на всеки шест месеца, ако не използвате уреда продължително време.

## ОПИСАНИЕ НА ФУНКЦИИТЕ

**⚠ ВНИМАНИЕ:** Преди да регулирате или проверявате работата на уреда, задължително проверете дали той е изключен.

## Зареждане на вградената акумулаторна батерия

**⚠ ВНИМАНИЕ:** Използвайте само оригинални акумулаторни батерии на Makita. При използване на различни от акумулаторните батерии на Makita или стари акумулаторни батерии може да се получи пръскане на акумулаторната батерия, което да доведе до пожар, нараняване или повреда. Това също ще анулира гаранцията на Makita за продукта и зарядното устройство Makita.

**⚠ ВНИМАНИЕ:** След зареждане винаги изваждайте щепсела за зареждане от прахосмукачката.

**⚠ ВНИМАНИЕ:** Не оставяйте зарядното устройство включено в мрежата след изключване на уреда. Малки деца може да поставят щепсела в устата си и да получат нараняване.

Зареждайте прахосмукачката, когато я използвате за първи път или когато не е зареждана дълго време. Свържете щепсела за зареждане към конектора за зареждане, след това включете към захранващата буска в зарядното устройство.

► **Фиг.1:** 1. Буска за зареждане 2. Конектор за зареждане

Лампата за заряд на батерията светва и зареждането започва. Лампата изгасва след приключване на зареждането. За повече подробности вижте ръководството на зарядното устройство.

► **Фиг.2:** 1. Лампа на захранването на батерията

**БЕЛЕЖКА:** Лампата за заряд на батерията мига и акумулаторната батерия не може да се зарежда, ако тя или прахосмукачката са изложени на много високи или много ниски температури.

**ЗАБЕЛЕЖКА:** Прахосмукачката не може да се управлява, докато се зарежда. За да стартирате прахосмукачката, изключете зарядното устройство от захранващия източник, изключете буската за зареждане от прахосмукачката и след това натиснете бутона за промяна на скоростта/ВКЛ.

**ЗАБЕЛЕЖКА:** Акумулаторната батерия е към края на експлоатационния си срок (или е повредена/неизправна) при описаните по-долу състояния. Изключете зарядното устройство от захранващия източник, след което сменете акумулаторната батерия.

- Лампата за заряд на батерията изгасва скоро след началото на зареждане на прахосмукачката.
- След пълно зареждане на акумулаторната батерия прахосмукачката работи само за период, по-малък от половината от нормалното време на работа.

**ЗАБЕЛЕЖКА:** Акумулаторната батерия може да бъде презареждана до приблизително 500 пъти. Броят презареждания е различен и зависи от условията, при които акумулаторната батерия е била зареждана и разреждана.

## Включване

**⚠ ВНИМАНИЕ:** Винаги изключвайте прахосмукачката след всяко използване, за да предотвратите повреждането ѝ и за да удължите срока на работа на акумулаторните батерии.

За да стартирате прахосмукачката, просто натиснете бутона за промяна на скоростта/ВКЛ. За изключване натиснете бутона за ИЗКЛ. Можете да промените скоростта на прахосмукачката в три стъпки, като натиснете бутона за промяна на скоростта/ВКЛ.

Първото натискане на този бутон е за режим на високи обороти, второто натискане е за максимални обороти, а третото натискане е за нормални обороти. При всяко натискане на този бутон цикълът високи/максимални/нормални обороти се повтаря поредно.

► **Фиг.3:** 1. Бутон за промяна на скоростта/ВКЛ.  
2. Бутон за ИЗКЛ.



## Лампа на захранването на батерията

Когато оставащият капацитет на акумулаторната батерия спадне, лампата за заряда на батерията мига.

Когато оставащият капацитет на акумулаторната батерия стане много нисък, прахосмукачката спира и лампата за заряда на батерията светва за около 10 секунди. Тогава трябва да заредите батерията. Също така, когато батерията се претовари или прегрее, прахосмукачката спира и лампата за заряда на батерията светва за около 10 секунди. Прахосмукачката не може да се задейства, когато лампата свети.

► **Фиг.4:** 1. Лампа на захранването на батерията

**ЗАБЕЛЕЖКА:** Моментът, в който лампата за заряда на батерията започне да мига или светва, зависи от температурата на работното място и състоянието на батерията.

## Включване на лампата

**⚠ВНИМАНИЕ:** Не гледайте директно в светлинния източник.

За да включите лампата, натиснете бутона за промяна на скоростта/ВКЛ. Натиснете бутона за ИЗКЛ., за да изгасите лампата. По време на задействане на прахосмукачката, лампата светва.

► **Фиг.5:** 1. Бутон за промяна на скоростта/ВКЛ.  
2. Бутон за ИЗКЛ. 3. Лампа

## СГЛОБЯВАНЕ

**⚠ВНИМАНИЕ:** Преди да извършвате каквато и да е работа по уреда, задължително проверявайте дали той е изключен.

## Описание на частите

### Високопроизводителен филтър и опора и филтър-гъба

► **Фиг.6:** 1. Капсула 2. Високопроизводителен филтър 3. Опора и филтър-гъба

### Предварителен филтър или високопроизводителен филтър и НЕРА филтър

#### Допълнителни аксесоари

► **Фиг.7:** 1. Капсула 2. Предварителен филтър 3. Високопроизводителен филтър 4. НЕРА филтър

**БЕЛЕЖКА:** Не използвайте високопроизводителен филтър с други филтри (допълнителен аксесоар). Възможно е високопроизводителният филтър да не може да се отдели от прахосмукачката.

**ЗАБЕЛЕЖКА:** Когато се използва допълнителен предварителен филтър с НЕРА филтър, трябва да се избягва поставянето на други филтри върху НЕРА филтъра. Ако поставите предварителния филтър и други филтри едновременно върху НЕРА филтъра, смукателната мощност може да спадне.

**ЗАБЕЛЕЖКА:** Когато се използва високопроизводителен филтър с НЕРА филтър, опората трябва да бъде закрепена във високопроизводителния филтър.

► **Фиг.8:** 1. Опора 2. Високопроизводителен филтър

## Изхвърляне на праха

**⚠ВНИМАНИЕ:** Изпразвайте прахосмукачката, преди да се препълни или да отслабне силата на засмукване.

**⚠ВНИМАНИЕ:** Непременно изпразвайте праха, който е върте в самата прахосмукачка. Ако това не се прави, филтърът може да се задръсти или моторът да се повреди.

За отстраняване на праха, прилепнал към филтъра в капсулата, чукнете капсулата 4 или 5 пъти с ръка.

► **Фиг.9:** 1. Капсула 2. Отвор за засмукване

Насочете смукателния отвор надолу, завъртете капсулата по посока на стрелката на фигурата и отделете капсулата бавно и в права посока.

► **Фиг.10:** 1. Капсула 2. Отвор за засмукване

**ЗАБЕЛЕЖКА:** При отварянето на капсулата може да се разпилее прах, затова непременно поставете торбичка за боклук под капсулата.

Отстранете натрупания прах от вътрешната страна на капсулата и от високопроизводителния филтър.

► **Фиг.11:** 1. Капсула 2. Високопроизводителен филтър

Завъртете високопроизводителния филтър по посоката на стрелката, за да освободите закрепващото зъбче от прахосмукачката, и след това издръпайте филтъра.

► **Фиг.12:** 1. Закрепващо зъбче

**ЗАБЕЛЕЖКА:** Когато използвате предварителния филтър, изпльнявайте също и процедурата, описана по-горе.

Почистете финия прах и чукнете леко, за да се отдели прахът от високопроизводителния филтър.



## Повторен монтаж

Свържете високопроизводителния филтър. В този момент непременно завъртете високопроизводителния филтър така, че закрепващото зъбче да бъде заключено здраво в прахосмукачката.

► **Фиг.13:** 1. Високопроизводителен филтър

► **Фиг.14:** 1. Закрепващо зъбче

**БЕЛЕЖКА:** Винаги проверявайте дали високопроизводителния филтър е поставен правилно, преди да работите с прахосмукачката. Ако те не са поставени правилно, в корпуса на мотора ще влиза прах и ще предизвика повреда на мотора. Ако възникне проблемът, както е описано по-нататък, високопроизводителният филтър не е поставен правилно. За отстраняване на проблема ги поставете правилно.

Прикрепете капсулата. Изравнете знака на капсулата със знака на дръжката и здраво завийте капсулата по посока на стрелката, докато се фиксира.

► **Фиг.15:** 1. Знак 2. Дръжка 3. Капсула

**ЗАБЕЛЕЖКА:** Винаги отстранявайте праха навреме, защото когато има прекалено много прах в прахосмукачката, смукателната мощност намалява.

## Примери за проблеми

Закрепващото зъбче на високопроизводителния филтър не е фиксирано здраво в отвора на корпуса на прахосмукачката.

► **Фиг.16:** 1. Закрепващо зъбче 2. Отвор на корпуса на прахосмукачката

## Монтиране или демониране на опората/НЕРА филтъра

### Допълнителни аксесоари

## За опората и филтъра-гъба

За да демонтирате опората, натиснете нагоре с пръсти долната част на стойката на опората и освободете нейния канал от издатината на прахосмукачката. След това демонтирайте филтъра-гъба.

► **Фиг.17:** 1. Опора 2. Филтър-гъба

За да монтирате, подравнете каналите на опората с издатината на прахосмукачката и натиснете, докато щракне. Вмъкнете филтъра-гъба в стойката и го поставете в началното му положение.

## За НЕРА филтъра

Когато монтирате НЕРА филтъра, поставете го така, че каналът му да съвпадне с издатината на прахосмукачката. След това поставете предварителния филтър или високопроизводителния филтър върху НЕРА филтъра и го завъртете, за да се закрепят. За да го демонтирате, изпълнете процедурата за монтиране в обратен ред.

► **Фиг.18:** 1. НЕРА филтър 2. Предварителен филтър

► **Фиг.19:** 1. НЕРА филтър  
2. Високопроизводителен филтър

## Експлоатация

**▲ВНИМАНИЕ:** Лицето ви не трябва да попада в близост до вентилационния отвор, когато работите с прахосмукачката. Ако при издухването в очите попаднат чужди предмети, това може да доведе до нараняване.

## Поставяне и демониране на приставки на прахосмукачката

**▲ВНИМАНИЕ:** След монтиране на принадлежност проверете дали е надеждно закрепена. Ако принадлежността е монтирана неправилно, тя може да излезе и да причини нараняване.

**▲ВНИМАНИЕ:** Бъдете внимателни да не ударите ръката си в стената и др., когато отстранявате приставките.

## Когато се използва приставка със заключваща функция

За да монтирате приставка, поставете я в смукателния отвор на прахосмукачката така, че да щракне. Уверете се, че приставката е заключена.

► **Фиг.20:** 1. Смукателен отвор 2. Приставка със заключваща функция 3. Фиксатор 4. Освобождаващ бутон

**БЕЛЕЖКА:** Когато монтирате приставката със заключваща функция, не забравяйте да подравните освобождаващия бутон на прахосмукачката с фиксатора на приставката. Ако не са подравнени, приставката няма да се заключи и може да излезе от прахосмукачката.

За да свалите дадена приставка, издърпайте я от прахосмукачката, докато натискате и задържате освобождаващия бутон.

► **Фиг.21:** 1. Освобождаващ бутон 2. Приставка със заключваща функция

## Когато се използва приставка без заключваща функция

**▲ВНИМАНИЕ:** За да монтирате приставка без заключваща функция, поставете я в смукателния отвор на прахосмукачката, като я завъртите, както е показано на фигурата. За да отделите дадена приставка, освободете я от прахосмукачката, като я завъртите, както е показано на фигурата. Избягвайте да завъртате приставката в посока, обратна на стрелката на фигурата, тъй като това може да освободи капсулата от прахосмукачката.

► **Фиг.22**

## Регулиране на дължината на удължителната тръба със закрепване чрез плъзгане

### Допълнителни аксесоари

Плъзнете и задръжте бутона за плъзгане напред или назад, за да освободите заключването. Изтеглете плъзгащата се тръба до желаната дължина. След това освободете бутона за плъзгане, за да заключите плъзгащата се тръба на мястото ѝ.

► **Фиг.23:** 1. Бутон за плъзгане 2. Плъзгаща се тръба

**ЗАБЕЛЕЖКА:** За да проверите надеждното монтиране, трябва да дръпнете леко плъзгащата се тръба навътре и навън, за да се заключи фиксатора след освобождаването на бутона за плъзгане.

► **Фиг.24**

## Чистене (засмукване)

### Накрайник

Поставете накрайника за почистване на маси, бюра, мебели и т.н. Този накрайник се поставя лесно.

► **Фиг.25:** 1. Накрайник

### Накрайник + удължителна тръба

Удължителният пасва между накрайника и самата прахосмукачка. Тази конфигурация е удобна за почистване на подове от изправено положение.

► **Фиг.26:** 1. Тяло на прахосмукачката 2. Удължителна тръба 3. Накрайник

### Ъглов накрайник

Поставяйте ъгловия накрайник за почистване около ъгли и стеснения в коли или мебели.

► **Фиг.27:** 1. Ъглов накрайник 2. Тяло на прахосмукачката

Можете да съхранявате ъгловия накрайник в държача за накрайника.

► **Фиг.28:** 1. Държач за накрайник 2. Ъглов накрайник

**⚠ВНИМАНИЕ:** Внимавайте да не прищипете пръста(ите) си между ъгловия накрайник и държача за накрайника. Прищипването на пръсти може да предизвика нараняване.

### Ъглов накрайник + удължителна тръба

Използвайте тази конфигурация в тесни места, където самата прахосмукачка не влиза, или във високи труддостъпни места.

► **Фиг.29:** 1. Ъглов накрайник 2. Удължителна тръба 3. Тяло на прахосмукачката

## Чистене без накрайник

Можете да събирате прах и прахообразни материали без накрайник.

► **Фиг.30**

При стандартна позиция за почистване на прах по пода е удобно да монтирате удължителната тръба към прахосмукачката.

► **Фиг.31:** 1. Удължителна тръба

## ПОДДРЪЖКА

**⚠ВНИМАНИЕ:** Преди да проверявате или извършвате поддръжка на уреда, винаги се уверявайте, че той е изключен.

За да се поддържа БЕЗОПАСНОСТТА и НАДЕЖНОСТТА на продукта, ремонтите, поддръжката или регулирането трябва да се извършват от упълномощен сервиз или от фабрични сервизни центрове на Makita, като винаги трябва да се използват резервни части от Makita.

**БЕЛЕЖКА:** Не използвайте бензин, нафта, разреждател, спирт и др. подобни. Това може да причини обезцветяване, деформация или пукнатини.

## След работа

Когато съхранявате или зареждате прахосмукачката, блокирайте главата на дюзата и я окачете на обикновена кука, която се предлага на пазара.

► **Фиг.32**

**⚠ВНИМАНИЕ:** Ако прахосмукачката бъде поставена срещу стена без друга опора, прахосмукачката може да падне и това да доведе до наранявания или повреда на прахосмукачката.

► **Фиг.33**

## Почистване

**БЕЛЕЖКА:** Не издухвайте полепналия по прахосмукачката и филтрите прах с пистолет със състен въздух. Така прахът ще навлезе в корпуса и ще доведе до повреда.

**БЕЛЕЖКА:** След измиване на филтрите, подсушете ги старателно, преди да ги използвате. Недостатъчно сухи филтри могат да предизвикат влошено засмукване и да намалят експлоатационния живот на мотора.

**БЕЛЕЖКА:** След почистване на филтрите и филтъра-гъба, не забравяйте да ги монтирате отново преди употреба. Ако използвате прахосмукачката без филтри и филтър-гъба, прахът ще навлезе в корпуса на двигателя и ще причини неизправности.

## Корпус на прахосмукачката

Периодично избърсвайте външно прахосмукачката (тялото на прахосмукачката) с кърпа, овлажнена със сапунена вода. Почиствайте също и отвора за засмукване и монтажната зона на филтъра.

► Фиг.34

## Високопроизводителен филтър

Измивайте филтъра със сапунена вода, ако се задръсти с прах и мощността на прахосмукачката намалее. Преди работа го подсушавайте грижливо.

► Фиг.35

## HEPA филтър

### Допълнителни аксесоари

**БЕЛЕЖКА:** Не търкайте и не драскайте HEPA филтъра с твърди предмети като четка или шпатула.

Запушен HEPA филтър води до влошено засмукване. Почиствайте филтъра от време на време.

От време на време измивайте HEPA филтъра с вода, изплаквайте го и преди употреба го изсушавайте напълно на сянка. Никога не мийте филтъра в перална машина.

► Фиг.36

## Филтър-гъба

Когато филтърът-гъба се замърси, почистете го по следния начин.

1. Отстранете филтъра.
2. Издърпайте филтъра-гъба от стойката.
3. Почистете филтъра-гъба, като го изтупате или измиете. Ако го измиете, подсушете го грижливо преди работа.

4. Вмъкнете филтъра-гъба в стойката и го поставете в началното му положение. Погрижете се долният ръб на стойката да захване филтъра-гъба и да няма луфт между него и смукателния отвор.

► Фиг.37: 1. Филтър-гъба 2. Долен ръб на стойката

## Почистване на дюзата

Когато четката на дюзата събере прах, почистете праха с лепяща лента.

► Фиг.38: 1. Четка

## Стенна поставка за акумулаторна прахосмукачка

### Допълнителни аксесоари

**ЗАБЕЛЕЖКА:** Винтът за монтиране на държача не е включен в комплекта. Подгответе винт, подходящ за материала, в който ще се завинтва.

Закрепете стенната поставка за акумулаторна прахосмукачка към стена от твърдо дърво, греда или колона, където поставката може да бъде монтирана стабилно. Преди да окачите акумулаторната прахосмукачка, винаги се уверявайте, че стенната ѝ поставка е здраво закрепена.

► Фиг.39: 1. Стенна поставка за акумулаторна прахосмукачка 2. Щекер

**⚠ВНИМАНИЕ:** Не окачвайте със сила прахосмукачката на поставката и не окачвайте там други уреди.

**ЗАБЕЛЕЖКА:** Когато не зареждате прахосмукачката, щекерът може да се прибере в стенната поставка за акумулаторна прахосмукачка, както е показано на илюстрацията.

## Отстраняване на неизправности

Преди да предприемете ремонт, проверете следните точки.

Симптом	Къде трябва да се проверява	Начин за отстраняване
Слаба мощност на засмукване	Пълна ли е капсулата с прах?	Изпразнете капсулата с прах.
	Задръстен ли е филтърът?	Почистете или измиете филтъра.
Не работи	Разредена ли е акумулаторната батерия?	Заредете акумулаторната батерия.
	Разредена ли е акумулаторната батерия?	Заредете акумулаторната батерия.
Шум и вибрации	Задръстен ли е филтърът?	Почистете или измиете филтъра.
	Задръстени ли са накрайникът, тръбата или смукателният отвор на уреда?	Отстранете предметите, задръстили накрайника, тръбата или смукателния отвор на уреда.
	Блокирано ли е съединението между накрайника и тръбата?	Не блокирайте съединението между накрайника и тръбата.

**БЕЛЕЖКА:** Не се опитвайте да ремонтирате прахосмукачката сами.

## Изхвърляне на прахосмукачката

Литиево-йонна батерия е вградена в прахосмукачката. Преди да изхвърлите уреда, винаги я отстранявайте.

## Изваждане на вградената акумулаторна батерия

**⚠ВНИМАНИЕ:** Не докосвайте клемите с проводими материали.

**⚠ВНИМАНИЕ:** Не съхранявайте батерията в съд с други метални предмети, като пирони, монети и др.

**⚠ВНИМАНИЕ:** Не излагайте батерията на вода или дъжд.

**⚠ВНИМАНИЕ:** Не разглобявайте и не променяйте батерията.

**⚠ВНИМАНИЕ:** Когато отстранявате батерията, прахосмукачката трябва да е изключена от мрежата.

**⚠ВНИМАНИЕ:** Дръжте уреда и батерията здраво, когато изваждате и поставяте батерията. Ако не ги държите, те могат да се изплъзнат от ръцете ви и уредът и батерията може да се повредят или да предизвикат нараняване.

**⚠ВНИМАНИЕ:** Внимавайте да не защитепе пръстите си между прахосмукачката, задния капак и батерията, когато изваждате и поставяте батерията. Приципването на пръсти може да предизвика нараняване.

1. За да отстраните задния капак, натиснете го по посока на стрелката.

► **Фиг.40:** 1. Заден капак

2. Плъзнете вградената акумулаторна батерия до половината. Разкачете проводниците от акумулаторната батерия чрез леко преместване на батерията назад, докато натискате конектора по посоката на стрелката, както е показано на фигурата.

► **Фиг.41:** 1. Конектор 2. Проводници

3. След това извадете батерията напълно.

► **Фиг.42:** 1. Батерия

4. Поставете извадения блок на акумулаторната батерия в картонена кутия за предпазване от късо съединение.

## Поставяне на резервна батерия

За поставяне на резервната батерия следвайте процедурата за сваляне в обратен ред.

**⚠ВНИМАНИЕ:** Прекарайте проводника така, че да е изцяло в прахосмукачката преди поставянето на задния капак обратно в началното му положение. Ако не спазите това, проводникът може да бъде повреден.

► **Фиг.43**

След като поставите батерията (вижте "СПЕЦИФИКАЦИИ"), трябва да я заредите преди употреба.

## ДОПЪЛНИТЕЛНИ АКСЕСОАРИ

**⚠ВНИМАНИЕ:** Препоръчва се използването на тези аксесоари или накрайници с вашия уред Makita, описан в настоящото ръководство. Използването на други аксесоари или приспособления може да доведе до опасност от телесни наранявания. Използвайте съответните аксесоар или приспособление само по предназначение.

Ако имате нужда от помощ за повече подробности относно тези аксесоари, се обърнете към местния сервизен център на Makita.

- Удължителна тръба
- Накрайник
- Накрайник за килим
- Четка за полици
- Ъглов накрайник
- Кръгла четка
- Гъвкав маркуч
- Филтър
- Предварителен филтър
- Високопроизводителен филтър
- НЕРА филтър
- Дюзa със седло
- Накрайник за труднодостъпни места
- Стенна поставка за акумулаторна прахосмукачка
- Накрайник „Циклон“
- Оригинална акумулаторна батерия и зарядно устройство на Makita

**ЗАБЕЛЕЖКА:** Някои артикули от списъка може да са включени в комплекта на уреда като стандартни аксесоари. Те може да са различни в различните държави.

## Накрайник „Циклон“

► **Фиг.44:** 1. Освобождаващ бутон 2. Фиксатор 3. Удължителна тръба 4. Накрайник „Циклон“ 5. Смукателен отвор

## За накрайника „Циклон“

При използване на прахосмукачката с монтиран накрайник „Циклон“ количеството прах, влизащо в капсулата, намалява, което предотвратява отслабването на силата на всмукване. Заедно с това и почистването след използване е лесно.

**⚠ВНИМАНИЕ:** Преди да извършвате каквато и да е работа по уреда, задължително проверявайте дали той е изключен.

**⚠ВНИМАНИЕ:** Почиствайте мрежестия филтър на накрайника „Циклон“ и филтрите на прахосмукачката, когато се запущат.

Продължителната употреба на прахосмукачката, докато те са запущени, може да предизвика загаряване или поява на дим.

**БЕЛЕЖКА:** Когато е поставен накрайника „Циклон“, не използвайте прахосмукачката в хоризонтално положение или обърната нагоре. Ако го направите, мрежестият филтър може да се запуши.

**БЕЛЕЖКА:** Винаги използвайте прахосмукачката с монтирани филтри дори когато използвате накрайника „Циклон“. Използването на прахосмукачката без монтирани филтри може да доведе до неизправност на мотора.

**ЗАБЕЛЕЖКА:** Преди да използвате, проверете дали накрайникът „Циклон“, прахосмукачката и удължителната тръба са заключени правилно.

**ЗАБЕЛЕЖКА:** Когато се събере прах, изпразнете контейнера за прах на накрайника „Циклон“ и капсулата на прахосмукачката. Продължителната употреба ще доведе до отслабване на силата на засмукване.

**ЗАБЕЛЕЖКА:** Можете да използвате накрайника „Циклон“ без заключваща функция.

**ЗАБЕЛЕЖКА:** За монтиране или демониране на накрайника „Циклон“ вижте раздела „Поставяне и демониране на приставки на прахосмукачката“.

## Изхвърляне на праха

Когато се събере прах до линията за максимално ниво на контейнера за прах, следвайте процедурата по-долу и изхвърлете праха.

1. Хванете здраво контейнера за прах, натиснете и задръжте двата бутона, извадете контейнера за прах.

► **Фиг.45:** 1. Линия за максимално ниво  
2. Контейнер за прах 3. Бутон (две местоположения) 4. Мрежест филтър

2. Отстранявайте праха от контейнера за прах, както и целия прах и пращинките, полепнали по повърхността на мрежестия филтър.

3. Напъхайте контейнера за прах докрай, докато двата бутона се заключат с щракване.

► **Фиг.46:** 1. Контейнер за прах 2. Бутон (две местоположения)

**⚠ ВНИМАНИЕ:** Внимавайте при разглобяването да не прищипете пръста(ите) си между контейнера за прах и корпуса на циклонния блок.

**ЗАБЕЛЕЖКА:** Ако силата на всмукване не се възстанови дори след отстраняването на праха и почистването на мрежестия филтър, проверете дали не се е натрупал прах в капсулата на прахосмукачката или дали няма запушване.

**ЗАБЕЛЕЖКА:** Праха може да се разлети при изхвърлянето ѝ от накрайника „Циклон“. Внимавайте праха да не попадне в очите ви.

## Почистване

Когато контейнерът за прах се замърси или мрежестият филтър се запуши, свалете ги и ги измийте с вода. (Вижте „Изхвърляне на праха“ относно процедурата за сваляне.)

**БЕЛЕЖКА:** След измиване на контейнера за прах и филтрите, ги подсушете старателно, преди да ги използвате. Недостатъчно изсушени компоненти може да доведат до токов удар и/или нараняване.

► **Фиг.47:** 1. Контейнер за прах 2. Мрежест филтър

Когато мрежестият филтър се замърси силно, почистете го чрез следните процедури.

1. Завъртете мрежестия филтър, както е показано на фигурата, и го извадете, докато фиксаторите са отключени.

► **Фиг.48:** 1. Мрежест филтър 2. Фиксатор

2. Отстранете праха от мрежестия филтър и след това го измийте с вода. После го подсушете щателно.

3. Поставете мрежестия филтър в основата, докато фиксаторите се подравнят с отвора. Завъртете мрежестия филтър, както е показано на фигурата, докато куиките се заключат с щракване. Уверете се, че мрежестият филтър е монтиран стабилно.

► **Фиг.49:** 1. Мрежест филтър 2. Фиксатор 3. Отвор

## UPOZORENJE

- Ovaj uređaj mogu upotrebljavati djeca u dobi od 8 i više godina i osobe sa smanjenim fizičkim, osjetilnim ili mentalnim sposobnostima ili s nedovoljnim iskustvom i znanjem ako su pod nadzorom ili su dobile upute za rukovanje uređajem na siguran način i razumiju moguće opasnosti.
- Djeci je zabranjeno igranje uređajem. Djeci je zabranjeno čistiti i provoditi korisničko održavanje bez nadzora.
- U poglavlju „SPECIFIKACIJE” potražite referencu o vrsti baterije.
- U odjeljcima „Uklanjanje ugrađene baterije” i „Postavljanje zamjenske baterije” potražite upute kako zamijeniti bateriju.
- Sadržane litij-ionske baterije podliježu odredbama zakonskih propisa o opasnim tvarima. Prilikom zbrinjavanja baterije, izvadite ju iz uređaja i zbrinite na sigurno mjesto. Pridržavajte se lokalnih zakonskih propisa za zbrinjavanje baterija.
- Pod djelovanjem sile tekućina može iscuriti iz baterije; izbjegavajte kontakt. Ako slučajno dođe do kontakta, isperite vodom.
- Ako vam elektrolit dospje u oči, isperite ih čistom vodom i odmah se obratite liječniku. Tako možete izgubiti vid.
- U poglavlju „SPECIFIKACIJE” potražite referencu o vrsti punjača. Za ponovno punjenje baterije koristi se samo punjač isporučen s uređajem.
- U odjeljku „Simboli” pogledajte značenje simbola koji se koriste za uređaj.
- U poglavlju „ODRŽAVANJE” potražite odgovarajuće informacije o mjerama opreza tijekom korisničkog održavanja.

## SPECIFIKACIJE

Model:		CL117FD
Kapacitet		650 ml
Kontinuirana upotreba (s baterijom BL1020V)	3 (Način maksimalne brzine)	Pribl. 10 min
	2 (Način velike brzine)	Pribl. 18 min
	1 (Način uobičajene brzine)	Pribl. 55 min
Ukupna dužina	Kućište usisavača	457 mm
	S produžnom cijevi i mlaznicom	992 - 1.232 mm
Neto težina		1,0 kg
Nazivni napon		DC 10,8 V - 12 V

- Zahvaljujući našem stalnom programu razvoja i istraživanja, navedene specifikacije podložne su promjenama bez obavijesti.
- Specifikacije mogu biti različite ovisno o zemlji.
- Težina ne uključuje dodatke.
- Za ponovno punjenje baterije koristi se samo punjač isporučen s uređajem.

## Odgovarajući baterijski uložak i punjač

Baterijski uložak	Punjač za baterije	Vrijeme punjenja (sati)
BL1020V	DC1002	2,0

- Vrijeme punjenja ovisi o temperaturi (10 °C (50 °F) – 40 °C (104 °F)) na kojoj se puni baterijski uložak i stanju baterijskog uložka, primjerice je li baterijski uložak nov ili možda dulje vrijeme nije korišten.

**⚠ UPOZORENJE:** Upotrebljavajte samo navedene baterijske uloške i punjače. Upotreba bilo koje druge vrste baterijskih uložaka i punjača može prouzročiti ozljede i/ili požar.

## Simboli

U nastavku su prikazani simboli koji se upotrebljavaju za opremu. Prije korištenja provjerite jeste li razumjeli njihov značenje.



Pročitajte priručnik s uputama.



Odvojiva jedinica napajanja



Ni-MH  
Li-Ion

Samo za države EU  
Zbog prisutnosti opasnih komponenti u opremi, otpadna električna i elektronička oprema, akumulatori i baterije i mogu imati negativan učinak na okoliš i ljudsko zdravlje. Nemojte odlagati električne i elektroničke uređaje ili baterije s ostalim kućanskim otpadom! U skladu s Europskom direktivom o otpadnoj električnoj i elektroničkoj opremi, o akumulatorima i baterijama te o otpadnim akumulatorima i baterijama, i njejoj prilagodbi nacionalnim zakonima, otpadna električna oprema, baterije i akumulatori trebali bi se pohranjivati zasebno i isporučivati u odvojena sabirna mjesta za komunalni otpad, koja postupaju u skladu s uredbama o zaštiti okoliša. To je naznačeno simbolom prekržižene kante za otpad na kotačima koja je postavljena na opremi.

## Namjena

Uređaj je namijenjen za skupljanje suhe prašine.

## SIGURNOSNA UPOZORENJA

### Sigurnosna upozorenja za bežični usisavač

**⚠ UPOZORENJE: VAŽNO POZORNO PROČITAJTE** sva sigurnosna upozorenja i sve upute **PRIJE UPOTREBE**. Nepridržavanje upozorenja ili uputa može rezultirati strujnim udarom, požarom i/ili ozbiljnim ozljedama.

1. Nemojte izlagati kiši. Pohranite u zatvorenom prostoru.
2. Ne dopustite da se koristi kao igračka. Posebno pazite kad ga koriste djeca ili kad se koristi u blizini djece.
3. Koristite samo na način opisan u ovom priručniku. Koristite isključivo preporučene dodatke proizvođača.
4. Ne koristite s oštećenom baterijom. Ako uređaj ne radi kako bi trebao ili je pao, bio oštećen, ostavljen na otvorenom ili ispušten u vodu, vratite ga u servis.
5. Nemojte rukovati uređajem mokrim rukama.
6. Ne stavljajte predmete u otvore. Ne koristite s blokiranim otvorima, zaštitite ga od prašine, dlačica, kose i bilo čega drugoga što bi moglo smanjiti protok zraka.
7. Držite kosu, široku odjeću i sve dijelove tijela dalje od otvora i pomičnih dijelova.
8. Isključite sve kontrole prije uklanjanja baterije.
9. Posebno pazite kad čistite stube.

10. Ne koristite za skupljanje zapaljivih tekućina kao što je benzin i ne koristite na mjestima gdje se one mogu nalaziti.
11. Za punjenje koristite isključivo isporučeni punjač proizvođača.
12. Ne usisavajte tvari koje gore ili se dime, kao što su cigarete, šibice ili vrući pepeo.
13. Ne koristite bez postavljene vreće za prašinu i/ili filtera.
14. Ne punite bateriju na otvorenom.
15. Baterije punite isključivo punjačem koji preporučuje proizvođač. Punjač koji je prikladan za jednu vrstu baterija može uzrokovati opasnost od požara ako se koristi za drugu vrstu baterija.
16. Uređaje upotrebljavajte isključivo s posebnom namijenjenom vrstom baterijskog uloška. Upotreba bilo kojeg drugog baterijskog uloška može izazvati rizik od ozljeda i požara.
17. Kad se ne koristite baterijama, držite ih podalje od drugih metalnih predmeta poput spajalica, kovanica, ključeva, čavala, vijaka i drugih sitnih metalnih predmeta koji mogu uzrokovati spoj između polova.
18. Pod djelovanjem sile tekućina može iscuriti iz baterije; izbjegavajte kontakt. Ako slučajno dođe do kontakta, isperite vodom.
19. Nemojte upotrebljavati baterijski uložak ili uređaj ako su oštećeni ili preinačeni. Oštećene ili preinačene baterije mogu se neočekivano ponašati te prouzročiti požar, eksploziju ili ozljede.
20. Nemojte izlagati baterijski uložak ili uređaj plamenu ili prekomjernoj temperaturi. Izlaganje plamenu ili temperaturi višoj od 130 °C može prouzročiti eksploziju.
21. Pridržavajte se svih uputa za punjenje i nemojte puniti baterijski uložak ili uređaj izvan temperaturnog raspona navedenog u uputama. Neispravno punjenje ili punjenje pri temperaturama izvan navedenog raspona mogu oštetiti bateriju i povećati opasnost od požara.

## ČUVAJTE OVE UPUTE.

### DODATNA SIGURNOSNA PRAVILA

1. Pažljivo pročitajte ovaj priručnik s uputama i priručnik s uputama za punjač prije uporabe.
2. Ne usisavajte sljedeće materijale:
  - Vruće materijale kao što su zapaljene cigarete ili iskre/metalna prašina koja nastaje brušenjem/rezanjem metala
  - Zapaljive materijale kao što su benzin, razrjeđivač, kerozin ili boja
  - Eksplozivne materijale kao što je nitroglicerina
  - Zapaljive materijale kao što su aluminij, cink, magnezij, titanij, fosfor ili celuloid
  - Mokru prašinu, vodu, ulje i slično
  - Tvrdje dijelove s oštrim rubovima, kao što su komadići drva, metali, kamenje, staklo, čavli, pribadače ili britve
  - Praške koji se grušaju kao što su cement ili toner
  - Prašinu koja provodi struju kao što je metalna ili ugljična prašina
  - Sitne čestice kao što je prašina betonaTakve radnje mogu prouzročiti požar, ozljedu i/ili štetu na imovini.



3. Odmah prestanite s radom ako primijetite nešto neobično.
4. Ako ispustite ili udarite usisivač, pažljivo provjerite ima li pukotina ili oštećenja prije rada s njime.
5. Ne punite usisivač blizu opasnih zapaljivih materijala kao što su benzin, plin, boja ili adhezivi.
6. Ne punite usisivač na papirima, tkanini, tepihu, vinilu i sl. To može uzrokovati požar.
7. Ne punite usisivač na prašnjavom mjestu.
8. Pazite da nema nikoga ispod vas kad koristite usisivač na visokim mjestima.
9. Ne približavajte ga štednjacima i drugim izvorima topline.
10. Ne blokirajte ulaznu rupu ili ventilacijske rupe.

## ČUVAJTE OVE UPUTE.

### VAŽNE SIGURNOSNE UPUTE

## ZA UGRAĐENU BATERIJU

1. Prije uporabe ugrađene baterije pročitajte sve upute i oznake upozorenja na (1) punjaču baterije, (2) bateriji i (3) proizvodu koji koristi bateriju.
2. Ne rastavljajte ugrađenu bateriju.
3. Ako se vrijeme rada znatno skratilo, odmah prestanite upotrebljavati uređaj. Može doći do pregrijavanja, opekline pa čak i eksplozije.
4. Ako vam elektrolit dospje u oči, isperite ih čistom vodom i odmah se obratite liječniku. Tako možete izgubiti vid.
5. Nemojte kratko spajati ugrađenu bateriju:
  - (1) Ne dovodite terminale u kontakt s provodljivim materijalima.
  - (2) U spremnike u kojima čuvate ugrađenu bateriju ne stavljajte druge metalne predmete, poput čavala, kovanica i sl.
  - (3) Ne izlažite ugrađenu bateriju vodi ili kiši. Kratki spoj baterije može uzrokovati velik protok struje, pregrijavanje, opekline pa čak i kvar.
6. Uređaj i ugrađenu bateriju nemojte čuvati i koristiti na mjestima na kojima temperatura može doseći ili prijeći 50 °C (122 °F).
7. Ne palite ugrađenu bateriju, čak i kad je teško oštećena ili potpuno ispražnjena. Ugrađena baterija može eksplodirati u vatri.
8. Pazite da vam baterija ne ispadne ili da je ne udarite.
9. Nemojte upotrebljavati oštećenu ugrađenu bateriju.
10. Sadržane litij-ionske baterije podliježu odredbama zakonskih propisa o opasnim tvarima. Prilikom zbrinjavanja baterije, izvadite ju iz uređaja i zbrinite na sigurno mjesto. Pridržavajte se lokalnih zakonskih propisa za zbrinjavanje baterija.
11. Upotrebljavajte baterije samo s proizvodima koje je odobrila tvrtka Makita.

## ČUVAJTE OVE UPUTE.

## Savjeti za održavanje najduljeg vijeka trajanja baterije

1. Napunite ugrađenu bateriju prije nego što se potpuno isprazni. Uvijek zaustavite rad uređaja i napunite ugrađenu bateriju kad primijetite slabiju snagu uređaja.
2. Nikada nemojte puniti potpuno napunjenu ugrađenu bateriju. Prekomjerno punjenje skraćuje radni vijek baterije.
3. Ugrađenu bateriju puniti na sobnoj temperaturi između 10 °C i 40 °C (50 °F i 104 °F). Ostavite vruću ugrađenu bateriju da se ohladi prije punjenja.
4. Napunite ugrađenu bateriju jednom svakih šest mjeseci ako se uređaj dulje vrijeme ne upotrebljava.

## FUNKCIONALNI OPIS

**⚠OPREZ:** Obavezno provjerite je li uređaj isključen prije namještanja ili provjere funkcije na uređaju.

### Punjenje ugrađene baterije

**⚠OPREZ:** Uvijek upotrebljavajte originalne baterije Makita. Upotreba baterija koje nisu originalne baterije Makita ili su izmijenjene može dovesti do rasprskavanja baterije i uzrokovati požar, tjelesnu ozljedu ili štetu. To će također poništiti jamstvo tvrtke Makita za proizvod i punjač Makita.

**⚠OPREZ:** Uvijek odspojite utikač za punjenje iz usisivača nakon punjenja.

**⚠OPREZ:** Nemojte ostavljati punjač uključen u struju nakon odspajanja uređaja. Mala djeca mogu staviti priključak pod naponom u usta i tako se ozlijediti.

Napunite usisivač kad ga koristite prvi put ili ako se nije punio dulje vrijeme. Spojite utikač za punjenje na priključak za punjenje, zatim priključite punjač u strujnu utičnicu.

► **Sl.1:** 1. Utikač za punjenje 2. Priključak za punjenje

Žaruljica snage baterije uključuje se i punjenje počinje. Svjetlo se isključuje po završetku punjenja. Za više detalja pročitajte priručnik s uputama za punjač baterije.

► **Sl.2:** 1. Lampica snage baterije

**NAPOMENA:** Žaruljica snage baterije treperi i baterija se ne može puniti ako su baterija ili usisivač izloženi ekstremnim temperaturama.



**NAPOMENA:** Usisavačem se ne može upravljati tijekom punjenja. Usisavač pokrenite tako da punjač isključite iz izvora napajanja, odspojite utikač punjenja iz usisavača i zatim pritisnete gumb za uključivanje/promjenu brzine.

**NAPOMENA:** U sljedećim uvjetima baterija je došla do kraja svog vijeka trajanja (ili je oštećena/neispravna). Isključite punjač iz napajanja i zatim zamijenite bateriju.

- Žaruljica snage baterije isključuje se ubrzo nakon početka punjenja usisavača.
- Usisavač radi samo u razdoblju koje je za pola kraće od uobičajenog vremena rada kad je baterija do kraja napunjena.

**NAPOMENA:** Baterija se može ponovno puniti oko 500 puta. Vrijeme punjenja varira ovisno o uvjetima u kojima se baterija puni i prazni.

## Uključivanje i isključivanje

**⚠OPREZ:** Uvijek isključite usisavač nakon svake uporabe kako biste spriječili oštećivanje usisivača i produžili vijek trajanja baterija.

Da biste uključili usisavač, jednostavno pritisnete gumb za uključivanje/promjenu brzine. Da biste ga isključili, pritisnete gumb za isključivanje. Brzinu usisavača možete promijeniti u tri koraka pritiskom gumba za uključivanje/promjenu brzine. Prvim se pritiskom uključuje način velike brzine, drugim se pritiskom uključuje način maksimalne brzine, a trećim uobičajena brzina. Svakim pritiskom tog gumba ponavlja se ciklus velike/maksimalne/uobičajene brzine.

► **SI.3:** 1. Gumb za uključivanje („ON“)/promjenu brzine 2. Gumb za isključivanje („OFF“)

## Lampica snage baterije

Kad je preostali kapacitet baterije nizak, treperi lampica snage baterije. Kad je preostali kapacitet baterije mnogo niži, usisavač se isključuje i žaruljica snage baterije svijetli otprilike 10 sekundi. Tada napunite bateriju. Također, kada je baterija preopterećena ili kada se pregrije, usisavač se isključuje i žaruljica snage baterije svijetli otprilike 10 sekundi. Usisavač se ne pokreće dok žaruljica svijetli.

► **SI.4:** 1. Lampica snage baterije

**NAPOMENA:** Vrijeme kad lampica snage baterije treperi ili zasvijetli ovisi o temperaturi na radnom mjestu i uvjetima baterije.

## Uključivanje žaruljica

**⚠OPREZ:** Nemojte izravno gledati u svjetlo ili izvor svjetlosti.

Da biste uključili žaruljicu, jednostavno pritisnete gumb za uključivanje/promjenu brzine. Pritisnete gumb za isključivanje da biste isključili žaruljicu. Tijekom pokretanja usisavača, žaruljica se uključuje.

► **SI.5:** 1. Gumb za uključivanje („ON“)/promjenu brzine 2. Gumb za isključivanje („OFF“) 3. Žaruljica

# MONTAŽA

**⚠OPREZ:** Provjerite je li uređaj isključen prije obavljanja svakog zahvata na uređaju.

## Opis dijelova

### Filtar visoke učinkovitosti i filtir s podupiračem i spužvom

- **SI.6:** 1. Kapsula 2. Filtir visoke učinkovitosti 3. Filtir s podupiračem i spužvom

### Predfiltir ili filtir visoke učinkovitosti i HEPA filtir

**Dodatni pribor**

- **SI.7:** 1. Kapsula 2. Predfiltir 3. Filtir visoke učinkovitosti 4. HEPA filtir

**NAPOMENA:** Nemojte koristiti filtir visoke učinkovitosti s ostalim filtrima (dodatni pribor). Filtir visoke učinkovitosti možda se neće moći ukloniti s usisavača.

**NAPOMENA:** Kada koristite dodatni predfiltir s HEPA filtrom, izbjegavajte stavljanje ostalih filtara na HEPA filtir. Ako istovremeno postavite predfiltir i ostale filtre na HEPA filtir, usisna snaga može se smanjiti.

**NAPOMENA:** Kada koristite filtir visoke učinkovitosti s HEPA filtrom, pričvrstite podupirač unutar filtra visoke učinkovitosti.

- **SI.8:** 1. Podupirač 2. Filtir visoke učinkovitosti

## Odlaganje prašine

**⚠OPREZ:** Ispraznite usisavač prije nego se napuni ili će snaga usisa oslabiti.

**⚠OPREZ:** Pazite da uklonite prašinu iz unutrašnjosti samog usisavača. Ako to ne napravite, filtir će se začepiti ili će se oštetiti motor.

Da biste uklonili prašinu koja se uhvatila na filtru u kapsuli, 4 ili 5 puta lagano lupnite kapsulu rukom.

- **SI.9:** 1. Kapsula 2. Otvor za usis

Okrenite otvor za usis prema dolje, okrenite kapsulu u smjeru strelice na crtežu i polako i ravno odvojite kapsulu.

► **SI.10:** 1. Kapsula 2. Otvor za usis

**NAPOMENA:** Prašina bi mogla ispasti kada se kapsula otvori pa svakako pod kapsulu podmetnite vrećicu za smeće.

Uklonite nakupljenu prašinu iz kapsule i filtra visoke učinkovitosti.

- **SI.11:** 1. Kapsula 2. Filtir visoke učinkovitosti

Zakrenite filtir visoke učinkovitosti u smjeru strelice da biste otpustili zaštitni rub s usisavača te skinite filtir.

- **SI.12:** 1. Zaštitni rub

**NAPOMENA:** Pri upotrebi predfiltra također slijedite gore navedeni postupak.

Uklonite sitne čestice prašine i lagano lupnite da biste izbacili prašinu s filtra visoke učinkovitosti.

## Rastavljanje

Spojite filtar visoke učinkovitosti. Potom zakrenite filtar visoke učinkovitosti tako da se zaštitni rub čvrsto prikljubi uz usisavač.

► **SI.13:** 1. Filtar visoke učinkovitosti

► **SI.14:** 1. Zaštitni rub

**NAPOMENA:** Prije upotrebe usisavača uvijek provjerite je li filtar visoke učinkovitosti ispravno postavljen. Ako nije ispravno postavljen, prašina će ući u kućište motora i prouzročiti kvar motora. Ako se kasnije pojavi opisani problem, filtar visoke učinkovitosti nije ispravno postavljen. Ponovno ga postavite na ispravan način kako biste otklonili problem.

Pričvrstite kapsulu. Poravnajte oznaku na kapsuli s oznakom na ručki i čvrsto zakrenite kapsulu u smjeru strelice dok se ne učvrsti.

► **SI.15:** 1. Oznaka 2. Ručka 3. Kapsula

**NAPOMENA:** Uvijek pravovremeno uklonite prašinu jer će se usisna snaga smanjiti ako u usisavaču ima previše prašine.

## Primjeri problema

Zaštitni rub filtra visoke učinkovitosti nije čvrsto zategnut u žlijeb kućišta usisavača.

► **SI.16:** 1. Zaštitni rub 2. Žlijeb kućišta usisavača

## Umetanje ili uklanjanje podupirača/HEPA filtra

### Dodatni pribor

## Za filtar s podupiračem i spužvom

Da biste uklonili podupirač, gurnite donji dio stupića podupirača prstima i otpustite žlijeb s izbočenja na usisavaču. Nakon toga uklonite spužvasti filtar.

► **SI.17:** 1. Podupirač 2. Spužvasti filtar

Za umetanje poravnajte žljebove na podupiraču s izbočenjem na usisavaču i gurnite dok ne sjedne na svoje mjesto.

Umetnite spužvasti filtar između stupića i postavite ga na izvorno mjesto.

## Za HEPA filtar

Pri umetanju HEPA filtra namjestite žlijeb HEPA filtra uz izbočenje na usisavaču. Zatim postavite predfiltr ili filtar visoke učinkovitosti na HEPA filtar i zakrenite ga da biste ga učvrstili. Za uklanjanje učinite isto, ali obrnutim redoslijedom.

► **SI.18:** 1. HEPA filtar 2. Predfiltr

► **SI.19:** 1. HEPA filtar 2. Filtar visoke učinkovitosti

## RAD

**⚠OPREZ:** Ne približavajte lice otvoru za prozračivanje pri radu s usisavačem. Ako strana tijela dospiju u oči, to može prouzročiti ozljede.

## Postavljanje i skidanje nastavaka usisavača

**⚠OPREZ:** Nakon postavljanja nastavka provjerite je li sigurno postavljen. Ako nastavak nije savršeno postavljen, može se otpustiti i prouzročiti ozljedu.

**⚠OPREZ:** Pazite da rukom ne udarite u zid i slično prilikom skidanja nastavaka.

## Upotreba nastavka s funkcijom blokiranja

Nastavak postavite tako da ga umetnete u otvor za usis usisavača dok ne klikne. Provjerite je li nastavak zavravljen.

► **SI.20:** 1. Otvor za usis 2. Nastavak s funkcijom blokiranja 3. Kuka 4. Gumb za otpuštanje

**NAPOMENA:** Prilikom postavljanja nastavka s funkcijom blokiranja obavezno poravnajte gumb za otpuštanje na usisivaču s kukom na nastavku. Ako nisu poravnati, nastavak se neće blokirati i mogao bi ispasti s usisivača.

Kako biste uklonili nastavak, povucite ga s usisivača dok pritišćete i držite gumb za otpuštanje.

► **SI.21:** 1. Gumb za otpuštanje 2. Nastavak s funkcijom blokiranja

## Upotreba nastavka bez funkcije blokiranja

**⚠OPREZ:** Kako biste postavili nastavak bez funkcije zaključavanja, umetnite ga u otvor za usis usisivača tako da ga okrenete kao što je prikazano na slici. Kako biste odvojili nastavak, oslobodite ga od usisivača tako da ga okrenete kao što je prikazano na slici. Izbjegavajte okretanje nastavka u smjeru suprotnom od strelice na slici jer to može olabaviti kapsulu iz usisivača.

► **SI.22**

## Namještanje dužina klizne produžne cijevi

### Dodatni pribor

Kliznite i zadržite gumb za klizno namještanje naprijed ili natrag kako biste otpustili zaključavanje. Izvucite kliznu cijev do željene dužine. Zatim otpustite gumb za klizno namještanje kako biste kliznu cijev zaključali u položaj.

► **SI.23:** 1. Gumb za klizno namještanje 2. Klizna cijev

**NAPOMENA:** Za sigurnu instalaciju malo povucite kliznu cijev prema unutra i van kako biste je zaključali nakon otpuštanja gumba za klizno namještanje.

► **SI.24**

## Čišćenje (usis)

### Mlaznica

Pričvrstite mlaznicu za čišćenje stolova, namještaja i sl. Mlaznica se jednostavno postavlja.

► **SI.25:** 1. Mlaznica

### Mlaznica + Produžna cijev

Mjesto produžne cijevi je između mlaznice i usisavača. To omogućuje čišćenje podova dok stojite.

► **SI.26:** 1. Kućište usisavača 2. Produžna cijev  
3. Mlaznica

### Kutna mlaznica

Postavite kutnu mlaznicu za čišćenje kutova i procjepa auta ili namještaja.

► **SI.27:** 1. Kutna mlaznica 2. Kućište usisavača

Kutnu mlaznicu možete pohraniti u držač mlaznice.

► **SI.28:** 1. Držač mlaznice 2. Kutna mlaznica

**▲ OPREZ:** Pripazite da ne zaglavite prst(e) između kutne mlaznice i držača mlaznice. Prignječenje prsta može prouzročiti ozljedu.

### Kutna mlaznica + Produžna cijev

Koristite ovaj raspored u uskim prostorima gdje ne možete raditi s usisavačem ili na visokim mjestima koja je teško doseći.

► **SI.29:** 1. Kutna mlaznica 2. Produžna cijev  
3. Kućište usisavača

### Čišćenje bez mlaznice

Prah i prašinu možete usisati bez mlaznice.

► **SI.30**

Za usisavanje prašine s poda dok stojite preporučujemo da spojite produžnu cijev s usisavačem.

► **SI.31:** 1. Produžna cijev

## ODRŽAVANJE

**▲ OPREZ:** Prije svakog pregleda i održavanja uvijek provjerite jeste li isključili uređaj.

Da biste zadržali SIGURNOST I POUZDANOST proizvoda, popravke i bilo koje druge radove održavanja ili namještanja trebali biste prepustiti ovlaštenim servisnim ili tvorničkim centrima tvrtke Makita, a rezervni dijelovi uvijek moraju biti originalni.

**NAPOMENA:** Nikada nemojte koristiti benzin, mješavinu benzina, razrjeđivač, alkohol ili slično. Kao rezultat toga može se izgubiti boja, pojaviti deformacija ili pukotine.

## Nakon upotrebe

Prilikom spremanja ili punjenja usisavača zaključajte usisnu glavu, a usisavač objesite o kuku dostupnu na tržištu.

► **SI.32**

**▲ OPREZ:** Oslanjanje usisivača na zid i bez kakve podrške može dovesti do pada usisivača pa može doći do ozljeda ili oštećenja usisivača.

► **SI.33**

## Čišćenje

**NAPOMENA:** Nemojte ispuhivati prašinu koja se zaljepila za usisavač i filtre uz pomoć čistača s komprimiranim zrakom. Tako se prašina gura u kućište zbog čega dolazi do kvara.

**NAPOMENA:** Oprane filtre dobro osušite prije upotrebe. Nedovoljno suhi filtri mogu uzrokovati slab usis i skratiti vijek trajanja motora.

**NAPOMENA:** Očišćene filtre i spužvasti filter nemojte zaboraviti ponovno postaviti prije upotrebe. Ako upotrebljavate čistač bez filtera i spužvastog filtra, prašina ulazi u kućište motora i može uzrokovati kvar.

### Kućište usisavača

Povremeno obrišite vanjski dio (kućište) usisavača tkaninom navlaženom u vodi sa sapunicom.

Očistite i usisni otvor i područje za postavljanje filtra.

► **SI.34**

### Filter visoke učinkovitosti

Operite filter u vodi sa sapunicom kad se začepe s prašinom i kad se smanji snaga usisavanja. Temeljito ga osušite prije korištenja.

► **SI.35**

### HEPA filter

*Dodatni pribor*

**NAPOMENA:** Nemojte trljati ili ribati HEPA filter tvrdim predmetima kao što su četka i lopatica.

Začepljeni HEPA filter uzrokuje slabije usisavanje. Filter povremeno čistite.

Povremeno HEPA filter operite vodom, isperite ga i do kraja osušite na zaklonjenom mjestu prije upotrebe.

Filter nikad nemojte prati u perilici za rublje.

► **SI.36**

## Spužvasti filter

Kad se spužvasti filter zaprlja, očistite ga na sljedeći način.

1. Izvadite filter.
  2. Izvucite spužvasti filter između stupića.
  3. Spužvasti filter očistite lupkanjem ili pranjem. Ako ga perete, dobro ga osušite prije upotrebe.
  4. Umetnite spužvasti filter između stupića i postavite ga na originalno mjesto. Provjerite je li spužvasti filter dobro učvršćen ispod donjeg ruba stupića te da nema razmaka između spužvastog filtra i usisnog otvora.
- **SI.37:** 1. Spužvasti filter 2. Donji rub stupića

## Čišćenje usisne glave

Kada četka usisne glave postane prašnjava, prašinu očistite ljepljivom trakom.

- **SI.38:** 1. Četka

## Zidni nosač za bežični usisavač

### Dodatni pribor

**NAPOMENA:** Vijak za pričvršćivanje nosača nije priložen. Pripremite vijak koji odgovara materijalu na koji će se pričvrstiti.

Postavite zidni nosač za bežični usisavač na tvrdi drveni zid, gredu ili stup, gdje ga je moguće dobro pričvrstiti. Uvijek provjerite je li zidni nosač za bežični usisavač sigurno pričvršćen prije vješanja usisavača.

- **SI.39:** 1. Zidni nosač za bežični usisavač 2. Utikač

**⚠OPREZ:** Nemojte prisilno vješati usisavač na zidni nosač i nemojte vješati druge uređaje osim usisavača.

**NAPOMENA:** Kad ne puniti usisavač, utikač se može pohraniti na zidni nosač za bežični usisavač, kao što je prikazano.

## Otklanjanje poteškoća

Prije nego što uređaj odnesete na popravak, provjerite sljedeće.

Simptom	Područje koje je potrebno istražiti	Ispravljanje problema
Slaba snaga usisa	Je li kapsula puna prašine?	Ispraznite kapsulu.
	Je li filter začepljen?	Očistite ili operite filter.
	Je li baterijski uložak prazan?	Napunite bateriju.
Ne radi	Je li baterijski uložak prazan?	Napunite bateriju.
Buka i vibracije	Je li filter začepljen?	Očistite ili operite filter.
	Jesu li mlaznica, cijev ili otvor za usis uređaja začepljeni?	Uklonite začepljenje iz mlaznice, cijevi ili otvara za usis uređaja.
	Jesu li mlaznica/usisna cijev blokirani?	Nemojte blokirati mlaznicu/usisnu cijev.

**NAPOMENA:** Ne pokušavajte sami popraviti usisavač.

## Odlaganje usisivača

Litij-ionska baterija ugrađena je u usisivač. Uvijek je uklonite prije odlaganja usisivača.

## Uklanjanje ugrađene baterije

**⚠OPREZ:** Ne dovodite terminale u kontakt s provodljivim materijalima.

**⚠OPREZ:** U spremnike u kojima čuvate bateriju ne stavljajte druge metalne predmete, poput čavala, kovanica i sl.

**⚠OPREZ:** Ne izlažite bateriju vodi ili kiši.

**⚠OPREZ:** Ne rastavljajte i ne mijenjajte bateriju.

**⚠OPREZ:** Usisivač ne smije biti uključen u struju tijekom uklanjanja baterije.

**⚠OPREZ:** Čvrsto držite uređaj i bateriju prilikom uklanjanja i stavljanja baterije. Ako to ne učinite, mogli bi vam iskliznuti iz ruku te oštetiti uređaj i bateriju ili uzrokovati tjelesnu ozljedu.

**⚠OPREZ:** Pazite da ne prignječite prst(e) između usisivača, stražnjeg poklopca i baterije prilikom uklanjanja i stavljanja baterije. Prignječenje prsta može prouzročiti ozljedu.

1. Stražnji poklopac uklonite tako da ga gurnete u smjeru strelice.  
▶ **SI.40:** 1. Stražnji poklopac
2. Pomaknite ugrađenu bateriju do pola. Odvojite žice pod naponom iz baterije tako da lagano povlačite bateriju prema natrag dok pritisćete priključak u smjeru strelice kako je prikazano na slici.  
▶ **SI.41:** 1. Priključak 2. Olovne žice
3. Zatim bateriju potpuno izvadite.  
▶ **SI.42:** 1. Baterija
4. Stavite uklonjenu bateriju u kartonsku kutiju kako ne bi došlo do kratkog spoja.

## Postavljanje zamjenske baterije

Zamjensku bateriju postavite obrnutim redoslijedom.

**⚠OPREZ:** Usmjerite priključak tako da se potpuno umetne unutar usisavača prije nego što vratite stražnji poklopac u izvorni položaj. U suprotnom bi se priključak mogao oštetiti.

### ▶ SI.43

Nakon postavljanja baterije (pogledajte „SPECIFIKACIJE”) napunite bateriju prije upotrebe.

## DODATNI PRIBOR

**⚠OPREZ:** Ovaj dodatni pribor i dodaci preporučuju se za upotrebu s uređajem tvrtke Makita navedenim u ovom priručniku. Upotreba bilo kojeg drugog dodatnog pribora ili dodataka može prouzročiti ozljede. Upotrebljavajte dodatni pribor ili dodatak samo za njegovu navedenu svrhu.

Ako vam je potrebna pomoć za više detalja u pogledu ovih dodatnih pribora, obratite se najbližem Makita servisnom centru.

- Produžna cijev
- Mlaznica
- Mlaznica za tepih
- Četkica za police
- Kutna mlaznica
- Okrugla četka
- Fleksibilno crijevo
- Filtar
- Predfiltar
- Filtar visoke učinkovitosti
- HEPA filtari
- Mlaznica za sjedala
- Mlaznica za procjep
- Zidni nosač za bežični usisavač
- Nastavak ciklona
- Izvorna Makita baterija i punjač

**NAPOMENA:** Neke stavke s popisa mogu se isporučiti zajedno s proizvodom kao standardni dodatni pribor. One mogu biti različite ovisno o zemlji.

## Nastavak ciklona

- ▶ **SI.44:** 1. Gumb za otpuštanje 2. Kuka 3. Produžna cijev 4. Nastavak ciklona 5. Otvor za usis

## O nastavku ciklona

Upotreba usisavača s montiranim nastavkom ciklona smanjuje količinu prašine koja ulazi u kapsulu čime se sprečava slabljenje usisne snage. Osim toga, jednostavno je i čišćenje nakon upotrebe.

**⚠OPREZ:** Provjerite je li uređaj isključen prije obavljanja svakog zahvata na uređaju.

**⚠OPREZ:** Očistite mrežasti filtari nastavka ciklona i filtre jedinice usisavača kada se oni začepe. Njihova produžena upotreba kada su začepljeni može dovesti do zagrijavanja ili dima.

**NAPOMENA:** Kada je priključen nastavak ciklona, usisavač nemojte upotrebljavati u vodoravnom ili uspravnom položaju. To bi moglo prouzročiti začepljenje mrežastog filtra.

**NAPOMENA:** Usisavač uvijek upotrebljavajte s postavljenim filtrima, čak i kada upotrebljavate nastavak ciklona. Njegova upotreba bez filtara može dovesti do neispravnosti motora.

**NAPOMENA:** Prije upotrebe provjerite jesu li nastavak ciklona, usisivač i produžna cijev ispravno zaključani.

**NAPOMENA:** Ispraznite kutiju za prašinu nastavka ciklona i kapsulu usisavača kada se prašina nakupi. Produžena upotreba dovest će do slabljenja usisne snage.

**NAPOMENA:** Nastavak ciklona možete upotrebljavati i bez funkcije zavravljenja.

**NAPOMENA:** Način postavljanja ili skidanja nastavka ciklona pogledajte u dijelu „Postavljanje i skidanje nastavka usisavača”.

## Odlaganje prašine

Kada se prašina nakupi do crte punog spremnika kutije za prašinu, pratite postupak u nastavku i odložite prašinu.

1. Čvrsto uhvatite kutiju za prašinu, držite pritisnutim dva gumba i skinite kutiju za prašinu.

▶ **SI.45:** 1. Crta punog spremnika 2. Kutija za prašinu 3. Gumb (dva položaja) 4. Mrežasti filtari

2. Ispraznite prašinu iz kutije za prašinu i uklonite prašinu i prah koji su se zalijepili na površinu mrežastog filtra.

3. Umetnite kutiju za prašinu do kraja sve dok se dva ne zatvore uz klik.

▶ **SI.46:** 1. Kutija za prašinu 2. Gumb (dva položaja)

**⚠OPREZ:** Pripazite da pri ponovnom sastavljanju ne zaglavite prst(e) između kutije za prašinu i kućišta ciklona.

**NAPOMENA:** Ako se usisna snaga ne obnovi čak niti nakon vađenja prašine i čišćenja mrežastog filtra, provjerite je li se prašina nakupila u kapsuli usisavača ili je li došlo do začepljenja.

**NAPOMENA:** Prašina se može razletjeti prema gore prilikom vađenja prašine iz nastavka ciklona. Pripazite da vam prašina ne uleti u oči.

## Čišćenje

Kada se zaprlja kutija za prašinu ili se začepe mrežasti filter, skinite ih i operite vodom. (Postupak skidanja pogledajte u dijelu „Odlaganje prašine“.)

**NAPOMENA:** Nakon pranja kutije za prašinu i filtera dobro ih osušite prije upotrebe. Nedovoljno osušene komponente mogu uzrokovati strujni udar i/ili ozljedu.

► **SI.47:** 1. Kutija za prašinu 2. Mrežasti filter

Kada se mrežasti filter jako zaprlja, očistite ga primjenjujući sljedeći postupak.

1. Okrenite mrežasti filter kako je prikazano na slici i skinite ga dok su kuke otključane.

► **SI.48:** 1. Mrežasti filter 2. Kuka

2. Uklonite prašinu s mrežastog filtra i operite ga vodom. Nakon tog temeljito ga osušite.

3. Umetnite mrežasti filter u postolje dok su kuke poravnate s priključkom. Okrećite mrežasti filter kao što je prikazano na slici dok se kukice ne zaključaju klikom. Provjerite je li mrežasti filter ispravno postavljen.

► **SI.49:** 1. Mrežasti filter 2. Kuka 3. Ulaz

## ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ

- овој уред може да се користи од страна на деца на возраст од 8 години или постари и лица со намалени физички, сетилни или ментални капацитети или без доволно искуство и познавање ако се под надзор или им се даваат упатства за користење на уредот на безбеден начин и ги разбираат вклучените ризици.
- Децата не смеат да си играат со уредот. Чистењето и одржувањето од корисникот не смеат да се вршат од страна на деца без надзор.
- Погледнете го поглавјето „СПЕЦИФИКАЦИИ“ за референца на типот на батеријата.
- Погледнете во поглавјето „Вадење на вградената батерија“ и „Монтирање резервна батерија“ за начинот на заменување на батеријата.
- Содржаните литиум-јонски батерии се подложни на условите во Правилата за опасни предмети. Кога ја фрлате батеријата во отпад, извадете ја од уредот и фрлете ја на безбедно место. Почитувајте ги локалните законски прописи што се однесуваат на фрлање на батеријата во отпад.
- При случаи на злоупотреба, од батеријата може да истече течност. Избегнувајте контакт со неа. Ако дојде до ненамерен контакт, измијте со вода.
- Ако електролит навлезе во вашите очи, измијте ги со чиста вода и побарајте медицинска нега веднаш. Тоа може да резултира со губење на вашиот вид.
- Погледнете го поглавјето „СПЕЦИФИКАЦИИ“ за референца на типот на полначот. За намените на полнење на батеријата, користете го само полначот што е испорачан со уредот.
- Погледнете го делот „Симболи“ за значењето на користените симболи за уредот.
- Погледнете го поглавјето „ОДРЖУВАЊЕ“ за соодветни детали за мерките на претпазливост за време на одржувањето од корисникот.

## СПЕЦИФИКАЦИИ

Модел:		CL117FD
Капацитет		650 мл
Континуирано користење (со батерија BL1020V)	3 (Режим со максимална брзина)	Околу 10 мин.
	2 (Режим со голема брзина)	Околу 18 мин.
	1 (Режим со нормална брзина)	Околу 55 мин.
Вкупна должина	Тело на правосмукалката	457 мм
	Со продолжна цевка и млазница	992 - 1.232 мм
Нето тежина		1,0 кг
Номинален напон		D.C. 10,8 V - 12 V макс.

- Поради нашата континуирана програма за истражување и развој, спецификациите тука подлежат на промена без најава.
- Спецификациите може да се разликуваат од држава до држава.
- Тежината не ги вклучува додатоците.
- За намените на полнење на батеријата, користете го само полначот што е испорачан со уредот.

## Применлива касета за батерија и полнач

Касета за батерија	Полнач за батерии	Време на полнење (часови)
BL1020V	DC1002	2,0

- Времето на полнење се разликува според температурата (10 °C (50 °F) – 40 °C (104 °F)) и условите при коишто се полни касетата за батерија, како на пример, нова касета за батерија или батерија што не е користена подолго време.

**▲ ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ:** Користете ги само касетите за батерии и полначите наведени погоре. Користењето какви било поинакви касети за батерии и полначи може да создаде ризик од повреда и/или пожар.

## Симболи

Долунаведените ги прикажуваат символите што може да се користат кај опремата. Пред употребата, проверете дали го разбирате нивното значење.



Прочитајте го упатството за користење.



Единица за напојување што се откачува



Само за земјите на ЕУ  
Поради присуство на опасни компоненти во опремата, отпадната електрична и електронска опрема, акумулаторите и батериите може да влијаат негативно врз животната средина и човековото здравје.

Не фрлајте ги електричните и електронските апарати или батериите во домашниот отпад!

Во согласност со Европската директива за фрлање електрична и електронска опрема, акумулатори, батери и отпадни акумулатори и батери, како и нивната адаптација во државниот закон, отпадната електрична опрема, батериите и акумулаторите треба да се чуваат одделно и да се достават на посебно место за собирање општински отпад, во согласност со прописите за заштита на животната средина.

Ова е означено со симболот на пречкртана корпа за отпадоци ставен на опремата.

## Наменета употреба

Уредот е наменет за собирање сув прав.

## БЕЗБЕДНОСНИ ПРЕДУПРЕДУВАЊА

### Безбедносни предупредувања за безжичната правосмукалка

**▲ ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ: ВАЖНО!**  
**ПРОЧИТАЈТЕ ГИ ВНИМАТЕЛНО сите безбедносни предупредувања и сите упатства ПРЕД УПОТРЕБА.** Ако не се почитуваат предупредувањата и упатствата, може да дојде до струен удар, пожар и/или тешки повреди.

1. **Да не се изложува на дожд. Да се чува во затворена просторија.**
2. **Не дозволувајте да се користи како играчка. Кога се користи во близина на деца, потребно е да се обрне особено внимание.**
3. **Користете го само онака како што е опишано во ова упатство. Користете само додатоци што се одобрени од производителот.**
4. **Не користете оштетена батерија. Ако уредот не работи како што треба, бил испуштен, оштетен, оставен на отворено или паднал во вода, вратете го во сервисен центар.**

5. **Не ракувајте со уредот со влажни раце.**
6. **Не ставајте никакви предмети во отворите. Не користете го доколку кој било од отворите е блокиран; одржувајте го чист и без прав, текстилни влакненца, коса и што било друго што може да го намали протокот на воздух.**
7. **Држете ја косата, лабавата облека и сите делови од телото подалеку од отворите и подвижните делови.**
8. **Исклучете ги сите контроли пред да ја извадите батеријата.**
9. **Обрнете особено внимание кога чистите скали.**
10. **Не користете го за подигање запаливи или согорливи течности, како на пример, бензин, и не користете го во области каде што тие може да бидат присутни.**
11. **За полнење, користете го само полначот што е испорачан од страна на производителот.**
12. **Не подигајте ништо што гори или чади, како на пример, цигари, догорчиња или жежок пепел.**
13. **Н користете го без вреќа за прав и/или без поставени филтри.**
14. **Не полнете ја батеријата надвор.**
15. **Полнете само со полначот одреден од страна на производителот. Полнач што е соодветен за еден тип батерија може да создаде ризик од пожар кога се користи со друга батерија.**
16. **Користете уреди само со конкретно наменета батерија. Користењето други батерии може да создаде ризик од повреда или пожар.**
17. **Кога батеријата не се користи, држете ја настрана од други метални предмети, како што се спојувалки, монети, клучеви, шајки или други мали метални предмети што може да послужат како врска од еден на друг приклучок.**
18. **При неправилна употреба, од батеријата може да истече течност. Избегнувајте контакт со неа. Ако дојде до ненамерен контакт, измијте со вода.**
19. **Не користете батерии или уред што се оштетени или менувани. Оштетените или менуваните батерии може да прикажуваат непредвидливо однесување што резултира со оган, експлозија или опасност од повреда.**
20. **Не изложувајте ги батериите или уредот на оган или прекумерна температура. Изложеноста на оган или температура над 130 °C може да предизвика експлозија.**
21. **Следете ги сите упатства за полнење и не полнете ги батериите или уредот надвор од температурниот опсег наведен во упатството. Неправилното менување или менувањето на температури надвор од наведениот опсег може да ја оштети батеријата и да ја зголеми опасноста од оган.**

## ЧУВАЈТЕ ГО УПАТСТВОТО.



## ДОПОЛНИТЕЛНИ БЕЗБЕДНОСНИ ПРАВИЛА

- Внимателно прочитајте ги ова упатство за употреба и упатството за употреба за полначот пред употребата.
  - Не подигајте ги следниве материјали:
    - Жешките материјали, како на пример запалени цигари или искречки/метален прав што се создава од брусењето/сечењето метал
    - Запаливи материјали, како на пример, бензин, разредувач, газија, керозин или боја
    - Експлозивни материјали, како на пример, нитроглицерин
    - Запаливи материјали, како на пример, алуминиум, цинк, магнезиум, титаниум, фосфор или целулоид
    - Влажен прав, вода, масло или слично
    - Тврди парчиња со остри рабови, како на пример, дрвени делканици, метали, камења, стакло, шајки, игли или жилети
    - Прав што може да предизвика затнување, како на пример, цемент или прав за тонер
    - Проводлив прав, како на пример, метал или јаглерод
    - Мали честички, како на пример, прав од бетон  
Таквите дејства може да предизвикаат пожар, повреда и/или оштетување на имотот.
  - Ако забележите нешто абнормално, веднаш запрете со работа.
  - Ако ја испуштите или удрите правосмукалката, внимателно проверете дали на неа има пукнатини или оштетувања пред да продолжите со работа.
  - Не полнете го чистачот во близина на опасни, запаливи материјали, како на пример, бензин, гас, боја или лепила.
  - Не полнете го чистачот на хартија, крпи, тепих, винил итн. Така може да настане пожар.
  - Не полнете го чистачот во правливо место.
  - Бидете сигурни дека под вас нема никој кога го користите чистачот на високи места.
  - Не доближувајте го до печки или други топлински извори.
  - Не блокирајте ги доводната дупка и дупките за вентилација.
- Ако електролит навлезе во вашите очи, измијте ги со чиста вода и побарајте медицинска нега веднаш. Тоа може да резултира со губење на вашиот вид.
  - Не пресподувајте ја вградената батерија:
    - Не допирајте ги контактите со никаков проводлив материјал.
    - Избегнувајте да ја чувате вградената батерија во сад со други метални предмети како што се шајки, монети и сл.
    - Не изложувајте ја вградената батерија на вода или дожд.  
Краткиот спој на батеријата може да предизвика голем проток на електрична енергија, прегревање, можни изгореници, па дури и пад на напојувањето.
  - Не складирајте ги и не користете ги уредот и вградената батерија на места каде што температурата може да достигне или надминува 50 °C (122 °F).
  - Не спалувајте ја вградената батерија дури ни кога е многу оштетена или целосно потрошена. Вградената батерија може да експлодира ако се стави во оган.
  - Внимавајте да не ја испуштите или удрите батеријата.
  - Не користете оштетена вградена батерија.
  - Содржаните литиум-јонски батерии се подложни на условите во Правилата за опасни предмети. Кога ја фрлате батеријата во отпад, извадете ја од уредот и фрлете ја на безбедно место. Почитувајте ги локалните законски прописи што се однесуваат на фрлање на батеријата во отпад.
  - Користете ги батериите само со производителите назначени од Makita.

## ЧУВАЈТЕ ГО УПАТСТВОТО.

### Совети за одржување максимален работен век на батеријата

- Полнете ја вградената батерија пред да се испразни целосно. Секогаш исклучувајте го уредот и полнете ја вградената батерија кога ќе забележите намалена моќност на алатот.
- Никогаш не полнете целосно наполнета батерија. Прекумерното полнење го скратува животниот век на батеријата.
- Полнете ја вградената батерија на собна температура од 10 °C - 40 °C (50 °F - 104 °F). Дозволете загреаната батерија да се олади пред да ја ставите на полнење.
- Полнете ја вградената батерија еднаш секои шест месеци ако не го користите уредот подолг временски период.

## ЧУВАЈТЕ ГО УПАТСТВОТО.

### ВАЖНИ БЕЗБЕДНОСНИ УПАТСТВА

### ЗА ВГРАДЕНА БАТЕРИЈА

- Пред да ја користите вградената батерија, прочитајте ги сите упатства и ознаки за претпазливост на (1) полначот за батеријата, (2) батеријата и (3) производот што ја користи батеријата.
- Не расклопувајте ја вградената батерија.
- Ако оперативното времето станало прекумерно кратко, престанете веднаш со работа. Тоа може да резултира со ризик од прегревање, можни изгореници, па дури и експлозија.

## ОПИС НА ФУНКЦИИТЕ

**⚠ ВНИМАНИЕ:** Осигурете се дека уредот е исклучен пред негово нагодување или проверка.

## Полнење на вградената батерија

**⚠ ВНИМАНИЕ:** Користете само оригинални батерии на Makita. Користењето неоригинални батерии на Makita или батерии што се изменети може да резултира со распакување на батеријата, предизвикувајќи пожар, телесна повреда и оштетување. Тоа исто така ќе ја поништи гаранцијата за производот и полначот на Makita.

**⚠ ВНИМАНИЕ:** Секогаш откачувајте го приклучокот за полнење од смукалката по полнењето.

**⚠ ВНИМАНИЕ:** Не оставајте го полначот приклучен на напојување откако ќе го откочите апаратот. Малите деца може да стават активен приклучок во устата и да предизвикаат повреда.

Наполнете ја смукалката кога ја употребувате прв пат или кога не била наполнета подолго време. Поврзете го приклучокот за полнење во конекторот за полнење, а потоа поврзете го полначот во изворот на електрична енергија.

► **Сл.1:** 1. Приклучок за полнење 2. Конектор за полнење

Ламбата за енергија на батеријата светнува и полнењето започнува. Откако полнењето ќе заврши, ламбата ќе се изгаси. За повеќе детали, погледнете го упатството за употреба на полначот за батерии.

► **Сл.2:** 1. Ламба за енергија на батеријата

**ЗАБЕЛЕШКА:** Ламбата за енергија на батеријата трепка и батеријата не може да се наполни ако таа или правосмукалката се изложени на екстремни температури.

**НАПОМЕНА:** Правосмукалката не може да се контролира додека се полни. За да ја стартувате правосмукалката, исклучете го полначот од изворот на напојување, исклучете го приклучокот за полнење од правосмукалката и потоа притиснете го копчето ВКЛУЧИ/промени брзина.

**НАПОМЕНА:** Под следниве услови, батеријата наскоро ќе го достигне крајот на својот век (или е оштетена/неисправна). Исклучете го полначот од напојувањето, потоа заменете ја батеријата.

- Ламбата за енергија на батеријата се исклучува кратко време откако ќе почнете да ја полните правосмукалката.
- Правосмукалката работи само во период што е пократок од половината од нормалното време на работење откако батеријата целосно се наполнила.

**НАПОМЕНА:** Батеријата може да се полни најмногу до приближно 500 пати. Времињата на полнење се разликуваат, зависно од условите под кои батеријата се наполнила и испразнила.

## Вклучување

**⚠ ВНИМАНИЕ:** Секогаш исклучувајте го чистачот по секоја употреба за да спречите оштетување на чистачот и за да го продолжите работниот век на батериите.

За да ја стартувате правосмукалката, едноставно притиснете го копчето ВКЛУЧИ/промени брзина. За исклучување, притиснете го копчето ИСКЛУЧИ. Брзината на правосмукалката може да ја менувате во три чекори со притискање на копчето ВКЛУЧИ/промени брзина.

Првото притискање на ова копче е за режим со голема брзина, второто за режим со максимална брзина, а третото за нормална брзина. Секое притискање на ова копче го повторува циклусот голема/максимална/нормална брзина наизменично.

► **Сл.3:** 1. Копче ВКЛУЧИ/промени брзина 2. Копче ИСКЛУЧИ

## Ламба за енергија на батеријата

Кога преостанатиот капацитет на батеријата ќе падне на ниско ниво, ламбата за енергија на батеријата почнува да трепка.

Кога преостанатиот капацитет на батеријата падне на многу ниско ниво, правосмукалката се исклучува и ламбата за енергија на батеријата се вклучува и свети околу 10 секунди. Во овој момент, наполнете ја батеријата.

Исто така, кога батеријата ќе се наполни премногу или ќе се прегрее, правосмукалката се исклучува и ламбата за енергија на батеријата се вклучува и свети околу 10 секунди. Правосмукалката не работи додека е вклучена ламбата.

► **Сл.4:** 1. Ламба за енергија на батеријата

**НАПОМЕНА:** Времето во кое ламбата за енергија на батеријата почнува да трепка или се вклучува зависи од температурата на работното место и условите на батеријата.

## Вклучување на ламбата

**⚠ ВНИМАНИЕ:** Не гледајте директно во светлината или во изворот на светлина.

За да ја вклучите ламбата, едноставно притиснете го копчето ВКЛУЧИ/промени брзина. Притиснете го копчето ИСКЛУЧИ за да ја исклучите ламбата. За време на активирањето на правосмукалката, ламбата се вклучува.

► **Сл.5:** 1. Копче ВКЛУЧИ/промени брзина 2. Копче ИСКЛУЧИ 3. Ламба

# СОСТАВУВАЊЕ

**▲ВНИМАНИЕ:** Пред да работите нешто на уредот, проверете дали е исклучен.

## Опис на деловите

### Филтер со високи перформанси и филтер со запирач и сунѓер

► **Сл.6:** 1. Капсула 2. Филтер со високи перформанси 3. Филтер со запирач и сунѓер

### Предфилтер или филтер со високи перформанси и НЕРА-филтер

#### Опционален прибор

► **Сл.7:** 1. Капсула 2. Предфилтер 3. Филтер со високи перформанси 4. НЕРА-филтер

**ЗАБЕЛЕШКА:** Не користете го филтерот со високи перформанси со други филтри (опционален додаток). Филтерот со високи перформанси може да не се извади од правосмукалката.

**НАПОМЕНА:** Кога користите избран филтер со НЕРА-филтер, избегнувајте да ставате други филтри над НЕРА-филтерот. Ако ги поставите предфилтерот и другите филтри истовремено над НЕРА-филтерот, моќта на вшмукување може да се намали.

**НАПОМЕНА:** Кога користите филтер со високи перформанси со НЕРА-филтер, задолжително прикачете го држачот во филтерот со високи перформанси.

► **Сл.8:** 1. Запирач 2. Филтер со високи перформанси

## Фрлање на правот во отпад

**▲ВНИМАНИЕ:** Испразнете ја правосмукалката пред да се наполни прекумерно, во спротивно, ќе се намали силата на смукање.

**▲ВНИМАНИЕ:** Испразнете го правот што се наоѓа внатре во самата правосмукалка. Во спротивно, филтерот може да се затне или моторот може да се оштети.

За да падне правот што е залепен на филтерот во капсулата, потчукнете ја капсулата 4 или 5 пати со вашата рака.

► **Сл.9:** 1. Капсула 2. Отвор за смукање

Свртете го отворот за смукање надолу, свртете ја капсулата во насока на стрелката на дијаграмот, па бавно и рамномерно откачете ја капсулата.

► **Сл.10:** 1. Капсула 2. Отвор за смукање

**НАПОМЕНА:** Кога капсулата е отворена, може да се испусти прав, затоа поставете вреќа за отпад под неа.

Отстранете го насобраниот прав од внатрешноста на капсулата и од филтерот со високи перформанси.

► **Сл.11:** 1. Капсула 2. Филтер со високи перформанси

Свртете го филтерот со високи перформанси во насока на стрелката за да го одвртите прстенот за прицврстување од единиците на чистачот, а потоа, извлечете го филтерот.

► **Сл.12:** 1. Прстен за прицврстување

**НАПОМЕНА:** Кога го користите предфилтерот, исто така следете ја постапката погоре.

Исчистете го ситниот прав и лесно потчукнете за да се отстрани правот од филтерот со високи перформанси.

## Повторно склопување

Поврзете го филтерот со високи перформанси. Во овој момент, свиткајте го филтерот со високи перформанси за да се блокира прстенот за прицврстување цврсто во единиците на чистачот.

► **Сл.13:** 1. Филтер со високи перформанси

► **Сл.14:** 1. Прстен за прицврстување

**ЗАБЕЛЕШКА:** Секогаш проверувајте дали филтерот со високи перформанси е правилно поставен пред да започнете со употреба на правосмукалката. Ако тие не се правилно поставени, правот ќе влезе во кукиштето на моторот и ќе предизвика дефект на моторот. Ако проблемот како опишаниот се појави подоцна, тогаш филтерот со високи перформанси не е правилно поставен. Поставете ги правилно одново за да го коригирате проблемот.

Прицврстете ја капсулата. Порамнете го знакот на капсулата со знакот на рачката, а потоа цврсто стегнете ја капсулата во насоката на стрелката додека не се прицврсти добро.

► **Сл.15:** 1. Ознака 2. Рачка 3. Капсула

**НАПОМЕНА:** Секогаш отстранувајте го правот пред користење, бидејќи силата на смукање ќе се намали ако има премногу прав во чистачот.

## Примери на проблем

Прстенот за прицврстување на филтерот со високи перформанси не е цврсто блокиран во жлебот на кукиштето на правосмукалката.

► **Сл.16:** 1. Прстен за прицврстување 2. Жлеб на кукиштето на чистачот

## Монтирање или вадење на филтерот со запирач/HEPA-филтерот

### Опционален прибор

### За филтерот со запирач и сунѓер

За да го извадите запирачот, притиснете го долниот дел од столпчињата на запирачот со прстите и отпуштете го неговиот жлеб од испакнатиот дел на правосмукалната. Потоа извадете го сунѓерестиот филтер.

► Сл.17: 1. Запирач 2. Сунѓерест филтер

За монтирање, порамнете ги жлебовите на запирачот со испакнатиот дел на правосмукалната и притискајте додека не кликне.

Вметнете го сунѓерестиот филтер меѓу столпчињата и поставете го во оригиналната позиција.

### За HEPA-филтерот

Кога го монтирате HEPA-филтерот, поставете го жлебот на HEPA-филтерот со испакнатиот дел на правосмукалната. Потоа ставете го предфилтерот или филтерот со високи перформанси на HEPA-филтерот и завртете го за да се зацврсти. За вадење, следете ја постапката за монтирање по обратен редослед.

► Сл.18: 1. HEPA-филтер 2. Предфилтер

► Сл.19: 1. HEPA-филтер 2. Филтер со високи перформанси

## РАБОТЕЊЕ

**▲ВНИМАНИЕ:** Не движете го лицето блиску до отворот за вентилација кога работите со правосмукалната. Ако туѓи објекти навлезат во очите, може да резултираат со лична повреда.

### Монтирање и вадење на додатоците за правосмукалка

**▲ВНИМАНИЕ:** По монтирање на додатокот, проверете дали е монтиран безбедно. Доколку додатокот е монтиран неправилно, може да се откачи и да предизвика телесна повреда.

**▲ВНИМАНИЕ:** Кога ќе ги вадите додатоците, внимавајте да не ја удриете раката од сидот или слично.

### Кога користите додаток со функција за заклучување

За монтирање на додатокот, вметнете го во отворот за смукање на правосмукалната додека не кликне. Погрижете се додатокот да се заклучи.

► Сл.20: 1. Отвор за смукање 2. Добавок со функција за заклучување 3. Кука 4. Копче за отпуштање

**ЗАБЕЛЕШКА:** Кога ќе го монтирате додатокот со функција за заклучување, порамнете го копчето за отпуштање на правосмукалната со куката на додатокот. Доколку не се порамнети, додатокот нема да се заклучи и може да се откачи од правосмукалната.

За да го извадите додатокот, извлечете ја правосмукалната додека го туркате и држите копчето за отпуштање.

► Сл.21: 1. Копче за отпуштање 2. Добавок со функција за заклучување

### Кога користите додаток без функција за заклучување

**▲ВНИМАНИЕ:** За да монтирате додаток без функција за заклучување, вметнете го во отворот за смукање на правосмукалната извиткувајќи го како што е прикажано на сликата. За да го откачите додатокот, отпуштете го од правосмукалната извиткувајќи го како што е прикажано на сликата. Избегнувајте виткање на додатокот во насока што е спротивна на стрелката на сликата, бидејќи може да ја олабаи капсулата од правосмукалната.

► Сл.22

### Нагудување на должините на лизгачката продолжна цевка

#### Опционален прибор

Лизгајте го и држете го копчето за лизгање напред или назад за да ја ослободите бравата. Извлечете ја лизгачката цевка до саканите должини. Потоа отпуштете го копчето за лизгање за да ја заклучите лизгачката цевка во положбата.

► Сл.23: 1. Копче за лизгање 2. Лизгачка цевка

**НАПОМЕНА:** За сигурна инсталација, погрижете се малку да ја повлечете лизгачката цевка навнатре и нанадвор за да ја заглавите бравата откако ќе го ослободите копчето за лизгање.

► Сл.24

## Чистење (смукање)

### Додаток

Приклучете го додатокот за чистење маси, бироа, мебел и сл. Добавокот лесно влегува на место.

► Сл.25: 1. Добавок

### Млазница + Продолжна цевка

Издолжувачот влегува помеѓу додатокот и самата правосмукалка. Овој распоред е погоден за чистење во стоечка положба.

► Сл.26: 1. Тело на правосмукалната 2. Продолжна цевка 3. Добавок

## Додаток за агли

Поставете го додатокот за агли за чистење на аглите и недостапните делови на автомобилот или мебелот.

- **Сл.27:** 1. Додаток за агли 2. Тело на правосмукалката

Додатокот за агли може да се складира во држачот за додатокот.

- **Сл.28:** 1. Држач за додаток 2. Додаток за агли

**⚠ ВНИМАНИЕ:** Внимавајте да не ги фатите прстите помеѓу додатокот за агли и држачот за додатокот. Фаќањето на прстите може да предизвика повреда.

## Додаток за агли + продолжна цевка

На тесни недостапни места, каде што правосмукалката не може да се протне или на високи недофатни места, користете го овој распоред.

- **Сл.29:** 1. Додаток за агли 2. Продолжна цевка 3. Тело на правосмукалката

## Чистење без додаток

Може да собирате прашина и прав без додатокот.

- **Сл.30**

За собирање прав на подот или во стоечка положба, погодно е да прикачите продолжна цевка на правосмукалката.

- **Сл.31:** 1. Продолжна цевка

## ОДРЖУВАЊЕ

**⚠ ВНИМАНИЕ:** Пред секоја проверка или одржување, осигурете се дека уредот е исклучен.

За да се одржи БЕЗБЕДНОСТА и СИГУРНОСТА на производот, поправките, одржувањата или дотерувањата треба да се вршат во овластени сервисни или фабрички центри на Makita, секогаш со резервни делови од Makita.

**ЗАБЕЛЕШКА:** За чистење, не користете нафта, бензин, разредувач, алкохол или слично. Тие средства ја вадат бојата и може да предизвикаат деформации или пукнатини.

## По употреба

При складирање или полнење на правосмукалката, блокирајте ја главата на смукалката и закачете ја за кука што може да се купи во продавница.

- **Сл.32**

**⚠ ВНИМАНИЕ:** Ако ја потпрете правосмукалката на ѕид без никаква поддршка, таа може да падне, што ќе резултира со телесна повреда или оштетување на правосмукалката.

- **Сл.33**

## Чистење

**ЗАБЕЛЕШКА:** Не раздувајте го правот залепен на правосмукалката со помош на компримиран воздух. Со тоа ќе се внесе прав во кукиштето и ќе се предизвика дефект.

**ЗАБЕЛЕШКА:** По миењето, филтрите треба целосно да се исушат пред употреба.

Недоволно исушените филтри може да предизвикаат намалување на моќта на смукање и скратување на работниот век на моторот.

**ЗАБЕЛЕШКА:** По чистењето на филтрите и сунѓерестиот филтер, не заборавате повторно да ги монтирате пред употреба. Ако ја користите правосмукалката без филтрите и сунѓерестиот филтер, правот ќе влезе во кукиштето на моторот и ќе предизвика дефект.

## Тело на правосмукалката

Од време на време бришете ја надворешноста (телото на правосмукалката) на правосмукалката со помош на крпа натопена во вода со сапуница.

Исчистете ги и пределите кај отворот за смукање и областа за монтирање на филтрите.

- **Сл.34**

## Филтер со високи перформанси

Ако го измиете филтерот со сапуница кога е затнат со прав, ќе се намали моќта на правосмукалката. Целосно исушете го пред употреба.

- **Сл.35**

## НЕРА-филтер

*Опционален прибор*

**ЗАБЕЛЕШКА:** Не тријте го и не гребете го НЕРА-филтерот со тврди предмети, како на пример, четка или лопатче.

Затнатиот НЕРА-филтер го отежнува смукањето. Одвреме-навреме, чистете го филтерот.

Повремено, мијте го НЕРА-филтерот со вода, исплакнете го и оставете го целосно да се исуши под сенка пред употребата. Никогаш не мијте го филтерот во машина за перење.

- **Сл.36**

## Сунѓерест филтер

Кога сунѓерестиот филтер ќе се извалка, исчистете го на следниов начин.

1. Отстранете го филтерот.
  2. Извлечете го сунѓерестиот филтер од столпчињата.
  3. Исчистете го сунѓерестиот филтер со тапкање или миење. Ако го миете, целосно исушете го пред употреба.
  4. Вметнете го сунѓерестиот филтер меѓу столпчињата и поставете го во оригиналната позиција. Уверете се дека секоја долна ивица на столпчето го држи сунѓерестиот филтер надолу и дека нема слободен простор помеѓу сунѓерестиот филтер и отворот за смукање.
- **Сл.37:** 1. Сунѓерест филтер 2. Долна ивица на столпче

## Чистење на главата на смукалката

Кога четката на главата ќе се извалка, исчистете го правот со леплива лента.

► **Сл.38:** 1. Четка

## Сиден носач за безжична правосмукалка

### Опционален прибор

**НАПОМЕНА:** Не е вклучен шрафот за монтирање на држачот. Подгответе шраф што одговара на материјалот во кој ќе се шрафи.

Поставете го сидниот носач за безжична правосмукалка на тврд дрвен сид, греда или столб, каде што сидниот носач за безжична правосмукалка може цврсто да се затегне. Пред да ја закачите правосмукалката, секогаш внимавајте сидниот носач за безжична правосмукалка добро да е прицврстен.

► **Сл.39:** 1. Сиден носач за безжична правосмукалка 2. Приклучок

**ВНИМАНИЕ:** Не закачувајте ја правосмукалката на сидниот носач со сила, ниту пак закачувајте други уреди освен правосмукалката.

**НАПОМЕНА:** Кога не ја полните правосмукалката, приклучокот може да се складира на сидниот носач за безжична правосмукалка, како што е прикажано.

## Решавање проблеми

Пред да побарате поправка, проверете ги следниве точки.

Симптом	Подрачје што треба да се испита	Метод на зацврстување
Слаба сила на смукање	Дали капсулата е полна со прав?	Испразнете ја капсулата од прав.
	Дали филтерот е затнат?	Исчистете го или измијте го филтерот.
	Дали касетата за батерија е испразнета?	Променете ја касетата за батеријата.
Не работи	Дали касетата за батерија е испразнета?	Променете ја касетата за батеријата.
Бучава и вибрација	Дали филтерот е затнат?	Исчистете го или измијте го филтерот.
	Дали смукалката, цевката или отворот за смукање на уредот се затнати?	Извадете ги затнатите предмети во смукалката, цевката или отворот за смукање на уредот.
	Дали смукалката/отворот на цевката се блокирани?	Не блокирајте ги смукалката/отворот на цевката.

**ЗАБЕЛЕШКА:** Не обидувајте се самите да ја поправате правосмукалката.

## Фрлање на смукалката во отпад

Во смукалкава е вградена литиум-јонска батерија. Секогаш вадете ја пред да ја фрлите смукалката во отпад.

## Вадење на вградената батерија

**ВНИМАНИЕ:** Не допирајте ги контактите со никаков проводлив материјал.

**ВНИМАНИЕ:** Избегнувајте да го складираат батерискиот уред во сад со други метални предмети како што се шајки, монети и сл.

**ВНИМАНИЕ:** Не изложувајте го батерискиот уред на вода или дожд.

**ВНИМАНИЕ:** Немојте да го расклопувате или модификувате батерискиот уред.

**ВНИМАНИЕ:** Смукалката мора да се исклучи од напојување кога се отстранува батеријата.

**ВНИМАНИЕ:** Држете ги цврсто апаратот и батерискиот уред кога го вадите и монтираат батерискиот уред. Во спротивно, тие може да се лизнат од вашите раце, што ќе резултира со оштетување на уредот и батерискиот уред и телесна повреда.

**ВНИМАНИЕ:** Внимавајте да не ги заглавите прстите помеѓу средството за чистење, задниот капак и батеријата кога го отстранувате и инсталирате батерискиот уред. Факањето на прстите може да предизвика повреда.

1. За да го извадите задниот капак, турнете го во насока на стрелката.

► **Сл.40:** 1. Заден капак

2. Лизнете ја вградената батерија до половина. Откачете ги водечките кабли од батеријата полека движејќи ја на назад додека притискате на конекторот во насока на стрелката, како што е прикажано на сликата.

► **Сл.41:** 1. Конектор 2. Доводни жици

3. Потоа, целосно лизнете го батерискиот уред.

► **Сл.42:** 1. Батериски уред

4. Поставете го извадениот батериски уред во картонска кутија за да не дојде до краток спој.

## Инсталирање резервна батерија

За да инсталирате резервна батерија, следете ја постапката за вадење по обратен редослед.

**ВНИМАНИЕ:** Поставете го водечкиот кабел, така што целосно ќе биде складиран во правосмукалната, пред да го вратите задниот капак во првобитната положба. Во спротивно, водечкиот кабел може да се оштети.

► **Сл.43**

По инсталирањето на батеријата (видете „СПЕЦИФИКАЦИИ“), наполнете ја пред употреба.

## ОПЦИОНАЛЕН ПРИБОР

**ВНИМАНИЕ:** Овој прибор или додатоци се препорачуваат за користење со уредот од Makita дефиниран во упатството. Со користење друг прибор или додатоци може да се изложите на ризик од телесни повреди. Користете ги приборот и додатоците само за нивната назначена намена.

Ако ви треба помош за повеќе детали за приборот, прашајте во локалниот сервисен центар на Makita.

- Продолжна цевка
- Додаток
- Додаток за тепих
- Четка за полици
- Додаток за агли
- Кружна четка
- Флексибилно црево
- Филтер
- Предфилтер
- Филтер со високи перформанси
- НЕРА-филтер
- Додаток за седишта
- Додаток за уреди
- Сиден носач за безжична правосмукалка
- Прилог циклон
- Оригинална батерија и полнач на Makita

**НАПОМЕНА:** Некои ставки на листата може да се вклучени со пакетот уреди како стандарден прибор. Тие може да се разликуваат од држава до држава.

## Прилог циклон

- **Сл.44:** 1. Копче за отпуштање 2. Кука  
3. Продолжна цевка 4. Прилог циклон  
5. Отвор за смукање

## За прилогот циклон

Користењето на правосмукалната со монтиран прилог циклон ја намалува количината прав што влегува во капсулата, што помага во спречувањето на слабеенето на силата на смукање. Покрај тоа, чистењето по употребата е исто така едноставно.

**ВНИМАНИЕ:** Пред да работите нешто на уредот, проверете дали е исклучен.

**ВНИМАНИЕ:** Исклучете го мрежестиот филтер од прилогот циклон и филтрите од единицата на чистачот кога ќе се затнат. Континуираната употреба во затната состојба може да резултира со греене или чад.

**ЗАБЕЛЕШКА:** Кога додатокот циклон е прикачен, не користете ја правосмукалната во хоризонтална положба или положба свртена нагоре. Тоа може да предизвика затнување на мрежестиот филтер.

**ЗАБЕЛЕШКА:** Секогаш користете ја правосмукалната со монтирани филтри, дури и кога користите прилог циклон. Користењето на правосмукалната без монтирани филтри може да резултира со дефект на моторот.

**НАПОМЕНА:** Пред употреба, проверете дали прилогот циклон, правосмукалната и продолжната цевка се правилно блокирани.

**НАПОМЕНА:** Испразнете ја вреќата за прав од прилогот циклон и капсулата од правосмукалната кога ќе се насобере прашина. Континуираната употреба ќе резултира со помала сила на смукањето.

**НАПОМЕНА:** Прилогот циклон исто така може да го користите без функција за заklучување.

**НАПОМЕНА:** За монтирање или отстранување на прилогот циклон, погледнете во делот „Монтирање и вадење на додатоците за правосмукалка“.

## Фрлање на правот во отпад

Кога правот се насобрал до линијата за наполнетост на кутијата за прав, следете ја постапката подолу и фрлете го правот.

1. Цврсто држете ја кутијата за прав, притиснете ги и држете ги двете копчиња и извадете ја кутијата за прав.

► **Сл.45:** 1. Линија за наполнетост 2. Кутија за прав 3. Копче (две локации) 4. Мрежест филтер

2. Фрлете го правот од внатрешноста на кутијата за прав и извадете ги прашиката и правот што се залепени на површината од мрежестиот филтер.

3. Вметнете ја кутијата за прав покрај додека двете копчиња не се заклучат со кликување.

► **Сл.46:** 1. Кутија за прав 2. Копче (две локации)



**⚠ ВНИМАНИЕ:** Внимавајте да не ги фатите прстите помеѓу кутијата за прав и циклонското тело пред повторното склопување.

**НАПОМЕНА:** Доколку силата на смукањето не се оправди дури ни по фрлање на правот и чистење на мрежестиот филтер, проверете дали се насобрал прав во капсулата од правосмукалната или дошло до затнување.

**НАПОМЕНА:** Правот може да се исфрли нагоре кога се фрла од додатокот циклон. Внимавајте правот да не ви влезе во очите.

## Чистење

Кога кутијата за прав ќе се извалка или мрежестиот филтер е затнат, извадете ги и измијте ги со вода. (Погледнете во „Фрлање на правот во отпад“ за постапката на отстранување.)

**ЗАБЕЛЕШКА:** По миене на кукиштето за прав и филтрите, темелно исушете ги пред употреба. Недоволно исушените компоненти може да предизвикаат електричен удар и/или повреда.

► **Сл.47:** 1. Кутија за прав 2. Мрежест филтер

Кога мрежестиот филтер лошо ќе се извалка, исчистете го во следниве постапки.

1. Свртете го мрежестиот филтер како што е прикажано на сликата и извадете го додека куките се отклучени.

► **Сл.48:** 1. Мрежест филтер 2. Кука

2. Отстранете го правот на мрежестиот филтер и потоа измијте го со вода. Потоа темелно исчистете го.

3. Вметнете го мрежестиот филтер во основата додека куките се порамнети со портата. Свртете го мрежестиот филтер како што е прикажано на сликата додека куките не се заклучат со кликување. Осигурете се дека мрежестиот филтер е цврсто монтиран.

► **Сл.49:** 1. Мрежест филтер 2. Кука 3. Отвор



## УПОЗОРЕЊЕ

- Деца старија од 8 година, особе са ограниченим физичким, чулним или менталним способностима, као и особе без искуства и знања, могу да користе овај уређај ако су под надзором или су били поучени о безбедној употреби уређаја и разумеју потенцијалне опасности у вези са његовом употребом.
- Деца не смеју да се играју уређајем. Деца не смеју да чисте уређај и да обављају корисничко одржавање без надзора.
- Погледајте поглавље „СПЕЦИФИКАЦИЈЕ“ за референцу типа батерије.
- Погледајте одељке „Уклањање уграђене батерије“ и „Постављање заменске батерије“ да бисте сазнали како да замените батерију.
- Садржане литијум-јонске батерије подлежу Закону о превозу опасних материја. Када одлажете батерију на отпад, извадите је из уређаја и одложите на безбедно место. Придржавајте се локалних прописа у вези са одлагањем батерије.
- У случају злоупотребе батерије из ње може исцурити течност. У том случају, пазите да не дођете у додир са њом. Ако случајно дођете у додир са батеријом, исперите место додира водом.
- Ако електролит доспе у очи, исперите их чистом водом и одмах затражите помоћ лекара. То може да доведе до губитка вида.
- Погледајте поглавље „СПЕЦИФИКАЦИЈЕ“ за референцу типа пуњача. За пуњење батерије користите само пуњач који се доставља уз уређај.
- Погледајте одељак „Симболи“ за значење симбола који се односе на уређај.
- Погледајте поглавље „ОДРЖАВАЊЕ“ за одговарајуће детаље о мерама предострожности током корисничког одржавања.

## ТЕХНИЧКИ ПОДАЦИ

Модел:		CL117FD
Капацитет		650 мл
Коришћење (са батеријом BL1020V)	3 (Режим највеће брзине)	Приближ. 10 мин
	2 (Режим велике брзине)	Приближ. 18 мин
	1 (Режим нормалне брзине)	Приближ. 55 мин
Укупна дужина	Тело чистача	457 мм
	Са продужном цеви и млазницом	992 - 1.232 мм
Нето тежина		1,0 кг
Номинални напон		DC 10,8 V – 12 V макс.

- На основу нашег непрестаног истраживања и развоја задржавамо право измена наведених техничких података без претходне најаве.
- Спецификације могу да се разликују у различитим земљама.
- Тежина не укључује прибор.
- За пуњење батерије користите само пуњач који се доставља уз уређај.

## Применљив уложак батерије и пуњач

Уложак батерије	Пуњач батерије	Време пуњења (сат)
BL1020V	DC1002	2,0

- Време пуњења зависи од температуре (10 °C (50 °F) – 40 °C (104 °F)) при којој се пуни уложак батерије и од његовог стања, на пример, у зависности од тога да ли се пуни нови уложак батерије или онај који дуго није коришћен.

**▲УПОЗОРЕЊЕ:** Користите само горенаведене уложке батерије и пуњаче. Коришћење других уложака батерије и пуњача може узроковати повреде и/или пожар.

## Симболи

У наставку су приказани симболи који се односе на опрему. Пре употребе се обавезно упознајте са њиховим значењем.



Прочитајте упутство за употребу.



Одвојива јединица за напајање



Ni-MH  
Li-Ion

Само за земље ЕУ  
Због присуства штетних компонента у опреми, отпад од електричне и електронске опреме, акумулатора и батерија, може да има негативан утицај на животну средину и здравље људи. Не одлажите електричне и електронске уређаје или батерије са кућним отпадом! У складу са европском директивом о отпаду од електричне и електронске опреме и о акумулаторима и батеријама и отпаду од акумулатора и батерија, као и њеном прилагођавању националном закону, отпад од електричне и електронске опреме, батерија и акумулатора мора да се прикупи одвојено и достави одвојеном сабиралишту за комунални отпад који ради у складу са прописима о заштити животне средине.  
То означава симбол прецртане канте за смеће на опреми.

## Намена

Овај уређај је намењен за сакупљање суве прашине.

## БЕЗБЕДНОСНА УПОЗОРЕЊА

### Безбедносна упозорења за бежични чистач

**▲ УПОЗОРЕЊЕ: ВАЖНО ПАЖЉИВО ПРОЧИТАЈТЕ** сва безбедносна упозорења и упутства **ПРЕ КОРИШЋЕЊА**. Непоштовање упозорења и упутстава може изазвати струјни удар, пожар и/или тешке телесне повреде.

1. **Алат немојте излагати киши. Чувајте у затвореном.**
2. **Не дозволите да се алат користи као играчка. Неопходна је велика пажња приликом коришћења алата од стране или у близини деце.**
3. **Користите алат само на начин описан у овом приручнику. Користите искључиво наставке које препоручује произвођач.**
4. **Немојте да користите алат са оштећеном батеријом. Ако апарат не ради правилно, ако се испусти, оштети, остави напољу или упадне у воду, вратите га у сервисни центар.**

5. **Немојте руковати апаратом мокрим рукама.**
6. **Не стављајте никакве предмете у отворе. Немојте да користите алат ако је неки отвор блокиран; уклањајте прашину, отпатке од предива, длаке и све што би могло да умањи проток ваздуха.**
7. **Држите косу, широку одећу, прсте и све делове тела даље од отвора и покретних делова.**
8. **Пре уклањања батерије искључите све контроле.**
9. **Будите нарочито пажљиви када чистите док сте на степеницама.**
10. **Немојте да користите уређај за сакупљање запаљивих течности као што је бензин, или у подручјима у којима би оне могле да буду присутне.**
11. **За пуњење користите искључиво пуњач који је доставио произвођач.**
12. **Немојте да сакупљате ништа што гори или се дими, као што су цигарете, шибице или врели пепео.**
13. **Немојте да користите уређај без постављене вреће за прашину и/или филтера.**
14. **Немојте да пуните батерију на отвореном.**
15. **Пуните батерију искључиво помоћу пуњача који је навео произвођач. Ако се пуњач који је намењен за одређену врсту батерије користи са другом батеријом, може да дође до опасности од пожара.**
16. **Уређаје користите искључиво са одговарајућим батеријама. Коришћење других врста батерија може да изазове ризик од повреде и пожара.**
17. **Када се батерија не користи, држите је даље од других металних предмета, попут спајалица, новчића, кључева, ексера, завртања и других малих металних предмета који могу да преспоје два прикључка.**
18. **У случају злоупотребе батерије из ње може исцурити течност. У том случају, пазите да не дођете у додир с њом. Ако случајно дођете у додир с батеријом, исперите место додира водом.**
19. **Немојте да користите батерију или уређај који су оштећени или преправљени. Оштећене или преправљене батерије могу довести до непредвидивих ситуација као што су пожар, експлозија или ризик од задобијања повреда.**
20. **Немојте да излагате батерију или уређај ватри или високој температури. Излагање ватри или температури изнад 130 °C може довести до експлозије.**
21. **Придржавајте се свих упутстава за пуњење и немојте да пуните батерију или уређај изнад опсега температуре који је наведен у упутствима. Неисправно пуњење или пуњење на температурама изнад наведеног опсега може оштетити батерију и оставити ризик од пожара.**

**САЧУВАЈТЕ ОВО УПУТСТВО.**

## ДОДАТНА БЕЗБЕДНОСНА ПРАВИЛА

- Пре употребе пажљиво прочитајте овај приручник са упутствима и приручник са упутствима за пуњач.
- Немојте да скупљате следеће материјале:
  - Вреле материјале, као што су запаљене цигарете или варнице / метална прашина настала брушењем/сечењем метала
  - Запаљиве материјале као што су бензин, разређивач, керозин или фарба
  - Експлозивне материјале као што је нитроглицерин
  - Запаљиве материјале као што су алуминијум, цинк, магнезијум, титанијум, фосфор или целулоид
  - Мокру прашину, воду, уље и слично
  - Чврсте предмете са оштрим ивицама, као што су опилци дрвета, метали, камен, стакло, ексери, клинови или жилети
  - Прах који се згрушава, као што је цемент или тонер
  - Проводну прашину попут металне или угљене прашине
  - Фине честице, као што је бетонска прашина

То би могло да доведе до пожара, повреде и/или оштећења имовине.
- Одмах престаните са радом ако приметите било шта необично.
- Ако испустите или ударите чистач, пре рада пажљиво проверите да ли на њему има пукотина или оштећења.
- Немојте да пуните чистач у близини опасних запаљивих материјала као што су бензин, гас, фарба или лепкови.
- Немојте да пуните чистач на папирима, тканини, тепиху, најлону итд. То може да доведе до пожара.
- Немојте да пуните чистач на месту на коме има прашине.
- Проверите да неко није испод вас када користите чистач на високом местима.
- Немојте да користите уређај у близини шпорета или других топлотних извора.
- Немојте да блокирате улазни отвор или вентилационе отворе.
- Ако се време рада знатно скратило, одмах престаните са коришћењем. То може да доведе до ризика од прегревања, могућих опекотина, па чак и експлозије.
- Ако електролит доспе у очи, исперите их чистом водом и одмах затражите помоћ лекара. То може да доведе до губитка вида.
- Немојте да изазивате кратак спој на уграђеној батерији:
  - Немојте додиривати прикључке било којим проводним материјалом.
  - Избегавајте складиштење уграђене батерије у контејнеру са другим металним предметима као што су ексери, новчићи итд.
  - Немојте да излажете уграђену батерију води или киши. Кратак спој батерије може да доведе до великог протока струје, прегревања, могућих опекотина, па чак и прегоривања.
- Немојте да складиштите и користите уређај и уграђену батерију на местима где температура може да достигне или премаше 50 °C (122 °F).
- Немојте да палите уграђену батерију чак ни ако је озбиљно оштећена или потпуно похабана. Уграђена батерија може да експлодира у ватри.
- Пазите да не испустите и не ударите батерију.
- Немојте да користите оштећену уграђену батерију.
- Садржане литијум-јонске батерије подлежу Закону о превозу опасних материја. Када одлажете батерију на отпад, извадите је из уређаја и одложите на безбедно место. Придржавајте се локалних прописа у вези са одлагањем батерије.
- Батерије користите само са производима које је навела компанија Makita.

## САЧУВАЈТЕ ОВО УПУТСТВО.

### Савети за максимално трајање батерије

- Напуните уграђену батерију пре него што се потпуно испразни. Увек прекините рад са уређајем и напуните уграђену батерију када приметите да је снага уређаја слабија.
- Никада немојте да допуњавате потпуно напуњену уграђену батерију. Препуњавање скраћује радни век батерије.
- Пуните уложак батерије на собној температури између 10°C и 40°C (између 50°F и 104°F). Пустите да се врућа уграђена батерија охлади пре пуњења.
- Напуните уграђену батерију на сваких шест месеци ако не користите уређај током дужег временског периода.

## САЧУВАЈТЕ ОВО УПУТСТВО.

### ВАЖНА БЕЗБЕДНОСНА УПУТСТВА

### ЗА УГРАЂЕНУ БАТЕРИЈУ

- Пре употребе уграђене батерије, прочитајте сва упутства и безбедносне ознаке на (1) пуњачу батерије, (2) батерији и (3) производу који користи батерију.
- Немојте да расклапате уграђену батерију.

# ОПИС НАЧИНА ФУНКЦИОНИСАЊА

**▲ ПАЗЊА:** Увек проверите да ли је апарат искључен пре подешавања или провере функција апарата.

## Пуњење уграђене батерије

**▲ ПАЗЊА:** Користите само оригиналне Makita батерије. Коришћење Makita батерија које нису оригиналне или батерија које су измењене може да доведе до пуцања батерије, које може да изазове пожар, телесне повреде или штету. То ће такође поништити гаранцију компаније Makita за Makita производ и пуњач.

**▲ ПАЗЊА:** Увек скините утикач за пуњење са чистача након пуњења.

**▲ ПАЗЊА:** Немојте остављати пуњач у утикачу након што одспојите уређај. Мала деца могу да ставе утикач под напоном у уста и да се повреде.

Напуните чистач када га користите први пут или када га нисте пунили дуже време. Повежите утикач за пуњење са прикључком за пуњење, а затим укључите пуњач у утичницу.

► **Слика1:** 1. Утикач за пуњење 2. Прикључак за пуњење

Лампица батерије се пали и почиње пуњење. Лампица се гаси када се пуњење заврши. За више информација погледајте приручник са упутствима за пуњач батерије.

► **Слика2:** 1. Лампица батерије

**ОБАВЕШТЕЊЕ:** Ако су батерија или чистач изложени изузетно високом температурама, лампица батерије трепери и батерија не може да се пуни.

**НАПОМЕНА:** Чистач не може да се контролише током пуњења. Да бисте укључили чистач, искључите пуњач са извора напајања, скините утикач за пуњење са чистача, а затим притисните дугме за УКЉУЧИВАЊЕ / промену брзине.

**НАПОМЕНА:** Батерија се приближава крају радног века (или је оштећена / неисправна) у следећим условима. Искључите пуњач са извора напајања, а затим замените батерију.

- Лампица батерије се искључује недуго након што почнете да пуните чистач.
- Након што је батерија потпуно напуњена, чистач ради само током периода краћег од половине уобичајеног времена рада.

**НАПОМЕНА:** Батерија може да се пуни до приближно 500 пута. Време пуњења зависи од услова под којим се батерија пунила и празнила.

## Функционисање прекидача

**▲ ПАЗЊА:** Након сваког коришћења, увек искључите чистач да бисте спречили оштећење чистача и продужили радни век батерија.

Да бисте укључили чистач, једноставно притисните дугме за УКЉУЧИВАЊЕ / промену брзине. За искључивање притисните дугме за ИСКЉУЧИВАЊЕ.

Брзину чистача можете да промените у три корака тако што ћете притиснути дугме за УКЉУЧИВАЊЕ / промену брзине.

Први притисак на дугме је за режим велике брзине, други је за режим највеће брзине и трећи је за нормалну брзину. Сваким притиском на овај тастер понавља се циклус веће/највеће/нормалне брзине.

► **Слика3:** 1. Дугме за УКЉУЧИВАЊЕ / промену брзине 2. Дугме за ИСКЉУЧИВАЊЕ

## Лампица батерије

Када се преостали капацитет батерије смањи лампица батерије трепће.

Када се преостали капацитет батерије много смањи, чистач се зауставља и лампица батерије светли око 10 секунди. Тада треба да напуните батерију. Када се батерија реоптерети или прегреје, чистач се зауставља и лампица батерије светли око 10 секунди. Чистач се не покреће док лампица светли.

► **Слика4:** 1. Лампица батерије

**НАПОМЕНА:** Када ће се лампица батерије упалити или почети да трепће зависи од температуре радног окружења и стања батерије.

## Укључивање лампе

**▲ ПАЗЊА:** Немојте да гледате у лампу ни директно у извор светлости.

Да би се укључила лампа, притисните дугме за УКЉУЧИВАЊЕ / промену брзине. Да би се искључила лампа, притисните дугме за ИСКЉУЧИВАЊЕ. Лампа ће се укључити током покретања чистача.

► **Слика5:** 1. Дугме за УКЉУЧИВАЊЕ / промену брзине 2. Дугме за ИСКЉУЧИВАЊЕ 3. Лампа

# СКЛАПАЊЕ

**ПАЖЊА:** Пре извођења радова на апарату увек проверите да ли је апарат искључен.

## Опис делова

### Филтер високих перформанси и сунђерасти филтер са држачем

► **Слика6:** 1. Капсула 2. Филтер високих перформанси 3. Сунђерасти филтер са држачем

### Предфилтер или филтер високих перформанси и НЕРА филтер

*Опциони додатни прибор*

► **Слика7:** 1. Капсула 2. Предфилтер 3. Филтер високих перформанси 4. НЕРА филтер

**ОБАВЕШТЕЊЕ:** Немојте да користите филтер високих перформанси са другим филтерима (опциони додатни прибор). Филтер високих перформанси може да постане неуклоњив из усисивача.

**НАПОМЕНА:** Ако користите опциони предфилтер са НЕРА филтером, избегавајте постављање других филтера преко НЕРА филтера. Ако предфилтер и друге филтере истовремено ставите преко НЕРА филтера, усисна снага може да се смањи.

**НАПОМЕНА:** Ако користите филтер високих перформанси заједно са НЕРА филтером, поставите држач са унутрашње стране филтера високих перформанси.

► **Слика8:** 1. Држач 2. Филтер високих перформанси

## Одлагање прашине

**ПАЖЊА:** Испразните чистач пре него што се превише напуни или пре него што се смањи усисна снага.

**ПАЖЊА:** Обавезно испразните праšину из унутрашњости чистача. Ако то не урадите може да се запуши филтер или да се оштети мотор.

Да бисте избацили праšину која се залепила за филтер у капсули, ударите капсулу руком 4 или 5 пута.

► **Слика9:** 1. Капсула 2. Улаз за усисавање

Усмерите усисни отвор на доле, окрените капсулу у смеру стрелице на слици и полако и равно је одвојите.

► **Слика10:** 1. Капсула 2. Улаз за усисавање

**НАПОМЕНА:** Прашина може да се проспе приликом отварања капсуле, па испод капсуле обавезно поставите врећу за смеће.

Уклоните нагомилану праšину из унутрашњости капсуле и са филтера високих перформанси.

► **Слика11:** 1. Капсула 2. Филтер високих перформанси

Окрените филтер високих перформанси у смеру стрелице да бисте одвојили сигурносну ивицу са јединице усисивача, а затим извуците филтер високих перформанси.

► **Слика12:** 1. Сигурносна ивица

**НАПОМЕНА:** Када користите предфилтер, такође пратите претходно наведену процедуру.

Уклоните фину праšину и лагано га ударајте да бисте избацили праšину са филтера високих перформанси.

## Склапање

Поставите филтер високих перформанси. Затим обавезно окрените филтер високих перформанси тако да сигурносна ивица буде добро причвршћена за јединицу усисивача.

► **Слика13:** 1. Филтер високих перформанси

► **Слика14:** 1. Сигурносна ивица

**ОБАВЕШТЕЊЕ:** Пре употребе чистача, увек проверите да ли је филтер високих перформанси правилно постављен. Ако није исправно постављен, прашина ће ући у кућиште мотора и изазвати квар мотора. Ако се касније јави описани проблем, то значи да филтер високих перформанси није исправно постављен. Поново га правилно поставите да бисте отклонили проблем.

Закачите капсулу. Поравнајте ознаку на капсули са ознаком на ручки, а затим снажно окрените капсулу у смеру стрелице док се не причврсти.

► **Слика15:** 1. Ознака 2. Ручка 3. Капсула

**НАПОМЕНА:** Увек уклањајте праšину раније јер ће усисна снага бити смањена ако је у усисивачу превише прашине.

## Примери проблема

Сигурносна ивица филтера високих перформанси није добро убачена у жлеб кућишта чистача.

► **Слика16:** 1. Сигурносна ивица 2. Жлеб кућишта усисивача

## Монтирање или уклањање филтера са држачем/НЕРА филтера

*Опциони додатни прибор*

### За сунђерасти филтер са држачем

Да бисте уклонили држач, гурните прстима нагоре доњи део стубова држача и откачите жлеб од избочине на чистачу. Затим скините сунђерасти филтер.

► **Слика17:** 1. Држач 2. Сунђерасти филтер

Да бисте монтирали, поравнајте жлебове на држачу са избочинама на чистачу у гурните га док не налегне.

Убаците сунђерасти филтер између стубова и поставите га у првобитни положај.

## За НЕРА филтер

Када монтирате НЕРА филтер, поставите жлеб НЕРА филтера на избочину чистача. Затим поставите предфилтер или филтер високих перформанси на НЕРА филтер и заврните га да бисте га причврстили. Да бисте га уклонили, примените поступак монтирања обрнутим редоследом.

► **Слика18:** 1. НЕРА филтер 2. Предфилтер

► **Слика19:** 1. НЕРА филтер 2. Филтер високих перформанси

## РАД

**▲ ПАЖЊА:** Не приближавајте лице вентилационом отвору док чистач ради. Ако одувае страна тела у очи, могуће су телесне повреде.

## Постављање и уклањање додатака чистача

**▲ ПАЖЊА:** Након постављања додатка, уверите се да је постављен чврсто. Ако додатак није добро постављен, може да спадне и изазове телесне повреде.

**▲ ПАЖЊА:** Пазите да не ударите руком о зид и слично док уклањате додатке.

## Када користите додаток са функцијом закључавања

Да бисте поставили додатак, уметните га у улаз за усисавање чистача тако да налегне. Уверите се да је додаток причвршћен.

► **Слика20:** 1. Улаз за усисавање 2. Додатак са функцијом закључавања 3. Кука 4. Дугме за отпуштање

**ОБАВЕШТЕЊЕ:** Када постављате додатак са функцијом закључавања, поравнајте дугме за отпуштање на чистачу са куком на додатку. Ако нису поравнати, додатак није причвршћен и може да спадне са чистача.

Да бисте скинули додатак, притисните и задржите дугме за отпуштање и повуците додатак са чистача.

► **Слика21:** 1. Дугме за отпуштање 2. Додатак са функцијом закључавања

## Када користите додаток без функције закључавања

**▲ ПАЖЊА:** Да бисте поставили додаток без функције закључавања, убаците га у улаз за усисавање на чистачу тако што ћете га уврнути као што је приказано на слици. Да бисте одвојили додаток, откачите га од чистача тако што ћете га уврнути као што је приказано на слици. Не уврћите додаток у смеру супротном од смера стрелице на слици, јер можете одвити капсулу са чистача.

► **Слика22**

## Подешавање дужина продужне цеви на извлачење

### Опциони додатни прибор

Превуците и задржите дугме за извлачење према напред или према назад да бисте отпустили блокаду. Извуците цев на извлачење до жељене дужине. Затим отпустите дугме за извлачење да бисте цев на извлачење блокирали у том положају.

► **Слика23:** 1. Дугме за извлачење 2. Цев на извлачење

**НАПОМЕНА:** За безбедно подешавање водите рачуна да цев на извлачење лагано увлачите и извлачите, како би се блокада активирала након отпуштања дугмета за извлачење.

► **Слика24**

## Чишћење (усисавање)

### Млазница

Поставите млазницу за чишћење столова, радних столова, намештаја итд. Млазница се лако навлачи.

► **Слика25:** 1. Млазница

### Млазница + продужна цев

Продужна цев се убацује између млазнице и самог чистача. Овај склоп је погодан за чишћење подова из усправног положаја.

► **Слика26:** 1. Тело чистача 2. Продужна цев 3. Млазница

### Угаона цев

Поставите угаону цев за чишћење ћошкова и превоја у аутомобилу или на намештају.

► **Слика27:** 1. Угаона цев 2. Тело чистача

Угаону цев можете чувати у држачу цеви.

► **Слика28:** 1. Држач цеви 2. Угаона цев

**▲ ПАЖЊА:** Пазите да не заглавите прсте између угаоне цеви и држача цеви. Заглављивање прстију може да доведе до повреде.

### Угаона цев + продужна цев

Овај склоп користите у скученим просторима у које не може да стане сам чистач, или на високим местима која је тешко дохватити.

► **Слика29:** 1. Угаона цев 2. Продужна цев 3. Тело чистача

### Чишћење без млазнице

Праш и прашину можете да уклоните без млазнице.

► **Слика30**

Додавање продужне цеви на чистач је практично решење за сакупљање прашице са пода у стајаћем положају.

► **Слика31:** 1. Продужна цев

# ОДРЖАВАЊЕ

**▲ ПАЗЊА:** Пре него што почнете са прегледом или одржавањем апарата, увек проверите да ли је апарат искључен.

БЕЗБЕДАН и ПОУЗДАН рад производа гарантујемо само ако поправке и свако друго одржавање или подешавање препустите овлашћеном сервису компаније Makita или фабричком сервису, уз употребу оригиналних резервних делова компаније Makita.

**ОБАВЕШТЕЊЕ:** Никад немојте да користите нафту, бензин, разређивач, алкохол и слична средства. Може доћи до губитка боје, деформације или оштећења.

## Након употребе

Приликом одлагања или пуњења чистача, закључајте главу млазнице и окачите је за куку која је доступна на тржишту.

► Слика32

**▲ ПАЗЊА:** Ако чистач наслоните на зид без икакве друге потпоре, он може да падне и доведе до телесних повреда или да се оштети.

► Слика33

## Чишћење

**ОБАВЕШТЕЊЕ:** Немојте да чистите праšину која се залепила за чистач и филтере помоћу распршивача ваздуха. На тај начин се прашина уноси у кућиште и изазива кварове.

**ОБАВЕШТЕЊЕ:** Након што оперете филтере, добро их осушите пре употребе. Недовољно осушени филтери могу да доведу до лошег усисавања и скрате радни век мотора.

**ОБАВЕШТЕЊЕ:** Након што очистите филтере и сунђерасти филтер, обавезно их поново монтирајте пре употребе. Ако користите чистач без филтера и сунђерастог филтера, прашина улази у кућиште мотора и изазива кварове.

## Тело чистача

С времена на време обришите спољашњост (кућиште) чистача помоћу тканине натопљене сапуницом.

Очистите и отвор за усисавање и област за монтирање филтера.

► Слика34

## Филтер високих перформанси

Филтер оперите сапуницом када се запуши од праšине и када се смањи снага чистача. Добро га осушите пре употребе.

► Слика35

## НЕРА филтер

*Опциони додатни прибор*

**ОБАВЕШТЕЊЕ:** Немојте да трљате и гробете НЕРА филтер чврстим предметима као што су четка и лопатица.

Запушен НЕРА филтер доводи до лошег учинка усисавања. С времена на време очистите филтер.

Повремено оперите НЕРА филтер водом, исперите га и добро осушите у хладовини пре употребе.

Филтер никада немојте прати у машини за веш.

► Слика36

## Сунђерасти филтер

Када се сунђерасти филтер запрља, очистите га на следећи начин.

1. Скините филтер.
2. Извучите сунђерасти филтер између стубова.
3. Очистите сунђерасти филтер лупкањем или прањем. Ако га оперете, добро га осушите пре употребе.

4. Убаците сунђерасти филтер између стубова и поставите га у првобитни положај. Уверите се да доња ивица сваког стуба држи сунђерасти филтер и да између сунђерастог филтера и отвора за усисавање нема размака.

► Слика37: 1. Сунђерасти филтер 2. Доња ивица стуба

## Чишћење млазнице

Када се четкица млазнице запрља, очистите је лепљивом траком.

► Слика38: 1. Четка

## Зидни носач за бежични чистач

*Опциони додатни прибор*

**НАПОМЕНА:** Завртањ за монтирање зидног носача није укључен. Припремите завртањ који одговара материјалу у који га постављате.

Поставите зидни носач за бежични чистач на чврсти зид од дрвета, греду или стуб, на место на којем зидни носач за бежични чистач може безбедно да се причврсти. Увек се уверите да је зидни носач за бежични чистач добро причвршћен пре него што окачите чистач.

► Слика39: 1. Зидни носач за бежични чистач 2. Утикач

**▲ ПАЗЊА:** Немојте насилно да качите чистач на зидни носач и немојте да качите друге апарате.

**НАПОМЕНА:** Када не пуните чистач, утикач може да се одложи на зидни носач за бежични чистач на начин приказан на слици.



## Решавање проблема

Пре него што затражите поправку, проверите следеће ставке.

Симптом	Шта треба проверити	Начин поправке
Мала усисна снага	Да ли је капсула пуна прашине?	Испразните прашину из капсуле.
	Да ли је филтер запушен?	Очистите или оперите филтер.
	Да ли се уложак батерије испразнио?	Напуните уложак батерије.
Не ради	Да ли се уложак батерије испразнио?	Напуните уложак батерије.
Бука и вибрација	Да ли је филтер запушен?	Очистите или оперите филтер.
	Да ли су млазница, цев или улаз за усисавање на уређају запушени?	Уклоните заглављене предмете из млазнице, цеви или улаза за усисавање на уређају.
	Да ли је улаз за млазницу/цев блокиран?	Немојте да блокирате улаз за млазницу/цев.

**ОБАВЕШТЕЊЕ:** Не покушавајте да сами поправите чистач.

## Одлагање чистача

У овај чистач уграђена је литијум-јонска батерија. Увек је скините пре одлагања чистача.

## Уклањање уграђене батерије

**▲ПАЖЊА:** Немојте додиривати прикључке било којим проводним материјалом.

**▲ПАЖЊА:** Избегавајте чување јединице батерије у контејнеру са другим металним предметима као што су ексери, новчићи итд.

**▲ПАЖЊА:** Немојте да излажете јединицу батерије води или киши.

**▲ПАЖЊА:** Немојте да расклапате или мењате јединицу батерије.

**▲ПАЖЊА:** Чистач мора бити одспојен из напајања приликом уклањања батерије.

**▲ПАЖЊА:** Када уклањате и постављате јединицу батерије, чврсто држите апарат и јединицу батерије. У супротном, могу вам исклизнути из руку, што може да доведе до оштећења апарата и јединице батерије или телесне повреде.

**▲ПАЖЊА:** Када уклањате и постављате јединицу батерије, пазите да не заглавите прст(е) између чистача, задњег поклопца и батерије. Заглављивање прстију може да доведе до повреде.

1. За скидање задњег поклопца, притисните га у смеру стрелице.

► **Слика40:** 1. Задњи поклопац

2. Гурните уграђену батерију до пола. Скините главне водове са батерије тако што ћете нежно гурнути батерију уназад док притискате спојницу у смеру стрелице, као што је приказано на слици.

► **Слика41:** 1. Спојница 2. Главни водови

3. Затим у потпуности извуците јединицу батерије.

► **Слика42:** 1. Јединица батерије

4. Ставите скинуту јединицу батерије у картонску кутију тако да не дође до кратког споја.

## Постављање заменске батерије

Да бисте поставили заменску батерију, примените поступак за скидање обрнутим редоследом.

**▲ПАЖЊА:** Поставите водове тако да буду у потпуности унутар усисивача пре него што поставите задњи поклопац у првобитни положај. У супротном може да дође до оштећења водова.

► **Слика43**

Након постављања батерије (погледајте СПЕЦИФИКАЦИЈЕ), напуните батерију пре употребе.

## ОПЦИОНИ ПРИБОР

**▲ПАЖЊА:** Овај прибор и додаци су предвиђени за употребу са Makita уређајем описаним у овом упутству за употребу. Употреба других додатака и прибора може да доведе до телесних повреда. Прибор или додатке користите искључиво за предвиђену намену.

Да бисте добили више детаља у вези са овим прибором, обратите се локалном сервисном центру компаније Makita.

- Продужна цев
- Млазница
- Млазница за тепих
- Четка за полице
- Угаона цев
- Округла четка
- Савитљиво црево
- Филтер
- Предфилтер
- Филтер високих перформанси
- НЕРА филтер
- Млазница за седишта
- Млазница за превоје
- Зидни носач за бежични чистач
- Додатак за циклон
- Makita оригинална батерија и пуњач



**НАПОМЕНА:** Поједине ставке на листи могу бити укључене у садржај паковања апарата као стандардни прибор. Оне се могу разликовати од земље до земље.

## Додатак за циклон

- **Слика44:** 1. Дугме за отпуштање 2. Кука  
3. Продужна цев 4. Додатак за циклон  
5. Улаз за усисавање

## О додатку за циклон

Коришћење чистача са постављеним додатком за циклон смањује количину праšине која улази у капсулу и на тај начин спречава да се снага усисавања смањи. Поред тога, чишћење након употребе је такође једноставно.

**▲ПАЖЊА:** Пре извођења радова на апарату увек проверите да ли је апарат искључен.

**▲ПАЖЊА:** Очистите мрежасте филтер додатка за циклон и филтере јединице чистача када се запусте. Ако наставите да користите чистач у запушеном стању, може доћи до загревања или дима.

**ОБАВЕШТЕЊЕ:** Када је додатак за циклон постављен, немојте да користите чистач у хоризонталном или усправном положају. У супротном, мрежасте филтер може да се запусте.

**ОБАВЕШТЕЊЕ:** Увек користите чистач са постављеним филтерима чак и када користите додатак за циклон. Коришћење чистача без постављених филтера може да доведе до квара мотора.

**НАПОМЕНА:** Пре употребе проверите да ли су додатак за циклон, чистач и продужна цев правилно причвршћени.

**НАПОМЕНА:** Испразните кућиште за праšину додатка за циклон и капсулу чистача када се накупи прашина. Ако наставите да користите чистач, снага усисавања може да се смањи.

**НАПОМЕНА:** Додатак за циклон можете да користите и без функције закључавања.

**НАПОМЕНА:** Да бисте поставили или уклонили додатак за циклон, погледајте одељак „Постављање и уклањање додатка чистача“.

## Одлагање праšине

Када се прашина накупи до пуне линије кућишта за праšину, следите поступке у наставку и одложите праšину.

1. Чврсто држите кућиште за праšину, притисните и држите два дугмета и уклоните кућиште за праšину.

► **Слика45:** 1. Пуна линија 2. Кућиште за праšину  
3. Дугме (два места) 4. Мрежасте филтер

2. Одложите праšину унутар кућишта за праšину и уклоните праšину и прах накупљен на површини мрежастог филтера.

3. Уметните кућиште за праšину кроз до краја, док не чујете да су два дугмета улегла.

► **Слика46:** 1. Кућиште за праšину 2. Дугме (два места)

**▲ПАЖЊА:** Приликом састављања, пазите да не заглавите прсте између кућишта за праšину и тела циклона.

**НАПОМЕНА:** Ако се снага усисавања не врати ни након одлагања праšине и чишћења мрежастог филтера, проверите да ли има праšине у капсули чистача или је дошло до запушења.

**НАПОМЕНА:** Приликом одлагања, прашина може да се дигне из додатка за циклон. Водите рачуна да вам не уђе прашина у очи.

## Чишћење

Када се кућиште за праšину задрља или мрежасте филтер запусте, уклоните и исперите их водом. (Погледајте „Одлагање праšине“ ради поступка за уклањање.)

**ОБАВЕШТЕЊЕ:** Након прања кућишта за праšину и филтера, темељно их осушите пре употребе. Недовољно суве компоненте могу да доведу до струјног удара и/или повреде.

► **Слика47:** 1. Кућиште за праšину 2. Мрежасте филтер

Када се мрежасте филтер веома задрља, очистите га предузимајући следеће поступке.

1. Мрежасте филтер окрените као што је приказано на слици и уклоните га док су куке откључане.

► **Слика48:** 1. Мрежасте филтер 2. Кука

2. Уклоните праšину са мрежастог филтера, а затим га исперите водом. Након тога, добро га осушите.

3. Уметните мрежасте филтер у постоље док су куке поравнате са отвором. Окрените мрежасте филтер као на слици све док не чујете да су куке улегле уз шкљоцање. Проверите да ли је мрежасте филтер чврсто постављен.

► **Слика49:** 1. Мрежасте филтер 2. Кука 3. Отвор

## AVERTIZARE

- Acest aparat poate fi utilizat de copii cu vârsta de cel puțin 8 ani și de persoanele cu capacități fizice, senzoriale sau mentale reduse, sau lipsite de experiență și cunoștințe doar dacă sunt supravegheate sau au fost instruite cu privire la utilizarea aparatului în siguranță și dacă înțeleg pericolele implicate.
- Copiii nu au voie să folosească acest aparat ca jucărie. Curățarea și întreținerea nu vor fi efectuate de copii nesupravegheați.
- Consultați capitolul „SPECIFICAȚII” pentru referința tipului de acumulator.
- Consultați secțiunile „Scoaterea acumulatorului încorporat” și „Instalarea acumulatorului de schimb” pentru modul de înlocuire a acumulatorului.
- Acumulatorii Li-Ion încorporați fac obiectul cerințelor Legislației privind substanțele periculoase. Atunci când eliminați la deșeurile acumulatorul, scoateți-l din aparat și eliminați-l într-un loc sigur. Respectați normele dumneavoastră locale privind eliminarea la deșeurile a acumulatorului.
- În condiții extreme, lichidul poate fi eliminat din acumulator; evitați contactul cu acesta. Dacă intrați în contact accidental, clătiți bine cu apă zona afectată.
- Dacă electrolitul pătrunde în ochi, clătiți bine ochii cu apă curată și consultați imediat un medic. Există risc de orbire.
- Consultați capitolul „SPECIFICAȚII” pentru referința tipului de încărcător. Pentru reîncărcarea acumulatorului, utilizați doar încărcătorul furnizat cu aparatul.
- Consultați secțiunea „Simboluri” pentru semnificația simbolurilor utilizate pentru aparat.
- Consultați capitolul „ÎNTREȚINERE” pentru detaliile necesare privind precauțiile în timpul lucrărilor de întreținere efectuate de utilizator.

## SPECIFICAȚII

Model:	CL117FD	
Capacitate	650 ml	
Utilizare continuă (cu acumulatorul BL1020V)	3 (Mod viteză max.)	Aprox. 10 min
	2 (Mod viteză ridicată)	Aprox. 18 min
	1 (Mod viteză normală)	Aprox. 55 min
Lungime totală	Corp aspirator	457 mm
	Cu tub de extensie și duză	992 - 1.232 mm
Greutate netă	1,0 kg	
Tensiune nominală	Max. 10,8 V - 12 V cc.	

- Datorită programului nostru continuu de cercetare și dezvoltare, specificațiile pot fi modificate fără o notificare prealabilă.
- Specificațiile pot varia în funcție de țară.
- Greutatea nu include și accesoriile.
- Pentru reîncărcarea acumulatorului, utilizați doar încărcătorul furnizat cu aparatul.

## Cartușul acumulatorului și încărcătorul aplicabile

Cartușul acumulatorului	Încărcătorul acumulatorului	Durată de încărcare (ore)
BL1020V	DC1002	2,0

- Durata de încărcare variază în funcție de temperatură (10 °C (50 °F) – 40 °C (104 °F)) la care este încărcat cartușul acumulatorului și de starea cartușului acumulatorului, cum ar fi un cartuș al acumulatorului care este nou sau care nu a fost utilizat pentru o perioadă lungă de timp.

**⚠️ AVERTIZARE:** Utilizați numai cartușele de acumulator și încărcătoarele enumerate mai sus. Utilizarea oricărui altor cartușe de acumulator și încărcătoare poate duce la rănire și/sau incendiu.

## Simboluri

Mai jos sunt prezentate simbolurile care pot fi utilizate pentru echipament. Asigurați-vă că înțelegeți sensul acestora înainte de utilizare.



Citiți manualul de utilizare.



Unitate de alimentare detașabilă



Doar pentru țările din cadrul UE  
Din cauza prezenței componentelor periculoase în echipament, deșeurile de echipamente electrice și electronice, acumulatorii și bateriile pot avea un efect negativ asupra mediului și sănătății umane.

Nu eliminați aparatele electrice și electronice sau bateriile împreună cu gunoii menajeri!

În conformitate cu Directiva europeană privind deșeurile de echipamente electrice și electronice, acumulatorii, bateriile și deșeurile de acumulatori și baterii, precum și cu adaptarea sa în legislația națională, deșeurile de echipamente electrice, de baterii și de acumulatori trebuie depozitate separat și eliminate la un centru de colectare separat pentru deșeurile municipale, care respectă reglementările privind protecția mediului.

Acest lucru este indicat prin simbolul care reprezintă o pubeză cu roți baratăă cu o cruce, aplicat pe echipament.

## Destinația de utilizare

Acest aparat este destinat colectării prafului uscat.

## AVERTIZĂRI DE SIGURANȚĂ

### Avertismente privind siguranța pentru aspiratorul cu acumulator

**⚠️ AVERTIZARE: IMPORTANT CITIȚI CU ATENȚIE** toate avertizările de siguranță și toate instrucțiunile ÎNAINTE DE UTILIZARE. Nerespectarea acestor avertismente și instrucțiuni poate avea ca rezultat electrocutarea, incendiul și/ sau rănirea gravă.

1. Nu expuneți la ploaie. Depozitați în spații interioare.
2. Nu permiteți utilizarea acestuia ca jucărie. Acordați atenție utilizării acestuia de către copii sau în apropierea copiilor.
3. Utilizați doar în modul descris în acest manual. Utilizați doar accesoriile recomandate de producător.
4. Nu folosiți cu un acumulator uzat. În cazul în care aparatul nu funcționează corespunzător, a suferit șocuri, este deteriorat, a fost depozitat în exterior sau a fost scăpat în apă, returnați-l la un centru de service.

5. Nu manipulați aparatul cu mâinile umede.
6. Nu introduceți obiecte în orificii. A nu se utiliza cu orificiile blocate; feriți de praf, scame, păr și orice alte materiale care pot obstrucționa fluxul de aer.
7. Nu vă apropiați părul, hainele largi, degetele și celelalte părți ale corpului de deschideri și de piesele mobile.
8. Dezactivați toate comenzile înainte de a scoate acumulatorul.
9. Acordați atenție specială la curățarea pe trepte.
10. Nu utilizați la colectarea unor lichide inflamabile sau combustibile, cum ar fi benzina și nu utilizați în zone în care acestea ar putea fi prezente.
11. Utilizați doar încărcătorul furnizat de producător pentru reincărcare.
12. Nu colectați obiecte care ard sau fumează, cum ar fi țigări, chibrituri sau cenușă fierbinte.
13. Nu utilizați fără sac de praf și/sau filtre montate.
14. Nu încărcați acumulatorul în exterior.
15. Efectuați reincărcarea numai cu încărcătorul specificat de producător. Un încărcător adecvat pentru un anumit tip de acumulator poate prezenta risc de incendiu dacă este utilizat cu alt tip de acumulator.
16. Folosiți aparatele numai cu grupurile de acumulatori special destinate acestora. Utilizarea altor grupuri de acumulatori poate prezenta risc de rănire și de incendiu.
17. Când nu folosiți acumulatorul, țineți-l la distanță de obiecte metalice precum agrafe de birou, monede, chei, cuie, șuruburi sau alte obiecte metalice mici, ce pot constitui o legătură între cele două borne.
18. În condiții extreme, lichidul poate fi eliminat din acumulator; evitați contactul cu acesta. Dacă intrați în contact accidental, clătiți bine cu apă zona afectată.
19. Nu utilizați un grup de acumulatori sau un aparat care este deteriorat ori modificat. Acumulatorii deteriorați sau modificați pot prezenta un comportament imprevizibil, ce poate cauza incendii, explozii sau pericol de rănire.
20. Nu expuneți un grup de acumulatori sau aparatul la foc sau la temperaturi excesive. Expunerea la foc sau la temperaturi mai mari de 130 °C poate cauza explozii.
21. Urmați toate instrucțiunile de încărcare și nu încărcați grupul de acumulatori sau aparatul la temperaturi care nu se încadrează în intervalul specificat în instrucțiuni. Încărcarea incorectă sau la temperaturi care nu se încadrează în intervalul specificat poate cauza deteriorarea acumulatorului și creșterea riscului de incendiu.

## PĂSTRAȚI ACESTE INSTRUCȚIUNI.

## NORME SUPPLEMENTARE DE SECURITATE

- Înainte de utilizare, citiți cu atenție acest manual de instrucțiuni și manualul de instrucțiuni al încărcătorului.
- Nu aspirați următoarele materiale:
  - Materiale fierbinți, precum țigări aprinse sau praf provenit de la scânteii/metal generat de șlefuirea/tăierea metalului
  - Materiale inflamabile precum petrol, diluant, benzină, kerosen sau vopsea
  - Materiale explosive, cum ar fi nitroglicerina
  - Materiale inflamabile, precum aluminiu, zinc, magneziu, titan, fosfor sau celuloid
  - Murdărie umedă, apă, ulei sau alte lichide
  - Obiecte dure cu margini ascuțite, precum așchii de lemn, metale, pietre, sticlă, cuie, ace sau lame
  - Pudră care formează cheag, precum ciment sau toner
  - Praf conductiv, precum praful de metal sau carbon
  - Particule fine, precum praful de betonO astfel de acțiune poate cauza incendii, accidente și/sau daune.
- Înterupeți lucrul imediat dacă observați orice anomalie.
- Dacă scăpați pe jos sau loviți aspiratorul, înainte de utilizare verificați-l cu atenție în privința fisurării sau deteriorării.
- Nu încărcăți aspiratorul în apropierea materialelor inflamabile periculoase cum ar fi benzina, gazul, vopseaua sau adezivi.
- Nu încărcăți aspiratorul pe zăpeză, material textil, covor, vinil etc. Aceasta poate provoca un incendiu.
- Nu încărcăți aspiratorul într-o locație cu mult praf.
- Asigurați-vă că nu se află nicio persoană dedesubt atunci când folosiți aspiratorul la înălțime.
- Nu țineți în apropierea sobelor sau a altor surse de căldură.
- Nu obturați orificiile de admisie sau de ventilație.

## PĂSTRAȚI ACESTE INSTRUCȚIUNI.

### INSTRUCȚIUNI IMPORTANTE PRIVIND SIGURANȚA

## PENTRU ACUMULATOR ÎNCORPORAT

- Înainte de a folosi acumulatorul încorporat, citiți toate instrucțiunile și atenționările de pe (1) încărcătorul acumulatorului, (2) acumulator și (3) produsul care folosește acumulatorul.
- Nu dezmembrați acumulatorul încorporat.

- Dacă timpul de funcționare s-a redus excesiv, întrerupeți imediat funcționarea. Aceasta poate prezenta risc de supraîncălzire, posibile arsuri și chiar explozie.
- Dacă electrolitul pătrunde în ochi, clătiți bine ochii cu apă curată și consultați imediat un medic. Există risc de orbire.
- Nu scurtcircuitați acumulatorul încorporat:
  - (1) Nu atingeți bornele cu niciun material conductor.
  - (2) Evitați depozitarea acumulatorului încorporat într-un container împreună cu alte obiecte metalice cum ar fi cuie, monede etc.
  - (3) Nu expuneți acumulatorul încorporat la apă sau ploaie.  
Un scurtcircuit al acumulatorului poate provoca un flux puternic de curent electric, supraîncălzire, posibile arsuri și chiar defectarea mașinii.
- Nu depozitați și nu utilizați aparatul și acumulatorul încorporat în spații în care temperatura poate atinge sau depăși 50 °C (122 °F).
- Nu incinerăți acumulatorul încorporat, chiar dacă acesta este grav deteriorat sau este complet descărcat. Acumulatorul încorporat poate exploda dacă este expus focului.
- Aveți grijă să nu scăpați sau să loviți acumulatorul.
- Nu utilizați un acumulator încorporat care este deteriorat.
- Acumulatorii Li-Ion încorporați fac obiectul cerințelor Legislației privind substanțele periculoase. Atunci când eliminați la deșeurile acumulatorul, scoateți-l din aparat și eliminați-l într-un loc sigur. Respectați normele dumneavoastră locale privind eliminarea la deșeurile acumulatorului.
- Utilizați acumulatorii numai cu produsele specifice de Makita.

## PĂSTRAȚI ACESTE INSTRUCȚIUNI.

### Sfaturi pentru obținerea unei durate maxime de exploatare a acumulatorului

- Încărcați acumulatorul încorporat înainte de a se descărca complet.  
Întotdeauna întrerupeți funcționarea aparatului și încărcăți acumulatorul încorporat când observați o scădere a puterii aparatului.
- Nu reîncărcați niciodată un acumulator complet încărcat.  
Supraîncărcarea va scurta durata de exploatare a acumulatorului.
- Încărcați acumulatorul încorporat la temperatura camerei, între 10°C - 40°C (50°F - 104°F). Dacă un acumulator este fierbinte, lăsați-l să se răcească înainte de a-l încărca.
- Încărcați acumulatorul încorporat o dată la șase luni dacă nu utilizați aparatul pentru o perioadă lungă de timp.

## DESCRIEREA FUNCȚIILOR

**⚠ATENȚIE:** Asigurați-vă întotdeauna că aparatul este oprit înainte de a regla sau de a verifica funcțiile aparatului.

### Încărcarea acumulatorului încorporat

**⚠ATENȚIE:** Folosiți numai acumulatori Makita originali. Acumulatorii Makita care nu sunt originali sau acumulatorii care au suferit modificări se pot aprinde, provocând incendii, vătămări corporale și daune. De asemenea, acest lucru anulează garanția oferită de Makita pentru produsul și încărcătorul Makita.

**⚠ATENȚIE:** La sfârșitul încărcării, deconectați întotdeauna fișa încărcătorului de la aspirator.

**⚠ATENȚIE:** Nu lăsați încărcătorul conectat la rețeaua de alimentare după deconectarea aparatului. Copiii mici pot introduce fișa aflată sub tensiune în gură, ceea ce îi poate răni.

Încărcați aspiratorul atunci când îl utilizați pentru prima dată sau dacă nu a fost încărcat pentru o perioadă îndelungată. Conectați fișa de încărcare în conectorul de încărcare, apoi introduceți încărcătorul în priză de alimentare cu energie electrică.

► **Fig.1:** 1. Fișă de încărcare 2. Conector de încărcare

Lampa de capacitate a acumulatorului se aprinde și începe încărcarea. Lampa se stinge după ce încărcarea este completă. Pentru mai multe detalii, consultați manualul de instrucțiuni al încărcătorului de acumulator.

► **Fig.2:** 1. Lampă de capacitate acumulator

**NOTĂ:** Lampa de capacitate a acumulatorului luminează intermitent, iar acumulatorul nu poate fi încărcat dacă acumulatorul sau aspiratorul este expus unor temperaturi extreme.

**NOTĂ:** Aspiratorul nu poate fi controlat în timp ce este încărcat. Pentru a porni aspiratorul, deconectați încărcătorul de la sursa de alimentare, deconectați fișa de încărcare de la aspirator și apoi apăsați butonul ON (Pornire)/schimbare viteză.

**NOTĂ:** În condițiile următoare, acumulatorul se apropie de sfârșitul duratei sale de viață (sau este deteriorat/funcționează necorespunzător). Deconectați încărcătorul de la sursa de alimentare, apoi înlocuiți acumulatorul.

- Lampa de capacitate a acumulatorului se stinge la scurt timp după ce începeți să încărcați aspiratorul.
- După încărcarea completă a acumulatorului, aspiratorul funcționează doar pentru o perioadă mai scurtă decât jumătatea duratei normale de funcționare.

**NOTĂ:** Acumulatorul poate fi reîncărcat până la aproximativ 500 de ori. Duratale de reîncărcare variază în funcție de condițiile în care a fost încărcat și descărcat acumulatorul.

## Aționarea înterupătorului

**⚠ATENȚIE:** Oprii întotdeauna aspiratorul după fiecare utilizare pentru a preveni defectarea aspiratorului și pentru a extinde durata de viață a acumulatorilor.

Pentru a porni aspiratorul, apăsați pur și simplu butonul ON (Pornire)/schimbare viteză. Pentru a opri, apăsați butonul OFF (Oprire).

Puteți modifica viteza aspiratorului în trei pași, apăsând butonul ON (Pornire)/schimbare viteză.

Prima apăsare a acestui buton este pentru modul viteză ridicată, a doua pentru modul viteză max. iar a treia pentru viteză normală. Fiecare apăsare pe acest buton repetă alternativ ciclul de viteză ridicată/max./normală.

► **Fig.3:** 1. Buton ON (Pornire)/schimbare viteză  
2. Buton OFF (Oprire)

## Lampă de capacitate acumulator

Când capacitatea rămasă a acumulatorului se reduce, lampa de capacitate acumulator luminează intermitent. Când capacitatea rămasă a acumulatorului devine mult mai scăzută, aspiratorul se oprește, iar lampa de capacitate a acumulatorului luminează timp de aproximativ 10 secunde. În acest moment, încărcați acumulatorul. De asemenea, când acumulatorul este suprasolicitat sau supraîncălzit, aspiratorul se oprește, iar lampa de capacitate a acumulatorului luminează timp de aproximativ 10 secunde. Aspiratorul nu funcționează în perioada în care lampa este aprinsă.

► **Fig.4:** 1. Lampă de capacitate acumulator

**NOTĂ:** Momentul în care lampa de capacitate acumulator începe să lumineze intermitent sau să se aprindă, depinde de temperatura din zona de lucru și de starea acumulatorului.

## Aprinderea lămpii

**⚠ATENȚIE:** Nu priviți direct în raza sau în sursa de lumină.

Pentru a aprinde lampa, apăsați butonul ON (Pornire)/schimbare viteză. Apăsați butonul OFF (Oprire) pentru a stinge lampa. În timp ce aspiratorul funcționează, lampa se aprinde.

► **Fig.5:** 1. Buton ON (Pornire)/schimbare viteză  
2. Buton OFF (Oprire) 3. Lampă

# ASAMBLARE

**⚠ATENȚIE:** Asigurați-vă întotdeauna că ați oprit aparatul înainte de a efectua orice intervenție asupra acestuia.

## Descrierea componentelor

### Filtru de performanță ridicată și suport și filtru spongios

► **Fig.6:** 1. Capsulă 2. Filtru de performanță ridicată 3. Suport și filtru spongios

### Prefiltru sau filtru de performanță ridicată și filtru HEPA

#### Accesorii opționale

► **Fig.7:** 1. Capsulă 2. Prefiltru 3. Filtru de performanță ridicată 4. Filtru HEPA

**NOTĂ:** Nu utilizați un filtru de performanță ridicată cu alte filtre (accesorii opționale). Este posibil să nu mai puteți scoate filtrul de performanță ridicată din aspirator.

**NOTĂ:** Atunci când utilizați un prefiltru opțional cu un filtru HEPA, evitați poziționarea oricăror alte filtre peste filtrul HEPA. Dacă montați totodată prefiltrul și alte filtre peste filtrul HEPA, este posibil ca puterea de aspirare să se reducă.

**NOTĂ:** Atunci când utilizați un filtru de performanță ridicată cu un filtru HEPA, asigurați-vă că ați atașat suportul în interiorul filtrului de performanță ridicată.

► **Fig.8:** 1. Suport 2. Filtru de performanță ridicată

## Eliminarea prafului

**⚠ATENȚIE:** Goliți aspiratorul înainte ca acesta să se umple excesiv, pentru a evita reducerea puterii de aspirare.

**⚠ATENȚIE:** Asigurați-vă că îndepărtați tot praful din interiorul aspiratorului. Neefectuarea acestei operațiuni poate produce înfundarea filtrului sau deteriorarea motorului.

Pentru a îndepărta depunerile de praf de pe filtrul din capsulă, loviți capsula cu mâna de 4 sau 5 ori.

► **Fig.9:** 1. Capsulă 2. Orificiu de aspirație

Îndreptați orificiul de aspirație în jos, răsuciți capsula în direcția săgeții din imagine și deconectați capsula lent și drept.

► **Fig.10:** 1. Capsulă 2. Orificiu de aspirație

**NOTĂ:** La deschiderea capsulei poate să curgă praf, deci asigurați-vă că ați așezat un sac de gunoi sub capsulă.

Scoateți praful acumulat în interiorul capsulei și de pe filtrul de performanță ridicată.

► **Fig.11:** 1. Capsulă 2. Filtru de performanță ridicată

Rotiți filtrul de performanță ridicată în direcția săgeții pentru a desface buza de fixare de unitatea aspiratorului și apoi trageți filtrul în afară.

► **Fig.12:** 1. Buză de fixare

**NOTĂ:** De asemenea, atunci când utilizați prefiltrul, urmați procedura de mai sus.

Curățați praful fin și loviți ușor pentru a disloca praful din filtrul de performanță ridicată.

## Reasamblare

Conectați filtrul de performanță ridicată. În acest moment, asigurați-vă că rotiți filtrul de performanță ridicată, astfel încât buza de fixare să fie blocată ferm în unitatea aspiratorului.

► **Fig.13:** 1. Filtru de performanță ridicată

► **Fig.14:** 1. Buză de fixare

**NOTĂ:** Înainte de a utiliza aspiratorul, asigurați-vă întotdeauna că verificați dacă filtrul de performanță ridicată este montat corect. Dacă nu sunt montate corect, praful va pătrunde în carcasa motorului și va duce la defectarea motorului. Dacă apare problema descrisă mai sus, filtrul de performanță ridicată nu este montat corect. Remontați-l corect pentru a remedia problema.

Montați capsula. Aliniați marcajul de pe capsulă cu marcajul de pe mâner și apoi răsuciți ferm capsula în direcția săgeții până când aceasta se fixează.

► **Fig.15:** 1. Marcaj 2. Mâner 3. Capsulă

**NOTĂ:** Întotdeauna scoateți praful din timp, deoarece puterea de aspirație va fi redusă dacă în aspirator există prea mult praf.

## Exemple de probleme

Buza de fixare a filtrului de performanță ridicată nu este blocată bine în canalul carcasei aspiratorului.

► **Fig.16:** 1. Buză de fixare 2. Canelura carcasei aspiratorului

## Montarea sau demontarea suportului/filtrului HEPA

### Accesorii opționale

### Pentru suport și filtrul spongios

Pentru a demonta suportul, ridicați partea inferioară a stâlpilor suportului cu degetele și eliberați canelura acestuia din proeminența de pe aspirator. Apoi, scoateți filtrul spongios.

► **Fig.17:** 1. Suport 2. Filtru spongios

Pentru montare, aliniați canelurile de pe suport cu proeminența de pe aspirator și apăsați până auziți un clic. Introduceți filtrul spongios între stâlpi și fixați-l în poziția inițială.

### Pentru filtrul HEPA

Atunci când montați filtrul HEPA, fixați canelura de pe filtrul HEPA pe proeminența de pe aspirator. Apoi, așezați prefiltrul sau filtrul de performanță ridicată pe filtrul HEPA și rotiți-l pentru a-l fixa ferm. Pentru demontare, executați în ordine inversă procedura de montare.

► **Fig.18:** 1. Filtru HEPA 2. Prefiltru

► **Fig.19:** 1. Filtru HEPA 2. Filtru de performanță ridicată

## OPERAREA

**⚠ATENȚIE:** Nu vă apropiați fața de fanta de ventilație în timp ce aspiratorul funcționează. Dacă materialul suflat ajunge în ochi, este posibil ca acest lucru să provoace vătămări corporale.

## Montarea și demontarea accesoriilor de aspirare

**⚠ATENȚIE:** După montarea unui accesoriu, verificați dacă acesta este fixat ferm. În cazul în care accesoriul este montat necorespunzător, acesta se poate desprinde, cauzând vătămări corporale.

**⚠ATENȚIE:** Fiți atent să nu vă loviți cu mâna de perete etc. atunci când demontați accesoriile.

## Când utilizați accesoriul cu funcție de blocare

Pentru a monta un accesoriu, introduceți-l în orificiul de aspirație al aspiratorului până auziți un clic. Asigurați-vă că accesoriul este blocat.

► Fig.20: 1. Orificiu de aspirație 2. Accesoriu cu funcție de blocare 3. Cârlig 4. Buton de eliberare

**NOTĂ:** Atunci când montați accesoriul cu funcție de blocare, asigurați-vă că aliniați butonul de eliberare de pe aspirator cu cârligul de pe accesoriu. Dacă acestea nu sunt aliniate, accesoriul nu se va bloca și se poate desprinde de pe aspirator.

Pentru a scoate accesoriul, trageți-l din aspirator în timp ce apăsați și țineți apăsat butonul de eliberare.

► Fig.21: 1. Buton de eliberare 2. Accesoriu cu funcție de blocare

## Când utilizați accesoriul fără funcție de blocare

**⚠ATENȚIE:** Pentru a conecta un accesoriu fără funcție de blocare, introduceți-l în orificiul de aspirație al aspiratorului prin rotire, astfel cum se arată în figură. Pentru a detașa accesoriul, eliberați-l din aspirator prin rotire, astfel cum se arată în figură. Evitați rotirea accesoriului în direcția opusă săgeții din figură, deoarece se poate slăbi capsula din aspirator.

► Fig.22

## Reglarea lungimii tubului de extensie cu glisare

### Accesoriu opțional

Glisați și țineți apăsat butonul de glisare înainte sau înapoi pentru a elibera încuietorea. Trageți țeava glisantă la lungimile dorite. Apoi eliberați butonul de glisare pentru a bloca țeava glisantă în poziție.

► Fig.23: 1. Buton de glisare 2. Țeavă glisantă

**NOTĂ:** Pentru o instalare sigură, asigurați-vă că extindeți și restrângeți ușor țeava glisantă pentru a cupla blocarea după eliberarea butonului de glisare.

► Fig.24

## Curățarea (Aspirarea)

### Duză

Montați duza pentru a curăța mesele, birourile, mobila etc. Duza alunecă foarte ușor.

► Fig.25: 1. Duză

### Duză + tub de extensie

Tubul de extensie se montează între duză și aspiratorul propriu-zis. Această configurație este confortabilă pentru curățarea podelei în timp ce stați în picioare.

► Fig.26: 1. Corp aspirator 2. Tub de extensie 3. Duză

### Duză pentru colțuri

Montați duza pentru colțuri pentru a curăța colțurile și spațiile înguste ale unei mașini sau ale mobilei.

► Fig.27: 1. Duză pentru colțuri 2. Corp aspirator

Puteți depozita duza pentru colțuri în suportul pentru duze.

► Fig.28: 1. Suport pentru duze 2. Duză pentru colțuri

**⚠ATENȚIE:** Aveți grijă să nu vă prindeți degetul (degetele) între duza pentru colțuri și suportul pentru duze. Prinderea degetului (degetelor) poate provoca vătămări.

### Duză pentru colțuri + tub de extensie

În locurile strâmte unde aspiratorul nu poate fi introdus, sau în locurile înalte la care este greu de ajuns, utilizați această configurație.

► Fig.29: 1. Duză pentru colțuri 2. Tub de extensie 3. Corp aspirator

### Curățarea fără duză

Puteți aspira pulberea și praful fără duză.

► Fig.30

Pentru a aspira praful de pe podea în timp ce stați în picioare, este mai confortabil să montați tubul de extensie pe aspirator.

► Fig.31: 1. Tub de extensie

## ÎNȚREȚINERE

**⚠ATENȚIE:** Asigurați-vă întotdeauna că aparatul este oprit înainte de a încerca să efectuați inspecția sau întreținerea acestuia.

Pentru a menține SIGURANȚA și FIABILITATEA produsului, reparațiile și orice alte lucrări de întreținere sau reglare trebuie executate de centre de service Makita autorizate sau proprii, folosind întotdeauna piese de schimb Makita.

**NOTĂ:** Nu utilizați niciodată gazolină, benzină, diluant, alcool sau alte substanțe asemănătoare. În caz contrar, pot rezulta decolorări, deformări sau fisuri.



## După utilizare

Atunci când depozitați sau încărcați aspiratorul, blocați capul duzei și atârnați-l de un cârlig disponibil pe piață.

► Fig.32

**ATENȚIE:** Sprijinirea aspiratorului de perete, fără niciun alt suport, poate cauza căderea aspiratorului, ceea ce poate conduce la vătămări corporale sau la deteriorarea aspiratorului.

► Fig.33

## Curățarea

**NOTĂ:** Nu suflați depunerile de praf de pe aspirator și de pe filtre cu un dispozitiv de îndepărtare a prafului prin suflare cu aer comprimat. Acest lucru permite pătrunderea prafului în carcasă și cauzează defecțiuni.

**NOTĂ:** După spălare, uscați filtrele complet înainte de utilizare. Filtrele uscate insuficient pot avea ca efect o putere mică de aspirare și pot scurta durata de viață a motorului.

**NOTĂ:** După curățare, asigurați-vă că reinstalați filtrele și filtrul spongios înainte de utilizare. Praful pătrunde în carcasa motorului și cauzează defecțiuni dacă utilizați aspiratorul fără filtre și fără filtrul spongios.

## Corp aspirator

Din când în când ștergeți suprafața exterioară (corpul aspiratorului) a aspiratorului utilizând o lavetă umezită în apă cu săpun.

Curățați și deschiderea de aspirare și zona de montaj a filtrului.

► Fig.34

## Filtru de performanță ridicată

Spălați filtrul în apă cu săpun atunci când acesta este înfundat și când se reduce puterea aspiratorului. Uscați-l complet înainte de utilizare.

► Fig.35

## Filtru HEPA

### Accesorii opționale

**NOTĂ:** Nu frecăți și nu zgâriați filtrul HEPA cu obiecte dure, precum o perie sau o racletă.

Un filtru HEPA înfundat reduce capacitatea de aspirație. Curățați filtrul în mod regulat.

Ocazional, spălați filtrul HEPA în apă, clătiți-l și uscați-l complet la umbră înainte de utilizare. Nu spălați niciodată filtrul în mașina de spălat.

► Fig.36

## Filtru spongios

Atunci când este murdar, curățați filtrul spongios respectând procedura următoare.

1. Scoateți filtrul.
2. Trageți filtrul spongios dintre stâlpi.
3. Curățați filtrul spongios, lovindu-l ușor cu palma sau spălându-l. Dacă îl spălați, uscați-l complet înainte de utilizare.
4. Introduceți filtrul spongios între stâlpi și fixați-l în poziția inițială. Asigurați-vă că fiecare margine inferioară a stâlpului apasă filtrul spongios și că nu există niciun spațiu liber între filtrul spongios și deschiderea de aspirare.

► Fig.37: 1. Filtru spongios 2. Margine inferioară a stâlpului

## Curățarea duzei

Atunci când pe peria duzei s-a depus mult praf, curățați praful cu bandă adezivă.

► Fig.38: 1. Perie

## Suport de perete pentru aspirator cu acumulator

### Accesorii opționale

**NOTĂ:** Șurubul pentru fixarea suportului nu este inclus. Pregătiți un șurub care să corespundă materialului de înșurubat.

Fixați suportul de perete pentru aspiratorul cu acumulator de un perete, o grindă sau o coloană solidă din lemn, unde suportul de perete pentru aspiratorul cu acumulator poate fi bine fixat. Asigurați-vă întotdeauna că suportul de perete pentru aspiratorul cu acumulator este bine fixat înainte de a agăța aspiratorul.

► Fig.39: 1. Suport de perete pentru aspirator cu acumulator 2. Fișă

**ATENȚIE:** Nu agățați aspiratorul de suportul de perete într-un mod violent și nu agățați de el alte aparate electrocasnice.

**NOTĂ:** Atunci când nu încărcați aspiratorul, priza poate fi depozitată pe suportul de perete pentru aspiratorul cu acumulator, după cum se observă în ilustrații.



## Depanare

Înainte de a solicita reparații, verificați următoarele puncte.

Simptom	Zona care trebuie investigată	Metoda de fixare
Putere slabă de aspirație	Capsula este plină de praf?	Eliminați tot praful din capsulă.
	Este filtrul înfundat?	Curățați sau spălați filtrul.
	Cartușul acumulatorului este descărcat?	Încărcați cartușul acumulatorului.
Nu funcționează	Cartușul acumulatorului este descărcat?	Încărcați cartușul acumulatorului.
Zgomot și vibrație	Filtrul este înfundat?	Curățați sau spălați filtrul.
	Duza, țeava sau orificiul de aspirație a/al aparatului este înfundat(ă)?	Eliminați obiectele înfundate din duza, țeava sau orificiul de aspirație a/al aparatului.
	Orificiul duzei/țevii este blocat?	Nu blocați orificiul duzei/țevii.

**NOTĂ:** Nu încercați să reparați singur aspiratorul.

## Casarea aspiratorului

În acest aspirator este încorporat un acumulator Li-ion. Scoateți întotdeauna acumulatorul înainte de a casa aspiratorului.

### Scoaterea acumulatorului încorporat

**⚠️ ATENȚIE:** Nu atingeți bornele cu niciun material conductor.

**⚠️ ATENȚIE:** Evitați depozitarea acumulatorului încorporat într-un container împreună cu alte obiecte metalice cum ar fi cuie, monede etc.

**⚠️ ATENȚIE:** Nu expuneți acumulatorul încorporat la apă sau ploaie.

**⚠️ ATENȚIE:** Nu dezasamblați și nici nu modificați acumulatorul încorporat.

**⚠️ ATENȚIE:** Aspiratorul de trebuie să fie deconectat de la rețeaua de alimentare atunci când scoateți acumulatorul.

**⚠️ ATENȚIE:** Țineți ferm aparatul și unitatea acumulatorului atunci când demontați și montați unitatea acumulatorului. În caz contrar, acestea vă pot aluneca din mâini, ceea ce poate conduce la defectarea mașinii și a unității acumulatorului, precum și la vătămări corporale.

**⚠️ ATENȚIE:** Aveți grijă să nu vă prindeți degetul (degetele) între aspirator, capacul posterior și acumulator atunci când demontați și montați unitatea acumulatorului. Prinderea degetului (degetelor) poate provoca vătămări.

1. Pentru a scoate capacul din spate, apăsați-l în direcția săgeții.  
▶ **Fig.40:** 1. Capac posterior
2. Glisați pe jumătate acumulatorul încorporat. Deconectați cablurile de alimentare de la acumulatorul deplasând ușor acumulatorul în spate, în timp ce apăsați conectorul în direcția săgeții, conform figurii.  
▶ **Fig.41:** 1. Conector 2. Cabluri electrice
3. Apoi, glisați complet în afară unitatea acumulatorului.  
▶ **Fig.42:** 1. Acumulator încorporat
4. Puneți acumulatorul scos într-o cutie de carton astfel încât să nu se scurtcircuiteze.

## Instalarea acumulatorului de schimb

Pentru a monta acumulatorul de schimb, executați în ordine inversă operațiile de demontare.

**⚠️ ATENȚIE:** Direcționați cablul astfel încât să fie depozitat complet în interiorul aspiratorului înainte de a pune înapoi capacul din spate. În caz contrar, cablul poate fi deteriorat.

▶ **Fig.43**

După instalarea acumulatorului (consultați „SPECIFICAȚII”), încărcați-l înainte de utilizare.

## ACCESORII OPȚIONALE

**⚠️ ATENȚIE:** Folosiți accesoriile sau piesele auxiliare recomandate pentru aparatul dumneavoastră Makita în acest manual. Utilizarea altor accesorii sau piese auxiliare poate prezenta risc de accidente. Utilizați accesorii sau piesele auxiliare numai în scopul destinat.

Dacă aveți nevoie de asistență sau de mai multe detalii referitoare la aceste accesorii, adresați-vă centrului local de service Makita.

- Tub de extensie
- Duză
- Duză pentru covoare
- Perie pentru rafturi
- Duză pentru colțuri
- Perie rotundă
- Furtun flexibil
- Filtru
- Prefiltru
- Filtru de performanță ridicată
- Filtru HEPA
- Duză scaun
- Duză pentru curățarea spațiilor greu accesibile
- Suport de perete pentru aspirator cu acumulator
- Ciclon pentru colectarea prafului
- Acumulator și încărcător original Makita

**NOTĂ:** Unele articole din listă pot fi incluse ca accesorii standard în ambalajul aparatului. Acestea pot diferi în funcție de țară.

## Ciclon pentru colectarea prafului

- **Fig.44:** 1. Buton de eliberare 2. Cârlig 3. Tub de extensie 4. Ciclon pentru colectarea prafului 5. Orificiu de aspirație

## Despre ciclonul pentru colectarea prafului

Utilizarea aspiratorului cu ciclonul pentru colectarea prafului montat reduce cantitatea de praf care ajunge în capsulă, ceea ce ajută la prevenirea diminuării forței de aspirare. În plus, și curățarea după utilizare este simplă.

**ATENȚIE:** Asigurați-vă întotdeauna că ați oprit aparatul înainte de a efectua orice intervenție asupra acestuia.

**ATENȚIE:** Curățați filtrul cu găuri al ciclonului pentru colectarea prafului și filtrele unității aspiratorului atunci când se înfundă. Continuarea utilizării acestora atunci când sunt înfundate poate duce la încălzire sau la apariția emisiilor de fum.

**NOTĂ:** Când ciclonul pentru colectarea prafului este atașat, nu utilizați aspiratorul în poziție orizontală sau orientat în sus. În caz contrar, filtrul cu găuri se poate înfunda.

**NOTĂ:** Utilizați întotdeauna aspiratorul cu filtrele montate, chiar și atunci când utilizați ciclonul pentru colectarea prafului. Utilizarea aspiratorului fără filtrele montate poate provoca funcționarea necorespunzătoare a motorului.

**NOTĂ:** Înainte de utilizare, asigurați-vă că aspiratorul, ciclonul pentru colectarea prafului și tubul de extensie sunt blocate în mod corespunzător.

**NOTĂ:** Goliți cutia pentru praf a ciclonului pentru colectarea prafului și capsula aspiratorului atunci când s-a acumulat praf. Continuarea utilizării va provoca diminuarea forței de aspirare.

**NOTĂ:** Ciclonul pentru colectarea prafului poate fi utilizat și fără funcția de blocare.

**NOTĂ:** Pentru montarea sau demontarea ciclonului pentru colectarea prafului, consultați secțiunea „Montarea și demontarea accesoriilor de aspirare”.

## Eliminarea prafului

Când s-a acumulat praf până la linia de pe cutia de praf care indică nivelul maxim, urmați procedura de mai jos și eliminați praful.

1. Țineți bine cutia pentru praf, apăsați și țineți apăsată cele două butoane și apoi scoateți cutia pentru praf.

- **Fig.45:** 1. Linia care indică nivelul maxim 2. Cutie pentru praf 3. Buton (două locuri) 4. Filtrul cu găuri

2. Eliminați praful din cutia pentru praf și îndepărtați praful și particulele care s-au prins pe suprafața filtrului cu găuri.

3. Introduceți cutia pentru praf până la capăt, până când cele două butoane se blochează cu un clic.

- **Fig.46:** 1. Cutie pentru praf 2. Buton (două locuri)

**ATENȚIE:** Aveți grijă să nu vă prindeți degetul (degetele) între cutia pentru praf și corpul ciclonului la reasamblare.

**NOTĂ:** Dacă forța de aspirare nu revine la normal nici după eliminarea prafului și curățarea filtrului cu găuri, verificați dacă s-a acumulat praf în capsula aspiratorului sau dacă aspiratorul este înfundat.

**NOTĂ:** Praful poate fi proiectat la golirea ciclonului pentru colectarea prafului. Aveți grijă ca praful să nu vă intre în ochi.

## Curățarea

Când cutia de praf se murdărește sau filtrul cu găuri se înfundă, scoateți-le și spălați-le cu apă. (Pentru procedura de îndepărtare, consultați secțiunea „Eliminarea prafului”.)

**NOTĂ:** După spălarea cutiei pentru praf și a filtrelor, uscați-le complet înainte de utilizare. Componentele uscate insuficient pot duce la electrocutare și/sau la accidentare.

- **Fig.47:** 1. Cutie pentru praf 2. Filtrul cu găuri

Când filtrul cu găuri devine extrem de murdar, spălați-l urmând procedurile de mai jos.

1. Rotiți filtrul cu găuri astfel cum se arată în figură și scoateți-l când cârligele sunt deblocate.

- **Fig.48:** 1. Filtrul cu găuri 2. Cârlig

2. Îndepărtați praful de pe filtrul cu găuri și spălați-l cu apă. Apoi, uscați-l bine.

3. Introduceți filtrul cu găuri în suport atunci când cârligele sunt aliniate cu orificiul. Rotiți filtrul cu găuri astfel cum se arată în figură până când cârligele sunt blocate cu un clic. Asigurați-vă că filtrul cu găuri este bine fixat în poziție.

- **Fig.49:** 1. Filtrul cu găuri 2. Cârlig 3. Orificiu

## ПОПЕРЕДЖЕННЯ

- Дітям віком від 8 років, а також особам з обмеженими фізичними, сенсорними або розумовими здібностями та особам із недостатнім досвідом і знаннями дозволяється використовувати цей прилад лише за умови, що за ними встановлено нагляд або їм було надано інструкції стосовно безпечного використання цього приладу й вони усвідомлюють потенційну небезпеку від його використання.
- Дітям не дозволяється грати із цим приладом. Дітям не дозволяється виконувати чищення або проводити технічне обслуговування приладу без нагляду дорослих.
- Тип акумулятора див. у розділі «ТЕХНІЧНІ ХАРАКТЕРИСТИКИ».
- Інструкції щодо заміни акумулятора див. у розділах «Зняття вбудованого акумулятора» та «Встановлення змінного акумулятора».
- Вбудовані літій-іонні акумулятори мають відповідати вимогам законодавчих актів про поводження з небезпечними товарами. Утилізуйте акумулятор безпечним способом, для чого витягніть його з пристрою. Дотримуйтеся норм місцевого законодавства щодо утилізації акумуляторів.
- За неналежних умов використання та зберігання з акумулятора може витекти рідина, контакту з якою слід уникати. У разі випадкового потраплення рідини на тіло уражену частину необхідно промити водою.
- У разі потраплення електроліту в очі слід промити їх чистою водою та негайно звернутися до лікаря. Це може призвести до втрати зору.
- Тип зарядного пристрою дивиться в розділі «ТЕХНІЧНІ ХАРАКТЕРИСТИКИ». Для заряджання акумулятора слід використовувати лише зарядний пристрій, що входить до комплекту постачання пристрою.
- Значення символів, які стосуються пристрою, дивиться в розділі «Позначки».
- Відомості про заходи безпеки під час обслуговування виробу користувачем див. у розділі «ТЕХНІЧНЕ ОБСЛУГОВУВАННЯ».

## ТЕХНІЧНІ ХАРАКТЕРИСТИКИ

<b>Модель:</b>		<b>CL117FD</b>
Ємність		650 мл
Тривале використання (з акумулятором BL1020V)	3 (режим максимальної швидкості)	Близько 10 хв
	2 (режим високої швидкості)	Близько 18 хв
	1 (режим нормальної швидкості)	Близько 55 хв
Загальна довжина	Корпус пирососа	457 мм
	Зі з'єднанням подовжувача та штуцера	992 - 1 232 мм
Маса нетто		1,0 кг
Номінальна напруга		від 10,8 – макс. 12 В пост. струму.

- Оскільки наша програма наукових досліджень і розробок триває безперервно, наведені тут технічні характеристики можуть бути змінені без попередження.
- У різних країнах технічні характеристики можуть бути різними.
- У значення маси не включено масу жодних додаткових приладів.
- Для заряджання акумулятора слід використовувати лише зарядний пристрій, що входить до комплекту постачання пристрою.

### Застосовна касета з акумулятором і зарядний пристрій

Касета з акумулятором	Зарядний пристрій для акумуляторів	Час заряджання (год.)
BL1020V	DC1002	2,0

- Час заряджання залежить від температури (10 °C (50 °F) – 40 °C (104°F)), за якої відбувається заряджання касети з акумулятором, і стану касети (наприклад від того, чи є касета з акумулятором новою, і терміну, протягом якого вона не використовувалася).

**⚠ ПОПЕРЕДЖЕННЯ:** Використовуйте лише касети з акумулятором і зарядні пристрої, перелічені вище. Використання будь-яких інших касет з акумулятором і зарядних пристроїв може призвести до травмування й/або пожежі.

## СИМВОЛИ

Далі наведено символи, які можуть застосовуватися для позначення обладнання. Перед користуванням переконайтеся, що ви розумієте їхнє значення.



Читайте посібник з експлуатації.



Знімний блок живлення



Тільки для країн ЄС  
Через наявність в обладнанні небезпечних компонентів відходи електричного та електронного обладнання, акумулятори та батареї можуть негативно впливати на навколишнє середовище та здоров'я людини.

Не викидайте електричні та електронні прилади або батареї разом з побутовими відходами!

Відповідно до директиви ЄС стосовно відходів електричного та електронного обладнання, акумуляторів, батарей та відходів акумуляторів і батарей, а також відповідно до її адаптації до національного законодавства, відходи електричного обладнання, батареї та акумулятори слід зберігати окремо й доставляти на пункт роздільного збору комунальних відходів, який працює з дотриманням правил охорони навколишнього середовища.

Це позначено символом у вигляді перекресленого сміттєвого контейнера з колесами, нанесеним на обладнання.

## ПРИЗНАЧЕННЯ

Прилад призначено для збирання сухого пилу.

## ПОПЕРЕДЖЕННЯ ПРО ДОТРИМАННЯ ТЕХНІКИ БЕЗПЕКИ

### Попередження про необхідну обережність під час роботи з бездротовим пилесосом

**▲ ПОПЕРЕДЖЕННЯ: ВАЖЛИВО!**  
**ПРОЧИТАЙТЕ УВАЖНО** всі попередження про необхідну обережність під час роботи та всі інструкції ПЕРЕД ВИКОРИСТАННЯМ.  
Недотримання попереджень та інструкцій може призвести до ураження електричним струмом, до виникнення пожежі та/або до отримання серйозних травм.

1. Не залишайте інструмент під дощем. Зберігайте у приміщенні.
2. Не допускайте, щоб з цим приладом гралися діти. Потрібно бути пильним, якщо інструмент використовується дітьми або поблизу від них.

3. Використовуйте лише у відповідності з цією інструкцією. Використовуйте лише допоміжне обладнання, яке рекомендоване виробником.
4. Не використовуйте, якщо акумулятор пошкоджений. Якщо прилад не працює належним чином, його впустили, пошкодили, залишили під дощем або зронили у воду, його слід відправити до сервісного центру.
5. Не торкайтеся приладу мокрими руками.
6. Не встромляйте жодних предметів у отвори. Не використовуйте прилад із заблокованими отворами; не допускайте їх блокування пилом, пухом, волоссям або будь-чим, що може послабити потік повітря.
7. Слідкуйте, щоб волосся, просторий одяг, а також пальці та інші частини тіла не потрапили до отворів та рухомих частин приладу.
8. Перед зніманням акумулятора вимикайте всі елементи керування.
9. Будьте особливо обережні під час прибирання на сходах.
10. Уникайте потрапляння на прилад займих або палих рідин, наприклад бензину, та не використовуйте прилад в місцях їх застосування.
11. Для перезарядження акумулятора використовуйте тільки зарядний пристрій, що постачається виробником.
12. Уникайте контакту приладу з будь-якими речовинами та предметами, що горять або димлять, наприклад цигарками, сірниками або гарячим попелом.
13. Не використовуйте без мішка для пилу і (або) встановлених фільтрів.
14. Перезаряджайте акумулятор тільки в приміщенні.
15. Перезаряджайте акумулятор лише за допомогою зарядного пристрою, вказаного виробником. Зарядний пристрій, який підходить для одного типу акумуляторів, може призвести до пожежі при використанні з акумулятором іншого типу.
16. Використовуйте пристрої лише зі спеціально призначеним типом акумуляторів. Використання акумуляторів інших типів може призвести до травм і пожежі.
17. Коли акумулятор не використовується, тримайте його подалі від таких металевих предметів, що можуть закоротити клеми акумулятора, наприклад скріпок, монет, ключів, цвяхів, гвинтів тощо.
18. За неналежних умов зберігання з акумулятора може витікати рідина, контакту з якою слід уникати. У разі випадкового потрапляння рідини на тіло уражену частину необхідно промити водою.
19. Не користуйтеся акумуляторним блоком або пристроєм, які було змінено чи пошкоджено. Експлуатація акумуляторів, які було змінено чи пошкоджено, може бути небезпечною й спричинити пожежу, вибух або травму.

20. Не надавайте акумулятор або пристрій впливу вогню чи надмірної температури. Вплив вогню або температури вище 130 °C може спричинити вибух.
21. Дотримуйтеся всіх вказівок із заряджання й не заряджайте акумулятор або пристрій за температури за межами зазначеного в інструкції діапазону. Неправильне заряджання або заряджання при температурі поза межами вказаного діапазону може призвести до пошкодження акумулятора й підвищити ризик займання.

## ЗБЕРІГАЙТЕ ЦІ ВКАЗІВКИ.

### ДОДАТКОВІ ПРАВИЛА БЕЗПЕКИ

1. Перед використанням уважно прочитайте цю інструкцію, а також інструкцію до зарядного пристрою.
2. Уникайте таких речовин та предметів, як:
  - гарячі речовини та предмети, наприклад запалені цигарки або іскри й металевий пил, що утворюються під час шліфування або різання металу
  - пальні речовини, наприклад газолін, розчинники, бензин, гас або фарби
  - вибухові речовини, наприклад нітрогліцерин
  - займісті речовини, наприклад алюміній, цинк, магній, титан, фосфор або целулоїд
  - вологий бруд, вода, мастило та подібні речовини
  - тверді предмети з гострими кутами, наприклад тріска, метали, каміння, скло, цвяхи, шпильки або бритви
  - порошок або грудки, наприклад цемент або тонер
  - електропровідний пил, наприклад металевий або вугільний
  - дрібні частки, наприклад бетонний пил.
 У протилежному випадку це може призвести до пожежі, травми та (або) пошкодження майна.
3. Негайно зупиніть інструмент, якщо помітите відхилення в його роботі.
4. Якщо ви впустили або вдарили пиლოსос, перед подальшим використанням його слід ретельно оглянути на наявність тріщин або пошкоджень.
5. Заборонено заряджати очищувач біля небезпечних займістих матеріалів, таких як бензин, газ, фарба або клей.
6. Заборонено заряджати очищувач на папері, тканині, килимах, вінілі та ін. Це може призвести до загоряння.
7. Заборонено заряджати очищувач в запиленних місцях.
8. Під час користування інструментом на висоті, слід завжди стежити, щоб внизу нікого не було.

9. Заборонено підносити інструмент близько до кухонних плит або інших джерел тепла.
10. Заборонено блокувати забірний або вентиляційні отвори.

## ЗБЕРІГАЙТЕ ЦІ ВКАЗІВКИ.

### ВАЖЛИВІ ІНСТРУКЦІЇ З ТЕХНІКИ БЕЗПЕКИ

## ДЛЯ ВБУДОВАНОГО АКУМУЛЯТОРА

1. Перш ніж користуватися вбудованим акумулятором, слід прочитати всі інструкції та попереджувальні відмітки щодо (1) зарядного пристрою, (2) акумулятора та (3) виробів, що працюють від акумулятора.
2. Не слід розбирати вбудований акумулятор.
3. Якщо період роботи набагато скоротився, слід негайно припинити користування. Це може призвести до виникнення ризику перегріву, опіку та навіть вибуху.
4. У разі потрапляння електроліту в очі слід промити їх чистою водою та негайно звернутися до лікаря. Це може призвести до втрати зору.
5. Не слід закорочувати вбудований акумулятор:
  - (1) Не слід торкатися клем будь-яким струмопровідним матеріалом.
  - (2) Не слід зберігати вбудований акумулятор у ємності з іншими металевими предметами, такими як цвяхи, монети тощо.
  - (3) Не залишайте вбудований акумулятор під дощем, запобігайте контакту з водою.  
Коротке замикання може призвести до значного протікання струму, перегріву, можливих опіків і навіть виходу з ладу.
6. Не слід зберігати й використовувати пристрій і вбудований акумулятор у місцях, де температура може сягнути чи перевищити 50 °C (122 °F).
7. Забороняється спалювати вбудований акумулятор, навіть якщо він сильно пошкоджений або повністю спрацьований. Вбудований акумулятор може вибухнути у вогні.
8. Не слід кидати або ударяти акумулятор.
9. Не використовуйте пошкоджений вбудований акумулятор.
10. Вбудовані літій-іонні акумулятори мають відповідати вимогам законодавчих актів про поводження з небезпечними товарами. Утилізуйте акумулятор безпечним способом, для чого витягніть його з пристрою. Дотримуйтеся норм місцевого законодавства щодо утилізації акумуляторів.
11. Використовуйте акумулятори лише з виробами, указаними компанією Makita.

## ЗБЕРІГАЙТЕ ЦІ ВКАЗІВКИ.

## Поради із забезпечення максимального строку експлуатації акумулятора

1. Вбудований акумулятор слід заряджати до того, як він розрядиться повністю. Якщо ви помітили зменшення потужності пристрою, припиніть використовувати пристрій і зарядіть акумулятор.
2. Заряджати повністю заряджений вбудований акумулятор повторно забороняється. Перезарядження скорочує строк експлуатації акумулятора.
3. Заряджайте вбудований акумулятор за кімнатної температури 10—40° C (50—104° F). Перш ніж заряджати вбудований акумулятор, слід зачекати, доки він не охолоне.
4. Якщо пристрій не використовується протягом тривалого часу, заряджайте вбудований акумулятор кожні шість місяців.

## ОПИС РОБОТИ

**⚠ОБЕРЕЖНО:** Переконайтеся, що пристрій вимкнено, перед регулюванням та перевіркою функцій.

## Заряджання вбудованого акумулятора

**⚠ОБЕРЕЖНО:** Використовуйте тільки акумулятори Makita. Використання будь-яких акумуляторів, окрім оригінальних акумуляторів Makita, або акумуляторів, конструкцію яких було змінено, може призвести до вибуху акумулятора та спричинити пожежу, травму або пошкодження. У зв'язку із цим також буде анульовано гарантію Makita на пристрій Makita і на зарядний пристрій.

**⚠ОБЕРЕЖНО:** Після заряджання слід завжди від'єднувати штекер заряджання від очищувача.

**⚠ОБЕРЕЖНО:** Не залишайте зарядний пристрій під'єднаним до мережі після від'єднання приладу. Малі діти можуть узяти штепсель, що знаходиться під напругою, до рота, що призведе до травмування.

Заряджайте очищувач, коли використовуєте його вперше або коли він не заряджався впродовж тривалого часу. Приєднайте зарядний штекер до зарядного гнізда, а потім підключіть зарядний пристрій до джерела живлення.

► **Рис.1:** 1. Штекер зарядного пристрою 2. Зарядне гніздо

Лампа акумулятора загоряється, і починається заряджання. Лампа гасне після завершення заряджання. Для отримання детальної інформації звертайтеся до інструкції з експлуатації зарядного пристрою.

► **Рис.2:** 1. Лампа акумулятора

**УВАГА:** Лампа акумулятора блимає, а акумулятор неможливо зарядити, якщо акумулятор або пілосос піддається впливу екстремальних температур.

**ПРИМІТКА:** Під час зарядки користуватися пілососом неможливо. Для запуску пілососа від'єднайте зарядний пристрій від джерела живлення, від'єднайте штекер зарядного пристрою від пілососа й натисніть кнопку ввімкнення / зміни швидкості.

**ПРИМІТКА:** Наявність зазначених далі станів може свідчити про закінчення терміну служби акумулятора (або його пошкодження / несправність). Від'єднайте зарядний пристрій від джерела електроживлення, після чого замініть акумулятор.

- Індикатор заряду акумулятора згасне незабаром після початку зарядки пілососа.
- Час роботи пілососа після повної зарядки акумулятора скоротився більш ніж удвічі відносно нормального робочого часу.

**ПРИМІТКА:** Приблизна кількість циклів зарядки акумулятора не перевищує 500. Кількість циклів перезаряджання залежить від умов заряджання та розряджання акумулятора.

## Дія вимикача

**⚠ОБЕРЕЖНО:** Завжди вимикайте пілосос після кожного використання, щоб уникнути його пошкодження та для продовження терміну служби акумуляторів.

Для того щоб запустити пілосос, просто натисніть кнопку ввімкнення / зміни швидкості. Щоб вимкнути інструмент, натисніть кнопку вимкнення.

Швидкість пілососа змінюється в три кроки натисканням кнопки ввімкнення / зміни швидкості.

При першому натисканні цієї кнопки вмикається режим високої швидкості, при другому — режим максимальної швидкості, а при третьому — режим нормальної швидкості. Кожне натискання на цю кнопку по черзі перемикає швидкість між високою, максимальною та низькою.

► **Рис.3:** 1. Кнопка ввімкнення / зміни швидкості  
2. Кнопка вимкнення

## Лампа акумулятора

Коли залишковий заряд акумулятора знижується, починає мигати лампа акумулятора.

Коли залишковий заряд акумулятора стає зовсім низьким, пілосос зупиняється, а лампа акумулятора загоряється приблизно на 10 секунд. У цьому випадку зарядіть акумулятор.

Коли акумулятор перезаряджається або перегрівається, пілосос також зупиняється, а лампа акумулятора загоряється приблизно на 10 секунд. Коли горить лампа, пілосос не працює.

► **Рис.4:** 1. Лампа акумулятора

**ПРИМІТКА:** Час, коли лампа акумулятора загоряється або починає блимати, залежить від температури на робочому місці та від стану акумулятора.

## Увімкнення підсвічування

**⚠ ОБЕРЕЖНО:** Не дивіться на світло або безпосередньо на джерело світла.

Для того щоб увімкнути підсвічування, натисніть кнопку увімкнення / зміни швидкості. Щоб вимкнути підсвічування, натисніть кнопку вимкнення. Підсвічування вмикається, коли пиросос починає роботу.

- **Рис.5:** 1. Кнопка увімкнення / зміни швидкості  
2. Кнопка вимкнення 3. Лампа

## ЗБОРКА

**⚠ ОБЕРЕЖНО:** Перед виконанням будь-яких робіт із пристроєм обов'язково вимкніть його.

### Опис деталей

#### Фільтр підвищеної ефективності, каркас і губчатий фільтр

- **Рис.6:** 1. Контейнер 2. Фільтр підвищеної ефективності 3. Каркас і губчатий фільтр

#### Фільтр попереднього очищення або Фільтр підвищеної ефективності й фільтр HEPA

##### Додаткове приладдя

- **Рис.7:** 1. Контейнер 2. Фільтр попереднього очищення 3. Фільтр підвищеної ефективності 4. Фільтр HEPA

**УВАГА:** Не використовуйте фільтр підвищеної ефективності з іншими фільтрами (додаткове приладдя). Це може призвести до того, що фільтр підвищеної ефективності неможливо буде витягти з пирососа.

**ПРИМІТКА:** У разі використання додаткового фільтра попереднього очищення з фільтром HEPA уникайте встановлення будь-яких інших фільтрів над фільтром HEPA. Якщо встановити фільтр попереднього очищення та інші фільтри над фільтром HEPA одночасно, потужність усмоктування може знизитися.

**ПРИМІТКА:** Використовуючи фільтр підвищеної ефективності з фільтром HEPA, обов'язково закріпіть каркас усередині фільтра підвищеної ефективності.

- **Рис.8:** 1. Каркас 2. Фільтр підвищеної ефективності

## Видалення пилу

**⚠ ОБЕРЕЖНО:** Пиросос слід спорожнювати до повного заповнення, інакше силу всмоктування буде послаблено.

**⚠ ОБЕРЕЖНО:** Внутрішню частину пирососа слід обов'язково звільняти від пилу. Невиконання цієї вимоги може призвести до засмічення фільтра або пошкодження двигуна.

Для видалення пилу, налиплого на фільтрі в контейнері, постукайте рукою по контейнеру 4–5 разів.

- **Рис.9:** 1. Контейнер 2. Отвір усмоктування

Поверніть отвір усмоктування вниз, поверніть контейнер у напрямку, показаному стрілкою на рисунку, і повільно від'єднайте контейнер, тягнучи його в напрямку від себе.

- **Рис.10:** 1. Контейнер 2. Отвір усмоктування

**ПРИМІТКА:** Під час відкриття контейнера пил може висипатися, тому під ним обов'язково встановлюйте мішок для сміття.

Видаліть пил із контейнера й фільтра підвищеної ефективності.

- **Рис.11:** 1. Контейнер 2. Фільтр підвищеної ефективності

Поверніть фільтр підвищеної ефективності в напрямку, показаному стрілкою, щоб відстібнути крипильний фланець від корпусу пирососа, після чого витягніть фільтр підвищеної ефективності.

- **Рис.12:** 1. Крипильний фланець

**ПРИМІТКА:** За використання фільтра попереднього очищення також дотримуйтеся наведеної вище процедури.

Вичистіть дрібний пил із злегка постукайте по фільтру підвищеної ефективності, щоб вибити пил.

## Повторний монтаж

Приєднайте фільтр підвищеної ефективності. Одночасно переконайтеся, що фільтр підвищеної ефективності повернуто таким чином, щоб крипильний фланець було щільно зафіксовано в корпусі пирососа.

- **Рис.13:** 1. Фільтр підвищеної ефективності

- **Рис.14:** 1. Крипильний фланець

**УВАГА:** Перед використанням пирососа слід завжди перевіряти правильність установалення фільтра підвищеної ефективності. У разі неправильного встановлення пил потраплятиме в корпус двигуна, що призведе до пошкодження двигуна.

Виникнення описаної далі проблеми означає, що фільтр підвищеної ефективності встановлено неправильно. Перевстановіть їх належним чином, щоб усунути проблему.

Прикріпіть контейнер. Сумістіть позначку на контейнері з позначкою на ручці, потім із зусиллям поверніть контейнер у напрямку, показаному стрілкою, до його повної фіксації.

- **Рис.15:** 1. Позначка 2. Рукоятка 3. Контейнер



**ПРИМІТКА:** Пил слід видаляти заздалегідь, оскільки накопичування в пілососі великої кількості пилу призводить до послаблення сили всмоктування.

## Приклади проблем

Кріпильний фланець фільтра підвищеної ефективності недостатньо щільно зафіксовано в пазу на корпусі пілососа.

► **Рис.16:** 1. Кріпильний фланець 2. Паз у корпусі пілососа

## Установлення або зняття каркаса / фільтра HEPA

### Додаткове приладдя

## Дії для каркаса й губчатого фільтра

Для видалення каркаса підніміть нижню частину стійок каркаса пальцями й роз'єднайте паз і виступ на пілососі. Після цього зніміть губчатий фільтр.

► **Рис.17:** 1. Каркас 2. Губчатий фільтр

Для встановлення сумістіть пази на каркасі з виступом на пілососі й притисніть до клацання. Установіть губчатий фільтр в отвір між стійками в початкове положення.

## Дії для фільтра HEPA

Під час установлення фільтра HEPA сумістіть паз фільтра HEPA з виступом на пілососі. Потім розмістіть фільтр попереднього очищення або фільтр підвищеної ефективності на фільтрі HEPA й поверніть для фіксації. Щоб виїняти, виконайте процедуру встановлення у зворотному порядку.

► **Рис.18:** 1. Фільтр HEPA 2. Фільтр попереднього очищення

► **Рис.19:** 1. Фільтр HEPA 2. Фільтр підвищеної ефективності

## РОБОТА

**⚠ОБЕРЕЖНО:** Під час роботи з пілососом не тримайте обличчя занадто близько до вентиляційного отвору. Потрапляння в очі сторонніх предметів може призвести до травми.

## Установлення та зняття насадок пілососа

**⚠ОБЕРЕЖНО:** Після встановлення насадки переконайтеся в надійності її кріплення. У разі неправильного встановлення насадки вона може зіскочити й нанести травму.

**⚠ОБЕРЕЖНО:** Під час зняття насадок будьте обережні, щоб не вдаритися рукою о стіну чи інші об'єкти.

## Під час використання насадки з фіксацією

Для встановлення насадки вставте її в отвір усмоктування пілососа до клацання. Переконайтеся в тому, що насадку надійно зафіксовано.

► **Рис.20:** 1. Отвір усмоктування 2. Насадка з фіксацією 3. Гачок 4. Кнопка розблокування

**УВАГА:** Під час установлення насадки з фіксацією сумістіть кнопку розблокування на пілососі з гачком на насадці. Якщо вони не суміщені, насадку не буде зафіксовано, через що вона може зіскочити з пілососа.

Щоб зняти насадку, витягніть її з пілососа, натиснувши й утримуючи кнопку розблокування.

► **Рис.21:** 1. Кнопка розблокування 2. Насадка з фіксацією

## Під час використання насадки без фіксації

**⚠ОБЕРЕЖНО:** Щоб установити насадку без фіксації, вставте її в отвір усмоктування пілососа, повернувши, як показано на рисунку. Щоб зняти насадку, розблокуйте її, повернувши, як показано на рисунку. Не повертайте насадку в напрямку, протилежному стрілці на рисунку, оскільки це може послабити кріплення контейнера в пілососі.

► **Рис.22**

## Регулювання довжини розсувного подовжувача

### Додаткове приладдя

Посуньте кнопку регулювання довжини вперед або назад і втримуйте, щоб розблокувати замок. Витягніть висувну трубу на бажану довжину. Потім відпустіть кнопку регулювання довжини, щоб зафіксувати висувну трубу.

► **Рис.23:** 1. Кнопка регулювання довжини 2. Висувна труба

**ПРИМІТКА:** Щоб забезпечити надійне встановлення висувної труби, після відпускання кнопки регулювання довжини посуньте її вперед і назад, щоб зафіксувати замок.

► **Рис.24**

## Чищення (всмоктування)

### Штуцер

Для чищення столів, парт, меблів тощо встановлюйте штуцер. Він легко надівається.

► **Рис.25:** 1. Штуцер

### Штуцер + подовжувач

Подовжувач вставляється між штуцером та пілососом. Така конструкція є зручною для чищення підлоги стоячи.

► **Рис.26:** 1. Корпус пілососа 2. Подовжувач 3. Штуцер



## Кутовий шуцер

Для чищення кутів та щілин в салоні автомобіля встановлюйте кутовий шуцер.

► **Рис.27:** 1. Кутовий шуцер 2. Корпус пилососа

Кутовий шуцер можна зберігати в тримачі шуцера.

► **Рис.28:** 1. Тримач шуцера 2. Кутовий шуцер

**⚠ ОБЕРЕЖНО:** Будьте обережні, щоб не защемити пальці між кутовим шуцером і тримачем шуцера. Защемлення пальців може призвести до травм.

## Кутовий шуцер + подовжувач

Цю конструкцію слід використовувати там, де пилосос не може пройти в обмеженому просторі, або у високих місцях, до яких важко дотягнутись.

► **Рис.29:** 1. Кутовий шуцер 2. Подовжувач  
3. Корпус пилососа

## Чищення без шуцера

Збирати пил можна й без шуцера.

► **Рис.30**

Для збирання пилу з підлоги в положенні стоячи до пилососа для зручності можна прикріпити подовжувач.

► **Рис.31:** 1. Подовжувач

## ТЕХНІЧНЕ ОБСЛУГОВУВАННЯ

**⚠ ОБЕРЕЖНО:** Перед виконанням перевірки або обслуговування необхідно переконатись, що пилосос вимкнено.

Для забезпечення БЕЗПЕКИ й НАДІЙНОСТІ продукції її ремонт, а також роботи з обслуговування або регулювання мають виконуватись уповноваженими або заводськими сервісними центрами Makita з використанням запчастин виробництва компанії Makita.

**УВАГА:** Ніколи не використовуйте газолін, бензин, розріджувач, спирт та подібні речовини. Їх використання може призвести до зміни кольору, деформації або появи тріщин.

## Після використання

Під час зберігання або заряджання очищувача головку сопла має бути заблоковано й розташовано на гаку, що доступний у продажу.

► **Рис.32**

**⚠ ОБЕРЕЖНО:** Якщо пилосос розмістити біля стіни без будь-якої іншої опори, він може впасти, пошкодитися чи спричинити травмування.

► **Рис.33**

## Чистка

**УВАГА:** Не видаляйте пил з пилососа та фільтрів за допомогою повітрорудки. При цьому пил потрапляє всередину корпусу і може спричинити несправності.

**УВАГА:** Після промивання фільтрів висушіть їх перед використанням. Вологий фільтр може стати причиною послаблення всмоктування та скорочення терміну служби двигуна.

**УВАГА:** Очистивши основний та губчатий фільтри, установіть їх на місце перед використанням. Під час експлуатації пилососа без основного й губчатого фільтрів пил потрапляє до корпусу двигуна й спричиняє несправності.

## Корпус пилососа

Слід періодично протирати зовнішню поверхню (корпус) пилососа ганчіркою, зволоженою мильною водою. Не забудьте прочистити отвір усмоктування та ділянку встановлення фільтра.

► **Рис.34**

## Фільтр підвищеної ефективності

Коли фільтр засмічується та потужність пилососа зменшується, фільтр слід вимити в мильній воді. Перед використанням його слід ретельно висушити.

► **Рис.35**

## Фільтр HEPA

*Додаткове приладдя*

**УВАГА:** Не тріть і не дряпайте фільтр HEPA твердими предметами, наприклад щіткою або лопаткою.

Засмічення фільтра HEPA спричиняє зниження всмоктувальної дії. Фільтр слід періодично прочищувати.

Час від часу мийте фільтр HEPA у воді, полощіть і ретельно висушуйте його в затінку перед використанням. Ніколи не періть фільтр у пральній машині.

► **Рис.36**

## Губчатий фільтр

Нижче описано процедуру очищення губчатого фільтра.

1. Зніміть основний фільтр.
  2. Витягніть губчатий фільтр із отвору між стійками.
  3. Очистіть губчатий фільтр постукуванням або промиванням. У разі промивання ретельно висушіть фільтр перед використанням.
  4. Установіть губчатий фільтр в отвір між стійками в початкове положення. Переконайтеся, що губчатий фільтр міцно притиснутий до нижнього краю стійок, а між фільтром та отвором усмоктування немає зазору.
- **Рис.37:** 1. Губчатий фільтр 2. Нижній край стійок

## Очищення сопла

Очищуйте щітку-насадку від пилу липкою стрічкою, коли насадка забруднюється.

► **Рис.38:** 1. Щітка

## Настінне кріплення для бездротового пилососа

### Додаткове приладдя

**ПРИМІТКА:** Гвинт для кріплення тримача до комплекту не входить. Виберіть гвинт відповідно до типу матеріалу.

Прикріпіть настінне кріплення для бездротового пилососа до стіни, балки або колони, зроблених із твердої деревини, де можна надійно закріпити бездротовий пилосос. Перед кріпленням пилососа завжди перевіряйте, щоб настінне кріплення для бездротового пилососа було надійно закріплено.

► **Рис.39:** 1. Настінне кріплення для бездротового пилососа 2. Штекер

**⚠ОБЕРЕЖНО:** Вішайте пилосос на настінне кріплення обережно й не вішайте жодних інших пристроїв, окрім пилососа.

**ПРИМІТКА:** Коли пилосос не заряджається, штекер можна зберігати на настінному кріпленні для бездротового пилососа, як показано на рисунку.

## Усунення несправностей

Перш ніж здавати прилад до ремонту, слід перевірити наступні моменти.

Ознака	Ділянка, яку слід обстежити	Спосіб прикріплення
Слабка сила всмоктування	Чи заповнений контейнер пилом?	Витрусіть пил з контейнера.
	Чи засмічений фільтр?	Очистьте або промийте фільтр.
	Чи розряджена касета з акумулятором?	Зарядіть акумулятор.
Пристрій не працює	Чи розряджена касета з акумулятором?	Зарядіть акумулятор.
Шум і вібрація	Чи засмічений фільтр?	Очистьте або промийте фільтр.
	Штуцер, труба чи всмоктувальний отвір приладу засмічені?	Приберіть предмети, що призвели до засмічення, зі штуцера, труби чи всмоктувального отвору приладу.
	Впускний отвір штуцера чи труби заблоковані?	Не блокуйте впускний отвір штуцера чи труби.

**УВАГА:** Не намагайтеся відремонтувати пилосос самотужки.

## Утилізація очищувача

У цей очищувач вбудований літій-іонний акумулятор. Перш ніж утилізувати очищувач, його слід зняти.

## Зняття вбудованого акумулятора

**⚠ОБЕРЕЖНО:** Не слід торкатися клею будь-яким струмопровідним матеріалом.

**⚠ОБЕРЕЖНО:** Не слід зберігати блок акумулятора в ємності з іншими металевими предметами, такими як цвяхи, монети й т. д.

**⚠ОБЕРЕЖНО:** Не піддавайте акумулятор впливу води чи дощу.

**⚠ОБЕРЕЖНО:** Заборонено розбирати або модифікувати акумулятор.

**⚠ОБЕРЕЖНО:** Знімайте акумулятор лише тоді, коли очищувач від'єднано від мережі.

**⚠ОБЕРЕЖНО:** Під час зняття та встановлення блока акумулятора міцно тримайте пристрій і блок акумулятора. Якщо цього не робити, вони можуть вислизнути з рук, що може призвести до пошкодження пристрою й блока акумулятора чи травмування оператора.

**⚠ОБЕРЕЖНО:** Під час зняття та встановлення блока акумулятора будьте обережні, щоб не защемити пальці між пилососом, задньою кришкою та акумулятором. Защемлення пальців може призвести до травм.

1. Для того щоб зняти задню кришку, слід пересунути її в напрямку, який вказано стрілкою.

► **Рис.40:** 1. Задня кришка

2. Витягніть убудований акумулятор наполовину. Від'єднайте дроти живлення від акумулятора, дещо посуваючи акумулятор назад і натискаючи при цьому на штекер у напрямку стрілки, як показано на рисунку.

► **Рис.41:** 1. Роз'єм 2. Дроти живлення

3. Потім повністю витягніть блок акумулятора.

► **Рис.42:** 1. Блок акумулятора

4. Покладіть знятий акумулятор у картонну коробку, щоб уникнути його короткого замикання.

## Встановлення змінного акумулятора

Щоб встановити змінний акумулятор, виконайте процедуру його зняття у зворотному порядку.

**⚠ОБЕРЕЖНО:** Перш ніж встановлювати задню кришку в початкове положення, розташуйте дріт живлення так, щоб він повністю був усередині пилососа. Недотримання цієї інструкції може призвести до пошкодження дроту живлення.

► **Рис.43**

Після встановлення акумулятора (див. розділ «ТЕХНІЧНІ ХАРАКТЕРИСТИКИ») його слід зарядити, перш ніж переходити до експлуатації приладу.

## ДОДАТКОВЕ ПРИЛАДДЯ

**⚠ОБЕРЕЖНО:** Це допоміжне приладдя й обладнання рекомендовано використовувати з приладом Makita, зазначеним у цьому посібнику. Використання будь-якого іншого допоміжного приладдя й обладнання може призвести до травмування. Використовуйте допоміжне приладдя й обладнання лише за призначенням.

У разі необхідності отримати допомогу в більш детальному ознайомленні з оснащенням звертайтеся до місцевого сервісного центру Makita.

- Подовжувач
- Штуцер
- Штуцер для килима
- Щітка для полиць
- Кутовий штуцер
- Кругла щітка
- Гнучкий шланг
- Фільтр
- Первинний фільтр
- Фільтр підвищеної ефективності
- Фільтр HEPA
- Насадка для очищення сидіння
- Сопло для чищення щілин
- Настінне кріплення для бездротового пилососа
- Циклонний фільтр
- Оригінальний акумулятор та зарядний пристрій Makita

**ПРИМІТКА:** Деякі елементи списку можуть входити до комплекту пристрою як стандартне приладдя. Вони можуть відрізнятися залежно від країни.

## Циклонний фільтр

- **Рис.44:** 1. Кнопка розблокування 2. Гачок  
3. Подовжувач 4. Циклонний фільтр  
5. Отвір усмоктування

## Про циклонний фільтр

Використання пилососа із циклонним фільтром зменшує кількість пилу, що потрапляє в контейнер, що запобігає зниженню сили всмоктування. Крім того, це значно спрощує очищення після використання.

**⚠ОБЕРЕЖНО:** Перед виконанням будь-яких робіт із пристроєм обов'язково вимкніть його.

**⚠ОБЕРЕЖНО:** Очищуйте сітчастий фільтр циклонного фільтра й фільтри пилососа, коли вони засмічуються. Подальше використання в засміченому стані може призвести до перегріву або утворення диму.

**УВАГА:** Не використовуйте пилосос з установленим циклонним фільтром у горизонтальному положенні або в положенні, коли його спрямовано вгору. Це може призвести до засмічення сітчастого фільтра.

**УВАГА:** Завжди використовуйте пилосос з установленим фільтром навіть за використання циклонного фільтра. Використання пилососа без установлених фільтрів може привести до несправності двигуна.

**ПРИМІТКА:** Перед використанням переконайтеся в тому, що циклонний фільтр, пилосос і подовжувач зафіксовано належним чином.

**ПРИМІТКА:** Спорожняйте корпус для збору пилу циклонного фільтра й контейнер пилососа, коли вони заповнилися пилом. Подальше використання може призвести до зниження сили всмоктування.

**ПРИМІТКА:** Ви також можете використовувати циклонний фільтр без фіксації.

**ПРИМІТКА:** Порядок установлення або зняття циклонного фільтра див. в розділі «Установлення та зняття насадок пилососа».

## Видалення пилу

Після заповнення пилом до рівня лінії заповнення в корпусі для збору пилу виконайте описану далі процедуру й утилізуйте пил.

1. Міцно втримуючи корпус для збору пилу, натисніть і утримуйте дві кнопки, після чого зніміть корпус для збору пилу.

► **Рис.45:** 1. Лінія заповнення 2. Корпус для збору пилу 3. Кнопка (два положення) 4. Сітчастий фільтр

2. Видаліть пил із корпусу для збору пилу й видаліть пил і дрібний пил із поверхні сітчастого фільтра.

3. Вставте корпус для збору пилу таким чином, щоб дві кнопки зафіксувалися з клацанням.

► **Рис.46:** 1. Корпус для збору пилу 2. Кнопка (два положення)

**⚠ ОБЕРЕЖНО:** Будьте обережні, щоб не защемити пальці між корпусом для збору пилу й корпусом циклонного фільтра під час повторного збирання.

**ПРИМІТКА:** Якщо сила всмоктування не відновиться навіть після видалення пилу й очищення сітчастого фільтра, переконайтеся в тому, що пил не накопився в контейнері пиლოსоса, або у відсутності засмічення.

**ПРИМІТКА:** Пил може піднятися в повітря під час видалення з циклонного фільтра. Будьте обережні, щоб пил не потрапив вам в очі.

## Чищення

Коли забрудниться корпус для збору пилу чи засмітиться сітчастий фільтр, витягніть і промийте їх водою. (Процедуру видалення див. у розділі «Утилізація пилу».)

**УВАГА:** Після промивання корпусу для збору пилу й фільтрів ретельно висушіть їх перед використанням. Недостатньо висушені компоненти можуть призвести до враження електричним струмом та/або травмування.

► **Рис.47:** 1. Корпус для збору пилу 2. Сітчастий фільтр

Якщо сітчастий фільтр сильно забруднений, очистьте його, виконавши вказані далі процедури.

1. Поверніть сітчастий фільтр, як показано на рисунку, і вийміть його, поки гачки перебувають у незафіксованому положенні.

► **Рис.48:** 1. Сітчастий фільтр 2. Гачок

2. Видаліть пил із сітчастого фільтра й промийте його водою. Після цього ретельно просушіть його.

3. Вставте сітчастий фільтр в основу таким чином, щоб гачки розташувалися на одній лінії з отвором. Повертайте сітчастий фільтр, як показано на рисунку, до фіксації гачків, що супроводжується клацанням. Переконайтеся в тому, що сітчастий фільтр надійно зафіксовано.

► **Рис.49:** 1. Сітчастий фільтр 2. Гачок 3. Отвір

## ОСТОРОЖНО

- Дети старше 8 лет, лица с ограниченными физическими, сенсорными или умственными способностями и лица, не имеющие надлежащего опыта и знаний, могут использовать это устройство только при условии, что они осознают возможные опасности и действуют под надзором или после инструктажа по безопасному использованию устройства.
- Не разрешайте детям играть с устройством. Детям запрещается проводить чистку и техобслуживание без контроля со стороны взрослых.
- Тип аккумулятора указан в главе "ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ".
- Инструкции по замене аккумулятора приведены в разделах "Снятие встроенного аккумулятора" и "Установка сменного аккумулятора".
- Входящие в комплект литий-ионные аккумуляторы должны эксплуатироваться в соответствии с требованиями законодательных актов, касающихся правил обращения с опасными товарами. Утилизировать аккумулятор необходимо безопасным способом, вынув его из устройства. Выполняйте требования местного законодательства по утилизации аккумулятора.
- При неправильном обращении из аккумулятора может потечь жидкость; избегайте контакта с ней. В случае контакта промойте место контакта водой.
- В случае попадания электролита в глаза промойте их чистой водой и немедленно обратитесь к врачу. Это может привести к потере зрения.
- Тип зарядного устройства указан в главе "ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ". Используйте для зарядки аккумулятора только зарядное устройство, поставляемое с устройством.
- Пояснения символов, используемых для устройства, приведены в разделе "Символы".
- Сведения о мерах предосторожности при техническом обслуживании изделия пользователем приведены в главе "ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ".

## ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

<b>Модель:</b>		<b>CL117FD</b>
Производительность		650 мл
Продолжительное использование (с аккумулятором BL1020V)	3 (Режим максимальной скорости)	Приблизительно 10 мин
	2 (Режим высокой скорости)	Приблизительно 18 мин
	1 (Режим нормальной скорости)	Приблизительно 55 мин
Общая длина	Корпус пылесоса	457 мм
	С удлиняющей трубкой и насадкой	992 - 1 232 мм
Масса нетто		1,0 кг
Номинальное напряжение		10,8–12 В пост. тока макс.

- Благодаря нашей постоянно действующей программе исследований и разработок указанные здесь технические характеристики могут быть изменены без предварительного уведомления.
- Технические характеристики могут различаться в зависимости от страны.
- В значении массы не входит масса принадлежностей.
- Используйте для зарядки аккумулятора только зарядное устройство, поставляемое с устройством.

### Подходящий блок аккумулятора и зарядное устройство

Блок аккумулятора	Зарядное устройство для аккумуляторов	Время зарядки (часов)
BL1020V	DC1002	2,0

- Время зарядки зависит от температуры (10 °C (50 °F) – 40 °C (104 °F)), при которой происходит зарядка блока аккумулятора, и состояния блока аккумулятора (например от того, является ли он новым и в течение какого периода времени он не использовался).

**⚠ ОСТОРОЖНО:** Используйте только перечисленные выше блоки аккумуляторов и зарядные устройства. Использование других блоков аккумуляторов и зарядных устройств может привести к травме и/или пожару.

## Символы

Ниже приведены символы, которые могут использоваться для обозначения оборудования. Перед использованием убедитесь в том, что вы понимаете их значение.



Прочитайте руководство по эксплуатации.



Съемный блок питания



Только для стран ЕС  
В связи с наличием в оборудовании опасных компонентов отходы электрического и электронного оборудования, аккумуляторы и батареи могут оказывать негативное влияние на окружающую среду и здоровье человека. Не выбрасывайте электрические и электронные устройства или батареи вместе с бытовыми отходами!  
В соответствии с директивой ЕС по отходам электрического и электронного оборудования, по аккумуляторам, батареям и отходам аккумуляторов и батарей, а также в соответствии с ее адаптацией к национальному законодательству, отходы электрического оборудования, батареи и аккумуляторы следует хранить отдельно и доставлять на пункт раздельного сбора коммунальных отходов, работающий с соблюдением правил охраны окружающей среды. Это обозначено символом в виде перечеркнутого мусорного контейнера на колесах, нанесенным на оборудование.

## Назначение

Устройство предназначено для сбора сухой пыли.

## МЕРЫ БЕЗОПАСНОСТИ

### Правила техники безопасности при эксплуатации аккумулятора пылесоса

**▲ ОСТОРОЖНО: ВАЖНО! ВНИМАТЕЛЬНО ОЗНАКОМЬТЕСЬ со всеми инструкциями и рекомендациями по технике безопасности ДО НАЧАЛА РАБОТЫ.** Невыполнение инструкций и рекомендаций может привести к поражению электротоком, пожару и/или тяжелым травмам.

1. Берегите от дождя. Храните в помещении.
2. Не позволяйте использовать в качестве игрушки. Если инструмент используют дети или инструмент используется рядом с детьми, соблюдайте особую осторожность.
3. Используйте только так, как описано в настоящем руководстве. Используйте только принадлежности, рекомендованные производителем.
4. Не используйте с поврежденным аккумулятором. Если инструмент не работает должным образом, был уронен, поврежден, забыт на улице или попал в воду, отнесите его в сервисный центр.
5. Не берите инструмент мокрыми руками.
6. Не помещайте какие-либо предметы в отверстие. Не используйте, если какое-либо отверстие заблокировано. Предотвращайте попадание пыли, пуха, волос и других материалов, способных уменьшить поток воздуха.
7. Держите волосы, свободную одежду, пальцы и другие части тела подальше от отверстий и движущихся деталей.
8. Перед снятием аккумулятора выключите все регуляторы.
9. Проявляйте особую осторожность при чистке на лестницах.
10. Не используйте для сбора огнеопасных или воспламеняющихся жидкостей, например бензина, и не используйте там, где они могут присутствовать.
11. Для зарядки используйте только зарядное устройство, поставленное производителем.
12. Не собирайте ничего, что горит или дымится, например, окурки, спички или горячий пепел.
13. Не используйте без установленных фильтров и/или пылесборного мешка.
14. Не заряжайте аккумулятор на улице.
15. Заряжайте аккумулятор только зарядным устройством, указанным изготовителем. Зарядное устройство, подходящее для другого типа аккумуляторных блоков, может привести к пожару при его использовании с другим аккумуляторным блоком.
16. Используйте устройства только с указанными для них аккумуляторными блоками. Использование других аккумуляторных блоков может привести к травме или пожару.
17. Когда аккумуляторный блок не используется, храните его отдельно от металлических предметов, таких как скрепки, монеты, ключи, гвозди, шурупы или другие небольшие металлические предметы, которые могут привести к короткому замыканию контактов аккумуляторного блока.
18. При неправильном обращении из аккумуляторного блока может потечь жидкость. Избегайте контакта с ней. В случае контакта с кожей промойте место контакта обильным количеством воды.
19. Не используйте поврежденный или модифицированный аккумуляторный блок или устройство. Поврежденные или модифицированные аккумуляторы могут работать некорректно, что может привести к пожару, взрыву или травмированию.
20. Не подвергайте аккумуляторный блок или устройство воздействию огня или высокой температуры. Воздействие огня или температуры выше 130 °C может привести к взрыву.

21. Следуйте всем инструкциям по зарядке и не заряжайте аккумуляторный блок или устройство при температурах, выходящих за пределы указанного в инструкции диапазона. Зарядка, выполняемая неправильно или при температурах, выходящих за пределы указанного диапазона, может привести к повреждению аккумулятора и повысить риск пожара.

## СОХРАНИТЕ ДАННЫЕ ИНСТРУКЦИИ.

### ДОПОЛНИТЕЛЬНЫЕ ПРАВИЛА ТЕХНИКИ БЕЗОПАСНОСТИ

1. Перед использованием внимательно прочитайте это руководство по эксплуатации и руководство по эксплуатации зарядного устройства.
2. Запрещается собирать следующие материалы:
  - горячие материалы (напр., зажженные сигареты) или искры/стружку при шлифовке/резании металла
  - горючие материалы (например, бензин, растворитель, бензол, керосин или краска)
  - взрывоопасные материалы (например, нитроглицерин)
  - воспламеняющиеся материалы (например, алюминий, цинк, магний, титан, фосфор или целлулоид)
  - жидкую грязь, воду, масло и подобные материалы
  - твердые частицы с острыми краями (например, древесные стружки, металлы, камни, стекла, гвозди, штифты или бритвы)
  - пыль от цемента или тонера
  - электропроводящую пыль (например, металлов или угля)
  - тонкодисперсные частицы (например, пыль от бетона)Подобные действия могут привести к пожару, травмам и/или повреждению имущества.
3. Немедленно прекратите работу, если вы заметили какие-либо отклонения.
4. Тщательно проверьте пылесос перед началом эксплуатации на предмет наличия трещин и повреждений, если вы уронили или ударили его.
5. Не заряжайте пылесос вблизи опасных огнеопасных веществ, например, бензина, газа, краски или клея.
6. Не заряжайте пылесос на бумаге, ткани, одежде коврах, виниле и т.д. Это может привести к пожару.
7. Не заряжайте пылесос в пыльном месте.
8. При использовании пылесоса на высоте убедитесь в отсутствии людей внизу.
9. Не подносите близко к печам и источникам тепла.
10. Не блокируйте входные и вентиляционные отверстия.

## СОХРАНИТЕ ДАННЫЕ ИНСТРУКЦИИ.

## ВАЖНЫЕ ИНСТРУКЦИИ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ

### ДЛЯ ВСТРОЕННОГО АККУМУЛЯТОРА

1. Перед использованием встроенного аккумулятора прочитайте все инструкции и предупреждающие надписи на (1) зарядном устройстве, (2) аккумуляторе и (3) инструменте, работающем от аккумулятора.
2. Не разбирайте встроенный аккумулятор.
3. Если время работы значительно сократилось, немедленно прекратите работу. В противном случае может возникнуть перегрев блока, что приведет к ожогам и даже к взрыву.
4. В случае попадания электролита в глаза промойте их обильным количеством чистой воды и немедленно обратитесь к врачу. Это может привести к потере зрения.
5. Не замыкайте контакты встроенного аккумулятора.
  - (1) Не прикасайтесь к контактам какими-либо токопроводящими предметами.
  - (2) Не храните встроенный аккумулятор в контейнере вместе с другими металлическими предметами, такими как гвозди, монеты и т. п.
  - (3) Не допускайте попадания на встроенный аккумулятор воды или дождя. Замыкание контактов аккумулятора между собой может привести к возникновению большого тока, перегреву, возможным ожогам и даже поломке блока.
6. Не храните и не используйте устройство и встроенный аккумулятор в местах, где температура может достигать или превышать 50 °C (122 °F).
7. Не подвергайте встроенный аккумулятор воздействию огня, даже если он сильно поврежден или полностью вышел из строя. Встроенный аккумулятор может взорваться под действием огня.
8. Не роняйте и не ударяйте аккумулятор.
9. Не используйте поврежденный встроенный аккумулятор.
10. Входящие в комплект литий-ионные аккумуляторы должны эксплуатироваться в соответствии с требованиями законодательных актов, касающихся правил обращения с опасными товарами. Утилизировать аккумулятор необходимо безопасным способом, вынув его из устройства. Выполняйте требования местного законодательства по утилизации аккумулятора.
11. Используйте аккумуляторы только с продукцией, указанной Makita.

## СОХРАНИТЕ ДАННЫЕ ИНСТРУКЦИИ.



## Советы по обеспечению максимального срока службы аккумулятора

1. Заряжайте встроенный аккумулятор до того, как он полностью разрядится. Если вы заметили, что мощность устройства снизилась, сразу прекратите работу с устройством и зарядите встроенный аккумулятор.
2. Никогда не заряжайте полностью заряженный встроенный аккумулятор. Перезарядка сокращает срок службы аккумулятора.
3. Заряжайте блок аккумулятора при комнатной температуре 10 - 40 °C (50 - 104 °F). Перед зарядкой дайте горячему встроенному аккумулятору остыть.
4. Если устройство не используется в течение длительного времени, заряжайте встроенный аккумулятор каждые шесть месяцев.

## ОПИСАНИЕ РАБОТЫ

**ВНИМАНИЕ:** Убедитесь, что устройство выключено, перед регулировкой и проверкой функций.

### Зарядка встроенного аккумулятора

**ВНИМАНИЕ:** Используйте только фирменные аккумуляторы Makita. Использование аккумуляторов, произведенных не компанией Makita, или аккумуляторов, подвергнутых модификациям, может привести к взрыву аккумулятора, пожару, травмам и повреждению имущества. Это также автоматически аннулирует гарантию Makita на изделие и зарядное устройство Makita.

**ВНИМАНИЕ:** После зарядки всегда отсоединяйте штекер зарядного устройства от пылесоса.

**ВНИМАНИЕ:** После отсоединения инструмента не оставляйте зарядное устройство подключенным к источнику питания. Маленькие дети могут поместить подключенную вилку в рот, что вызовет травмы.

Выполните зарядку пылесоса перед первым использованием или после длительного хранения в разряженном состоянии. Вставьте штекер зарядного устройства в гнездо для зарядки, затем подсоедините зарядное устройство к сетевой розетке.

► **Рис.1:** 1. Штекер зарядного устройства 2. Гнездо для зарядки

Загорается индикатор заряда, и начинается зарядка аккумулятора. После завершения зарядки индикатор гаснет. Подробнее см. в инструкции по эксплуатации зарядного устройства для аккумулятора.

► **Рис.2:** 1. Индикатор заряда аккумулятора

**ПРИМЕЧАНИЕ:** Индикатор заряда аккумулятора мигает, а аккумулятор нельзя зарядить, если аккумулятор или пылесос подвергается воздействию экстремальных температур.

**ПРИМЕЧАНИЕ:** Во время зарядки управление пылесосом невозможно. Для запуска пылесоса отсоедините зарядное устройство от источника электропитания, отсоедините штекер зарядного устройства от пылесоса и нажмите кнопку "Вкл./изменения скорости".

**ПРИМЕЧАНИЕ:** Наличие указанных далее состояний может свидетельствовать об окончании срока службы аккумулятора (или его повреждении / неисправности). Отсоедините зарядное устройство от источника электропитания, после чего замените аккумулятор.

- Индикатор заряда аккумулятора гаснет вскоре после начала зарядки пылесоса.
- Время работы пылесоса после полной зарядки аккумулятора сократилось более чем вдвое относительно нормального рабочего времени.

**ПРИМЕЧАНИЕ:** Приблизительное количество циклов зарядки аккумулятора не превышает 500. Количество циклов перезарядки зависит от условий зарядки и разрядки аккумулятора.

### Действие выключателя

**ВНИМАНИЕ:** Всегда выключайте пылесос после каждого использования во избежание его повреждения и для продления срока службы аккумуляторов.

Для включения пылесоса просто нажмите кнопку "Вкл./изменения скорости". Чтобы выключить инструмент, нажмите кнопку "Выкл.". Вы можете изменить скорость пылесоса за три шага путем нажатия кнопки "Вкл./изменения скорости". Первое нажатие на эту кнопку включает режим высокой скорости, второе — режим максимальной скорости, а третье — нормальной. Каждое последующее нажатие попеременно повторяет цикл высокой/максимальной/нормальной скорости.

► **Рис.3:** 1. Кнопка "Вкл./изменения скорости" 2. Кнопка "Выкл."

### Индикатор заряда аккумулятора

Когда оставшийся заряд аккумулятора станет небольшим, индикатор заряда начинает мигать. Если оставшийся заряд аккумулятора станет критически низким, пылесос выключится, а индикатор заряда включится примерно на 10 секунд. В этом случае зарядите аккумулятор.

При перегреве аккумулятора или его перегрузке пылесос выключится, а индикатор заряда аккумулятора включится примерно на 10 секунд. Пылесос не может быть включен, если горит индикатор.

► **Рис.4:** 1. Индикатор заряда аккумулятора

**ПРИМЕЧАНИЕ:** Время, по истечении которого индикатор начинает мигать или загорается, зависит от температуры на рабочем месте и состояния аккумулятора.



## Включение лампы

**⚠ВНИМАНИЕ:** Не смотрите непосредственно на свет или источник света.

Для включения подсветки просто нажмите кнопку “Вкл.”/изменения скорости. Нажмите кнопку “Выкл.” для отключения подсветки. При включении пылесоса загорается световой индикатор.

- **Рис.5:** 1. Кнопка “Вкл.”/изменения скорости  
2. Кнопка “Выкл.” 3. Лампа

## СБОРКА

**⚠ВНИМАНИЕ:** Перед проведением каких-либо ремонтных работ обязательно проверьте, что устройство выключено.

### Описание деталей

#### Высокоэффективный фильтр, каркас и губчатый фильтр

- **Рис.6:** 1. Контейнер 2. Высокоэффективный фильтр 3. Каркас и губчатый фильтр

#### Фильтр предварительной очистки или высокоэффективный фильтр и фильтр HEPA

##### Дополнительные принадлежности

- **Рис.7:** 1. Контейнер 2. Фильтр предварительной очистки 3. Высокоэффективный фильтр 4. Фильтр HEPA

**ПРИМЕЧАНИЕ:** Не используйте высокоэффективный фильтр совместно с другими фильтрами (дополнительная принадлежность). Это может привести к тому, что высокоэффективный фильтр невозможно будет извлечь из пылесоса.

**ПРИМЕЧАНИЕ:** При использовании дополнительного фильтра предварительной очистки с фильтром HEPA не допускайте размещения каких-либо других фильтров поверх фильтра HEPA. При одновременной установке фильтра предварительной очистки и других фильтров поверх фильтра HEPA возможно снижение мощности всасывания.

**ПРИМЕЧАНИЕ:** При использовании высокоэффективного фильтра с фильтром HEPA обязательно закрепляйте каркас внутри высокоэффективного фильтра.

- **Рис.8:** 1. Каркас 2. Высокоэффективный фильтр

## Удаление пыли

**⚠ВНИМАНИЕ:** Опорожните пылесос до того, как он заполнится, или сила всасывания уменьшится.

**⚠ВНИМАНИЕ:** Обязательно удалите пыль с внутренних поверхностей пылесоса. Невыполнение этого условия может привести загрязнению фильтра или к повреждению мотора.

Чтобы стряхнуть налипшую на фильтр в области контейнера пыль, постучите рукой по контейнеру 4–5 раз.

- **Рис.9:** 1. Контейнер 2. Впускное отверстие всасывания

Направьте впускное отверстие всасывания вниз, поверните контейнер по стрелке и отсоедините его, осторожно потянув от себя.

- **Рис.10:** 1. Контейнер 2. Впускное отверстие всасывания

**ПРИМЕЧАНИЕ:** При открытии контейнера пыль может высыпаться, поэтому не забудьте подставить под контейнер мусорное ведро.

Удалите скопившуюся пыль из контейнера и из высокоэффективного фильтра.

- **Рис.11:** 1. Контейнер 2. Высокоэффективный фильтр

Поверните высокоэффективный фильтр по стрелке, чтобы вывести из зацепления фиксирующий буртик, и снимите фильтр.

- **Рис.12:** 1. Фиксирующий буртик

**ПРИМЕЧАНИЕ:** При использовании фильтра предварительной очистки также соблюдайте приведенную выше процедуру.

Удалите мелкую пыль и слегка постучите, чтобы удалить пыль из высокоэффективного фильтра.

## Сборка

Установите высокоэффективный фильтр. Для этого поверните высокоэффективный фильтр так, чтобы фиксирующий буртик плотно вошел в зацепление с пылесосом.

- **Рис.13:** 1. Высокоэффективный фильтр

- **Рис.14:** 1. Фиксирующий буртик

**ПРИМЕЧАНИЕ:** Перед включением пылесоса обязательно проверяйте правильность установки высокоэффективного фильтра. Если он установлен неправильно, пыль попадет в корпус мотора и станет причиной его поломки. Возникновение описанной далее проблемы означает, что высокоэффективный фильтр установлен неправильно. Чтобы устранить проблему, выполните установку правильно.

Прикрепите контейнер. Совместите значок на контейнере со значком на рукоятке, затем с усилием поверните контейнер по стрелке до фиксации.

- **Рис.15:** 1. Метка 2. Рукоятка 3. Контейнер

**ПРИМЕЧАНИЕ:** Обязательно заблаговременно удаляйте пыль, так как сила всасывания снижается, если в пылесосе скопилось много пыли.

## Примеры проблем

Фиксирующий буртик высокоэффективного фильтра недостаточно прочно закреплен в пазу корпуса пылесоса.

- **Рис.16:** 1. Фиксирующий буртик 2. Паз в корпусе пылесоса

## Установка и демонтаж каркаса / фильтра HEPA

### Дополнительные принадлежности

### Действия для каркаса и губчатого фильтра

Для удаления каркаса поднимите нижнюю часть стоек каркаса пальцами и рассоедините паз и выступ на пылесосе. Затем удалите губчатый фильтр.

- **Рис.17:** 1. Каркас 2. Губчатый фильтр

Для установки совместите пазы на каркасе с выступом на пылесосе и прижмите до щелчка.

Вставьте губчатый фильтр между стойками в его исходное положение.

### Действия для фильтра HEPA

При установке фильтра HEPA совместите паз фильтра HEPA с выступом на пылесосе. Затем разместите фильтр предварительной очистки или высокоэффективный фильтр на фильтре HEPA и поверните для фиксации. Для демонтажа выполните процедуру установки в обратном порядке.

- **Рис.18:** 1. Фильтр HEPA 2. Фильтр предварительной очистки

- **Рис.19:** 1. Фильтр HEPA 2. Высокоэффективный фильтр

## ЭКСПЛУАТАЦИЯ

**⚠ВНИМАНИЕ:** Во время работы с пылесосом не приближайте лицо слишком близко к вентиляционному отверстию. Попадание в глаза посторонних предметов может привести к травме.

### Установка и снятие насадок пылесоса

**⚠ВНИМАНИЕ:** После установки насадки убедитесь в надежности ее крепления. При неправильной установке насадки она может соскочить и нанести травму.

**⚠ВНИМАНИЕ:** При снятии насадок будьте осторожны, чтобы не удариться рукой о стену и т. д.

## При использовании насадки с фиксацией

Для установки насадки вставьте ее во впускное отверстие пылесоса до щелчка. Убедитесь в том, что насадка зафиксирована.

- **Рис.20:** 1. Впускное отверстие 2. Насадка с фиксацией 3. Крючок 4. Кнопка разблокировки

**ПРИМЕЧАНИЕ:** При установке насадки с фиксацией убедитесь в том, что кнопка разблокировки пылесоса совмещена с крючком на насадке. Если их не совместить, то насадка не будет зафиксирована и может соскочить с пылесоса.

Для снятия насадки стяните ее с пылесоса, надавливая на кнопку разблокировки и удерживая ее.

- **Рис.21:** 1. Кнопка разблокировки 2. Насадка с фиксацией

## При использовании насадки без фиксации

**⚠ВНИМАНИЕ:** Для установки насадки без фиксации блокировки вставьте ее во всасывающее отверстие пылесоса крутящим движением, как показано на рисунке. Для снятия насадки выньте ее из пылесоса крутящим движением, как показано на рисунке. Не крутите насадку в направлении, противоположном стрелке, показанной на рисунке, поскольку это может привести к расшатыванию контейнера в пылесосе.

- **Рис.22**

## Регулировка длины раздвижной удлиняющей трубы

### Дополнительные принадлежности

Сдвиньте кнопку регулировки длины вперед или назад и удерживайте ее для разблокировки. Вытяните выдвигающую трубу на желаемую длину. Затем отпустите кнопку регулировки длины для фиксации выдвигающей трубы в нужном положении.

- **Рис.23:** 1. Кнопка регулировки длины 2. Выдвигающая труба

**ПРИМЕЧАНИЕ:** С целью обеспечения надежной установки необходимо слегка подвигать выдвигающую трубу внутрь и наружу для срабатывания блокировки после отпущения кнопки регулировки длины.

- **Рис.24**

## Чистка (всасывание)

### Насадка

Прикрепите насадку для чистки столов, письменных столов, мебели и т. д. Насадка легко скользит.

► Рис.25: 1. Насадка

### Насадка + Удлиняющая труба

Удлиняющая труба вставляется между насадкой и самим пылесосом. С помощью такого приспособления удобно чистить полы стоя.

► Рис.26: 1. Корпус пылесоса 2. Удлиняющая труба 3. Насадка

### Угловая насадка

Прикрепите угловую насадку для чистки углов и щелей автомобилей или мебели.

► Рис.27: 1. Угловая насадка 2. Корпус пылесоса

Угловую насадку можно хранить в держателе насадки.

► Рис.28: 1. Держатель насадки 2. Угловая насадка

**ВНИМАНИЕ:** Будьте осторожны, чтобы не защемить пальцы между угловой насадкой и держателем насадки. Защемление пальцев может привести к травме.

### Угловая насадка + удлиняющая труба

Используйте это приспособление в тесных углах, где невозможно поместить сам пылесос, или в труднодоступных высоких местах.

► Рис.29: 1. Угловая насадка 2. Удлиняющая труба 3. Корпус пылесоса

### Чистка без насадки

Мелкие частицы и пыль можно собирать без насадки.

► Рис.30

Для сбора пыли с пола в положении стоя к пылесосу для удобства можно прикрепить удлиняющую трубу.

► Рис.31: 1. Удлиняющая труба

## ОБСЛУЖИВАНИЕ

**ВНИМАНИЕ:** Перед выполнением осмотра или обслуживанием устройства убедитесь, что оно выключено.

Для обеспечения БЕЗОПАСНОСТИ и НАДЕЖНОСТИ оборудования ремонт, любое другое техобслуживание или регулировку необходимо производить в уполномоченных сервис-центрах Makita или сервис-центрах предприятия с использованием только сменных частей производства Makita.

**ПРИМЕЧАНИЕ:** Запрещается использовать бензин, растворители, спирт и другие подобные жидкости. Это может привести к обесцвечиванию, деформации и трещинам.

## После использования

Прежде чем поместить пылесос на хранение или поставить на зарядку, зафиксируйте головку насадки. Повесьте устройство на крюк, имеющийся в продаже.

► Рис.32

**ВНИМАНИЕ:** Если прислонить пылесос к стене без дополнительных опор, это может привести к его падению, повредить его или стать причиной травмы.

► Рис.33

## Очистка

**ПРИМЕЧАНИЕ:** Не удаляйте пыль с пылесоса и фильтров с помощью пылеуловителя. При этом пыль попадает внутрь корпуса, что становится причиной неполадок.

**ПРИМЕЧАНИЕ:** После промывки фильтров высушите их перед использованием. Использование влажного фильтра может привести к плохому всасыванию и уменьшить срок службы двигателя.

**ПРИМЕЧАНИЕ:** Очистив основной и губчатый фильтры, установите их на место перед использованием. При эксплуатации пылесоса без основного и губчатого фильтров пыль попадает в корпус двигателя и вызывает неполадки.

### Корпус пылесоса

Время от времени протирайте внешнюю часть (корпус) пылесоса с помощью тряпки, смоченной мыльной водой.

Также прочистите всасывающее отверстие и область установки фильтра.

► Рис.34

### Высокоэффективный фильтр

Когда в фильтре скопится пыль и мощность пылесоса уменьшится, промойте фильтр в мыльной воде. Тщательно высушите его перед использованием.

► Рис.35

### Фильтр HEPA

*Дополнительные принадлежности*

**ПРИМЕЧАНИЕ:** Не трите и не скребите фильтр HEPA твердыми предметами, например щеткой или скребком.

Засоренный фильтр HEPA снижает эффективность всасывания. Периодически очищайте фильтр.

Периодически промывайте фильтр HEPA водой, прополаскивая и тщательно просушивая перед использованием. Запрещено мыть фильтр в стиральной машине.

► Рис.36

## Губчатый фильтр

Ниже описана процедура очистки губчатого фильтра.

1. Снимите основной фильтр.
2. Вытяните губчатый фильтр из проема между стойками.
3. Очистите губчатый фильтр, постучав по нему или промыв. В случае промывки тщательно высушите фильтр перед использованием.
4. Вставьте фильтр в проем между стойками в его исходное положение. Убедитесь, что губчатый фильтр плотно прижат к нижнему краю стоек и между ним и всасывающим отверстием нет зазора.  
▶ **Рис.37:** 1. Губчатый фильтр 2. Нижний край стоек

## Очистка насадки

В случае загрязнения щетки на насадке очистите ее от пыли липкой лентой.

- ▶ **Рис.38:** 1. Щетка

## Настенное крепление для аккумуляторного пылесоса

### Дополнительные принадлежности

**ПРИМЕЧАНИЕ:** Винт для крепления держателя в комплект не входит. Выберите винт в соответствии с типом материала.

Прикрепите настенное крепление для аккумуляторного пылесоса к стене, балке или колонне, сделанной из твердой древесины, где можно надежно закрепить аккумуляторный пылесос. Перед креплением пылесоса всегда проверяйте, чтобы настенное крепление для аккумуляторного пылесоса было надежно закреплено.

- ▶ **Рис.39:** 1. Настенное крепление для аккумуляторного пылесоса 2. Штекер

**ВНИМАНИЕ:** Вешайте пылесос на настенное крепление осторожно и не вешайте никакие другие устройства, кроме пылесоса.

**ПРИМЕЧАНИЕ:** Когда пылесос не заряжается, штекер можно хранить на настенном креплении для аккумуляторного пылесоса, как показано на рисунке.

## Устранение неполадок

Перед ремонтом проверьте следующее.

Признак	Что проверить	Способ крепления
Недостаточная сила всасывания	Контейнер заполнен пылью?	Опорожните контейнер.
	Фильтр засорен?	Очистите или вымойте фильтр.
	Блок аккумулятора разряжен?	Зарядите блок аккумулятора.
Не работает	Блок аккумулятора разряжен?	Зарядите блок аккумулятора.
Шум и вибрация	Фильтр засорен?	Очистите или промойте фильтр.
	Насадка, труба или впускное отверстие всасывания прибора засорены?	Извлеките предметы, которые привели к засорению, из насадки, трубы или впускного отверстия всасывания прибора.
	Впускное отверстие насадки или трубы заблокировано?	Не блокируйте впускное отверстие насадки или трубы.

**ПРИМЕЧАНИЕ:** Не пытайтесь чинить пылесос самостоятельно.

## Утилизация пылесоса

В этом пылесосе имеется встроенный ионно-литиевый аккумулятор. Обязательно удалите его перед утилизацией пылесоса.

## Снятие встроенного аккумулятора

**⚠ВНИМАНИЕ:** Не прикасайтесь к контактам какими-либо токопроводящими предметами.

**⚠ВНИМАНИЕ:** Не храните аккумуляторный блок в контейнере вместе с другими металлическими предметами, такими как гвозди, монеты и т. п.

**⚠ВНИМАНИЕ:** Не допускайте попадания на аккумулятор воды или дождя.

**⚠ВНИМАНИЕ:** Не разбирайте и не изменяйте конструкцию аккумулятора.

**⚠ВНИМАНИЕ:** Прежде чем снимать аккумулятор, отключите пылесос от источника питания.

**⚠ВНИМАНИЕ:** При снятии и установке аккумуляторного блока крепко держите устройство и аккумуляторный блок. Если не соблюдать это требование, они могут выскользнуть из рук, что приведет к повреждению устройства и аккумуляторного блока, а также травмированию.

**⚠ВНИМАНИЕ:** При снятии и установке аккумуляторного блока соблюдайте осторожность во избежание защемления пальца(-ев) между пылесосом, задней крышкой и аккумулятором. Защемление пальца(-ев) может привести к травме.

1. Для снятия задней крышки нажмите на нее в направлении стрелки.

► **Рис.40:** 1. Задняя крышка

2. Вытащите встроенный аккумулятор наполовину. Отсоедините выводы проводов от аккумулятора, нажав на разъем в направлении стрелки и плавно отодвигая аккумулятор, как показано на рисунке.

► **Рис.41:** 1. Разъем 2. Выводы проводов

3. Затем полностью вытяните аккумуляторный блок.

► **Рис.42:** 1. Аккумуляторный блок

4. Во избежание короткого замыкания поместите удаленный аккумулятор в картонную коробку.

## Установка сменного аккумулятора

Для установки сменного аккумулятора выполните операции по снятию в обратном порядке.

**⚠ВНИМАНИЕ:** Перед тем как установить заднюю крышку в исходное положение, уложите провод так, чтобы он полностью находился внутри пылесоса. В противном случае можно повредить провод.

► **Рис.43**

После установки аккумулятора (см. "ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ") зарядите его.

## ДОПОЛНИТЕЛЬНЫЕ ПРИНАДЛЕЖНОСТИ

**⚠ВНИМАНИЕ:** Данные принадлежности или приспособления рекомендуются для использования с устройством Makita, указанным в настоящем руководстве. Использование других принадлежностей или приспособлений может привести к травме. Используйте принадлежности и приспособления только по назначению.

Если вам необходимо содействие в получении дополнительной информации по этим принадлежностям, свяжитесь с вашим сервис-центром Makita.

- Удлиняющая труба
- Насадка
- Насадка для чистки ковра
- Щетка для чистки полок
- Угловая насадка
- Круглая щетка
- Гибкий шланг
- Фильтр
- Фильтр предварительной очистки
- Высокоэффективный фильтр
- Фильтр HEPA
- Насадка для очистки сиденья
- Сопло для чистки щелей
- Настенное крепление для аккумуляторного пылесоса
- Циклонный фильтр
- Оригинальный аккумулятор и зарядное устройство Makita

**ПРИМЕЧАНИЕ:** Некоторые элементы списка могут входить в комплект устройства в качестве стандартных приспособлений. Они могут различаться в зависимости от страны.

## Циклонный фильтр

- **Рис.44:** 1. Кнопка разблокировки 2. Крючок 3. Удлиняющая труба 4. Циклонный фильтр 5. Впускное отверстие

## Информация о циклонном фильтре

Использование пылесоса с циклонным фильтром уменьшает попадающее в контейнер количество пыли, предотвращая снижение силы всасывания. Кроме того, это значительно упрощает очистку после использования.

**⚠ВНИМАНИЕ:** Перед проведением каких-либо ремонтных работ обязательно проверяйте, что устройство выключено.

**⚠ВНИМАНИЕ:** Очищайте сетчатый фильтр циклонного фильтра и фильтры пылесоса, когда они засоряются. Дальнейшее использование в засоренном состоянии может привести к нагреванию или появлению дыма.

**ПРИМЕЧАНИЕ:** Не используйте пылесос с установленным циклонным фильтром в горизонтальном положении или в положении, когда пылесос направлен вверх. Это может привести к засорению сетчатого фильтра.

**ПРИМЕЧАНИЕ:** Всегда используйте пылесос с установленными фильтрами даже при использовании циклонного фильтра. Использование пылесоса без установленных фильтров может привести к неисправности двигателя.

**ПРИМЕЧАНИЕ:** Перед использованием убедитесь в том, что циклонный фильтр, пылесос и удлиняющая труба зафиксированы надлежащим образом.

**ПРИМЕЧАНИЕ:** Опорожняйте корпус для сбора пыли циклонного фильтра и контейнер пылесоса при заполнении пылью. Дальнейшее использование может привести к снижению силы всасывания.

**ПРИМЕЧАНИЕ:** Вы также можете использовать циклонный фильтр без фиксации.

**ПРИМЕЧАНИЕ:** Порядок установки или снятия циклонного фильтра см. в разделе "Установка и снятие насадок пылесоса".

## Удаление пыли

При заполнении пылью до уровня линии заполнения в корпусе для сбора пыли выполните описанную далее процедуру и утилизируйте пыль.

1. Крепко удерживая корпус для сбора пыли, нажмите и удерживайте две кнопки, после чего снимите корпус для сбора пыли.

► **Рис.45:** 1. Линия заполнения 2. Корпус для сбора пыли 3. Кнопка (два положения) 4. Сетчатый фильтр

2. Удалите пыль из корпуса для сбора пыли и удалите пыль и мелкую пыль с поверхности сетчатого фильтра.

3. Полностью вставьте корпус для сбора пыли таким образом, чтобы две кнопки зафиксировались со щелчком.

► **Рис.46:** 1. Корпус для сбора пыли 2. Кнопка (два положения)

**⚠ВНИМАНИЕ:** Соблюдайте осторожность во избежание защемления пальца(-ев) между корпусом для сбора пыли и корпусом циклона во время разборки.

**ПРИМЕЧАНИЕ:** Если сила всасывания не восстановится даже после удаления пыли и очистки сетчатого фильтра, убедитесь в том, что пыль не скопилась в контейнере пылесоса, или в том, что не произошло засорения.

**ПРИМЕЧАНИЕ:** Пыль при удалении из циклонного фильтра может подняться в воздух. Соблюдайте осторожность, чтобы пыль не попала в глаза.

## Очистка

Когда загрязнится корпус для сбора пыли или засорится сетчатый фильтр, извлеките и промойте их водой. (Процедуру удаления см. в разделе "Утилизация пыли").

**ПРИМЕЧАНИЕ:** После промывки корпуса для сбора пыли и фильтров высушите их перед использованием. Недостаточно высушенные компоненты могут вызвать поражение электрическим током и/или травму.

► **Рис.47:** 1. Корпус для сбора пыли 2. Сетчатый фильтр

Если сетчатый фильтр сильно загрязнен, очистите его, выполнив указанные далее процедуры.

1. Поверните сетчатый фильтр, как показано на рисунке, и извлеките его, пока крючки находятся в незафиксированном положении.

► **Рис.48:** 1. Сетчатый фильтр 2. Крючок

2. Удалите пыль из сетчатого фильтра и промойте его водой. После этого тщательно просушите его.

3. Вставьте сетчатый фильтр в основание таким образом, чтобы крючки расположились на одной линии с отверстием. Поверните сетчатый фильтр, как показано на рисунке, до защелкивания фиксаторов. Убедитесь в том, что сетчатый фильтр надежно зафиксирован.

► **Рис.49:** 1. Сетчатый фильтр 2. Крючок 3. Отверстие



**Makita Europe N.V.** Jan-Baptist Vinkstraat 2,  
3070 Kortenberg, Belgium

**Makita Corporation** 3-11-8, Sumiyoshi-cho,  
Anjo, Aichi 446-8502 Japan

[www.makita.com](http://www.makita.com)

885978A967  
EN, SL, SQ, BG,  
HR, MK, SR, RO,  
UK, RU  
20220601